T600e/T600

Padlósúroló gép

Magyar HU

Felhasználói kézikönyv

***Hygenic*® teljes mértékben tisztítható gyűjtőtartály**
Tennant*True*®alkatrészek
***IRIS*® Tennant technológia**
***Pro-Panel*® kezelőszervek**
***Insta-Fit*™ adapter**
***Smart-Fill*™automatikus akkumulátor-desztilláltvíz utántöltés**

ec H2O® NanoClean

CE

Az alkatrészeket ismertető legújabb kézikönyveket és a Felhasználói kézikönyv más nyelvű változatait a következő helyen érheti el:

www.tennantco.com/manuals

9016625
Rev. 00 (04-2018)

BEVEZETÉS

Ezt a kézikönyvet valamennyi új géphez mellékeljük. A kézikönyv tartalmazza a szükséges működtetési és karbantartási útmutatásokat.

Olvassa végig a kézikönyvet és legy tisztában a gép működésével, mielő működteti vagy javítást végez rajta.

A gép kiváló szolgáltatásokat nyújt. Ugyanakkor a gép hatékony és költségtakarékos üzemeltetése akkor biztosítható, ha:

- a gépet megfelelő gondossággal működtetik,
- a gépet a vonatkozó karbantartási utasítások szerint rendszeresen karbantartják,
- a gép karbantartásához gyári, vagy azzal egyenértékű alkatrészeket használnak.

A kézikönyvek a www.tennantco.com/manuals webhelyen tekinthetők meg, nyomtathatók ki és tölthetők le.

VÉDJE A KÖRNYEZETET!

A csomagolóanyagokat és az elhasználódott gépalkatrészeket (például akkumulátorokat) környezetkímélő módon, a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi szabályozásnak megfelelően selejtezze le.

Mindig gondoskodjon az újrahasznosításról.

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA, Uden -The Netherlands (Hollandia)
Europe@tennantco.com www.tennantco.com

Az 1-STEP, a Pro-Membrane, a Severe Environment, a Zone Settings és a Quiet-Mode a Tennant Company védjegyei.

Ez a termék olyan szoftverrészleteket tartalmazhat, amelyekre 3. félhez tartozó különböző licencek vonatkoznak. További információ itt található: www.tennantco.com/opensource

A műszaki adatok és a felhasznált alkatrészek külön értesítés nélkül változhatnak.

Eredeti utasítások. Copyright ©2018 Tennant Company.
Minden jog fenntartva.

TERVEZETT FELHASZNÁLÁS

A T600e/T600 padlósúroló gép ipari célú használatra, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, boltokban, irodákban és gépkölcsönző szolgáltatóknál történő felhasználásra készült. Beltéri kemény padlófelületek (beton, csempe, kő, szintetikus felület stb.) súrolására készült. A készülék nem való szőnyegek tisztítására és fapadlók csiszolására. Csak az ajánlott párnákat/keféket és a kereskedelemben kapható padlótisztító szereket használja**.** Ne használja a gépet a jelen Felhasználói kézikönyvben megadottaktól eltérő módon.

A GÉP ADATAI

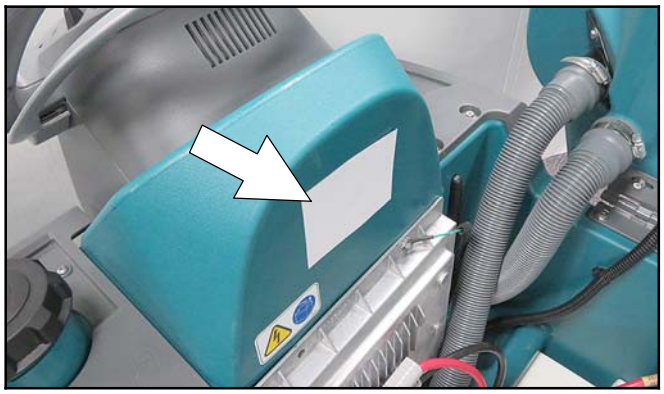
Kérjük, hogy a későbbi visszakeresések érdekében a rovatokat az első üzembe helyezéskor töltse ki.

Típusszám - _____

Gyártási szám - _____

Üzembe helyezés dátuma - _____

A SOROZATSZÁMOT TARTALMAZÓ CÍMKE HELYE



A GÉP KICSOMAGOLÁSA

Figyelmesen ellenőrizze a gépet. hogy nem sérült-e. Ha sérülést észlel, haladéktalanul tájékoztassa a szállítót. Ha bármelyik tétel hiányzik, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a Tennanttal.

A gép kicsomagolásához távolítsa el a hevedereket, a kerékrögzítőket és a szállítókengyeleket. A mellékelt rámpa használatával óvatosan tolasson le a géppel a raklapról. Ügyeljen arra, hogy a súrolófej felemelt helyzetben legyen.

FIGYELEM: A gép raklapról való levételéhez mindig használjon rámpát, különben a gép megsérülhet.

BIZTONSÁG

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – ŐRIZZE MEG 6
BIZTONSÁGI CÍMKÉK 9

MŰKÖDTETÉS

A GÉP RÉSZEI 10
A GÉP RÉSZEI 11
SÚROLÓFEJ TÍPUSOK 11
A VEZÉRLŐPANEL RÉSZEI 12
T600e VEZÉRLŐPANELES TÍPUS 12
T600 PRO-MEMBRANE VEZÉRLŐPANELES MODELL 12
T600 PRO-PANEL VEZÉRLŐSZERVEKKEL FELSZERELT MODELL 13
A GÉPEN TALÁLHATÓ JELZÉSEK 14
T600 PRO-PANEL SZIMBÓLUMOK 14
AZ AKKUMULÁTOROK BESZERELÉSE 15
A GÉP MŰKÖDÉSE 16
KEFE ÉS PÁRNA INFORMÁCIÓK 16
A GÉP BEÁLLÍTÁSA 17
A LEHÚZÓEGYSÉG BEÁLLÍTÁSA 17
A KEFE- ÉS TÖRLŐTÁRCSÁK BESZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA (tárcsás súrolófejes típus) 18
KÖRPÁLYÁS PÁRNÁK BESZERELÉSE (Körpályás súrolófejes típus) 19
HENGERKEFÉK FELSZERELÉSE (Hengerkefés súrolófejes típus) 20
A TISZTÍTÓSZER-TARTÁLY FELTÖLTÉSE 20
A TISZTÍTÓSZER-TARTÁLY AUTOMATIKUS FELTÖLTÉSÉNEK HASZNÁLATA (OPCIONÁLIS) 21
AZ ERŐSEN SZENNYEZETT KÖRNYEZET TISZTÍTÓSZER-TARTÁLYÁNAK FELTÖLTÉSE (T600 ec-H2O TÍPUS OPCIÓ) 22
ec-H2O VÍZKONDICIONÁLÓ KAZETTA (ec-H2O MODELL) 22
AZ AUTOMATIKUS AKKUMULÁTOR-VÍZELLÁTÓ TARTÁLY (OPCIÓ) FELTÖLTÉSE 23
TARTOZÉKSÍNEK 23
A KEZELŐPANEL MŰKÖDÉSE 24
T600e VEZÉRLŐPANEL 24
1-STEP GOMB 24
KEFENYOMÁS GOMB 24
TISZTÍTÓOLDAT ÁRAMLÁS GOMB 24
ec-H2O JELZŐ (opcionális) 24
SZERVIZ JELZŐ 25
AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINT-JELZŐ 25
AUTOMATIKUS AKKUMULÁTOR-VÍZELLÁTÁS JELZŐ (opcionális) 25
T600 PRO-MEMBRANE KEZELŐPANEL ... 26
1-STEP GOMB 26
KEFENYOMÁS GOMB 26
TISZTÍTÓOLDAT ÁRAMLÁS GOMB 26
SEVERE ENVIRONMENT GOMB (ec-H2O modul opció) 26
QUIET-MODE GOMB 27
ELŐRE BEÁLLÍTOTT ZÓNAVEZÉRLŐ GOMBOK 27
ec-H2O JELZŐ (opcionális) 27
SZERVIZ JELZŐ 28
AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINT-JELZŐ 28
AUTOMATIKUS AKKUMULÁTOR-VÍZELLÁTÁS JELZŐ (opcionális) 28
FECSKENDEZŐ FÚVÓKA JELZŐ (T600 opció) 29
T600 PRO-PANEL KEZELŐSZERVEK 29
KEZDŐKÉPERNYŐ 29
SÚGÓ GOMB 30
BEJELENTKEZŐ KÉPERNYŐ 30
ec-H2O JELZŐ (opcionális) 30
1-STEP GOMB 30
KEFENYOMÁS GOMB 31
TISZTÍTÓOLDAT ÁRAMLÁS GOMB 31
SEVERE ENVIRONMENT GOMB (ec-H2O modul opció) 31
MAXIMÁLIS SÚROLÁSI SEBESSÉG GOMB 32
QUIET-MODE GOMB 32
FECSKENDEZŐ FÚVÓKA JELZŐ (T600 opció) 32
AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINT-JELZŐ 32
OKTATÓVIDEÓ GOMB (Kezelői mód kezdőképernyője) 33
ELŐRE BEÁLLÍTOTT ZÓNAVEZÉRLŐ GOMBOK 33
SZERVIZ JELZŐ GOMB 34
HIBAKÉPERNYŐK 34
GÉPBEÁLLÍTÁSOK GOMB 35
A GÉP MŰKÖDTETÉSE 36
MŰKÖDTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK . 36
A GÉP MŰKÖDTETÉSE 36
DUPLA SÚROLÁS 38
VÉSZLEÁLLÍTÓ GOMB 38
A FECSKENDEZŐ FÚVÓKA (T600 opció) MŰKÖDTETÉSE 38
A GÉP MŰKÖDTETÉSE KÖZBEN 39
ÁRAMKÖR-MEGSZAKÍTÓ PANEL 39
ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ 40
A TARTÁLYOK LEÜRÍTÉSE 40
A GYŰJTŐTARTÁLY LEÜRÍTÉSE 40
A TISZTÍTÓSZERTARTÁLY LEÜRÍTÉSE ... 41

SZERVIZ JELZŐKÓDOK 42
T600e TÍPUS SZERVIZJELZŐ KÓDJAI 42
T600 TÍPUS SZERVIZJELZŐ KÓDJAI 43
T600 SZERVIZ JELZŐKÓDOK – folytatás . . 44
T600 SZERVIZ JELZŐKÓDOK – folytatás . . 45
T600e/T600 BELSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ SZERVIZ JELZŐKÓDOK 46
T600e/T600 ec-H2O RENDSZER SZERVIZ JELZŐKÓDOK – OPCIONÁLIS 47

KARBANTARTÁS

KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT 48
A GÉP KARBANTARTÁSA 50
SÁRGA ÉRINTÉSI PONTOK 50
NAPI HASZNÁLAT UTÁN 50
MINDEN HÉTEN 52
MINDEN 50 ÜZEMÓRA UTÁN 53
MINDEN 100 ÜZEMÓRA UTÁN 54
MINDEN 200 ÜZEMÓRA UTÁN 54
ELEKTROMOTOROK 54
ÉKSZÍJAK (Hengerkefés modell) 54
AKKUMULÁTOROK 55
KARBANTARTÁST NEM IGÉNYLŐ AKKUMULÁTOROK 55
ELÁRASZTOTT (NEDVES) ÓLOM-SAVAS AKKUMULÁTOROK 55
CSATLAKOZÁSOK ELLENŐRZÉSE/TISZTÍTÁSA 55
AZ AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE 56
AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSAI . 57
A KÜLSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSAI: 57
BELSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSAINAK MÓDOSÍTÁSA (T600e és T600 Pro-Membrane típus) 58
AKKUMULÁTORTÍPUS MEGVÁLASZTÁSA (T600 Pro-Panel típus) 59
MANUÁLIS AKKUMULÁTOR-VÍZFELTÖLTŐ RENDSZER (TAB 180AH BFS akkumulátor opció) 59
AUTOMATIKUS AKKUMULÁTOR-VÍZELLÁTÓ RENDSZER (Trojan® akkumulátor OPCIÓ) 60
AKKUMULÁTORREKESZ ÜRÍTŐTÖMLŐJE 61
GUMIBETÉT CSERÉJE 61
AZ ec-H2O VÍZKONDICIONÁLÓ KAZETTA CSERÉJE 62
A GÉP FELEMELÉSE 63
A GÉP TOLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA 63
A GÉP TOLÁSA 63
A GÉP SZÁLLÍTÁSA 64
A GÉP TÁROLÁSA 64
FAGYVÉDELEM 64
HIBAELHÁRÍTÁS 66
HIBAELHÁRÍTÁS (folytatás) 67

MŰSZAKI LEÍRÁS

A GÉP ÁLTALÁNOS MÉRETEI/KAPACITÁSA/ TELJESÍTMÉNYADATAI 68
A GÉP ÁLTALÁNOS MÉRETEI/KAPACITÁSA/ TELJESÍTMÉNYADATAI – folytatás 69
A GÉP MÉRETEI 70

SUPERVISOR KEZELŐSZERVEI

SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK 73
T600e MODELL 73
T600 PRO-MEMBRANE VEZÉRLŐPANELES TÍPUS 74
T600 PRO-PANEL KEZELŐSZERVEKKEL FELSZERELT MODELL 75
Felhasználói profilok hozzáadásához/ szerkesztéséhez 76
A bejelentkezési képernyő engedélyezése . . 78
A bejelentkezési képernyő letiltása 79
A gyárilag kiosztott supervisor módú bejelentkezési kód módosítása 80

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – ŐRIZZE MEG

Ebben a kézikönyvben az alábbi figyelmeztető óvintézkedések szerepelnek a mellettük található leírásnak megfelelően:

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Olyan veszélyekre vagy helytelen eljárásokra figyelmeztet, amelyek súlyos személyi sérülést vagy halálos balesetet okozhatnak.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ezt a feliratot olyan eljárások ismertetése követi, amelyek a berendezés biztonságos működtetéséhez szükségesek.

Az alábbi tájékoztatás potenciálisan veszélyes körülményeket jelez a kezelő számára. Legyen tisztában azzal, hogy ilyen körülmények mikor fordulhatnak elő. Ismerje meg a gép valamennyi biztonsági tartozékának elhelyezkedését. Azonnal jelentse, ha a gép megrongálódott, vagy hibásan működik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A tűz- és robbanásveszély, és az áramütés vagy sérülések kockázatának csökkentéséhez:

- **Olvassa el a kézikönyvet a gép üzemeltetése előtt.**
- **Ne használjon és szedjen fel gyúlékony anyagokat és vegyileg aktív fémeket.**
- **Ne használja gyúlékony folyadékok, gőzök vagy éghető porok közelében.**

  A gép nincs felszerelve robbanás ellen védett motorral. Az elektromos motor szikrát bocsát ki a beindításkor és a működtetés során, ami tüzet vagy robbanást okozhat, ha a gépet olyan területen működtetik, ahol gyúlékony gázok/folyadékok vagy éghető porok vannak jelen.
- **Az akkumulátorok hidrogéngázt bocsátanak ki. Tűz- és robbanásveszély! Nyílt láng és szikrák nem lehetnek a közelben töltéskor.**
- **A gép karbantartása és tisztítása előtt válassza le az akkumulátor vezetékeit és a töltő csatlakozóját.**
- **Sérült kábellel soha ne töltse az akkumulátort. Ne módosítsa a csatlakozót.**

  Veszély kialakulásának elkerülése érdekében, ha a töltő tápvezetéke megrongálódott vagy elszakadt, azt biztonsági okokból kizárólag a gyár, vagy hivatalos szervize, vagy egy hasonlóan képzett szakember cserélheti ki.
- **Ne használja a gépet a szabadban. Tárolja beltéren.**
- **Ne nyúljon a forgó párna/kefe felé.**

IRIS Telemetry (opcionális) – Ezt a gépet olyan technológiával lehet felszerelni, amely automatikusan kommunikál a mobilhálózaton keresztül. Ha a gépet olyan helyen üzemelteti, ahol eszközinterferencia miatt tilos mobiltelefont használni, akkor a mobilkommunikáció letiltásának módjáról tájékozódjon a Tennant képviselőjétől.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN:

1. **Ne működtesse a gépet:**
   - **Ha nincs erre kiképezve és felhatalmazva.**
   - **Ha nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.**
   - **Ha mentális vagy fizikai okok miatt nem tudja követni az útmutatóban foglaltakat.**
   - **Alkohol vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll.**
   - **Mobiltelefon vagy más elektronikus eszköz használata közben.**
   - **Ha a gép nincs megfelelő működőképes állapotban.**
   - **Épületen kívül. Ez a gép kizárólag épületeken belül használható.**
   - **Olyan területen, ahol gyúlékony gázok/folyadékok vagy éghető porok vannak jelen.**
   - **Nem a Tennant által biztosított, vagy a Tennant által jóvá nem hagyott párnákkal vagy kiegészítőkkel. Más típusú párnák használata veszélyes lehet.**
   - **Olyan környezetben, ahol tárgyak eshetnek le.**
   - **Olyan területeken, ahol túl sötét van a gép kezeléséhez vagy nem láthatók a vezérlők.**
2. **Mielőtt a gépet elindítja:**
   - **Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e folyadék.**
   - **Gondoskodjon róla, hogy minden biztonsági védőeszköz a helyén legyen és megfelelően működjön.**
   - **Az indítófogantyú meghúzása előtt állítsa be az irányváltó kart.**
3. **Amikor a gépet üzemelteti:**
   - **A gépet kizárólag a kézikönyvben leírtak szerint használja.**
   - **Azonnal jelentse be, ha a gép megrongálódott, vagy hibásan működik.**
   - **A lábujjaknál zárt, csúszásmentes cipőt viseljen.**
   - **Forduláskor csökkentse a sebességet.**
   - **Lassan haladjon a lejtőkön és csúszós felületeken.**
   - **A gép használata közben mindig figyeljen környezetére.**

- **Az ajtókon és szűk nyílásokon lassan haladjon át.**
- **Az emberek és tárgyak közelében ügyeljen a lehúzóegységre.**
- **Ne használja a súgó/videó képernyőt a gép mozgása közben. (Pro Panel)**
- **2%-nál meredekebb lejtőkön na használja és ne szállítsa a gépet.**

– **Kövesse a nedves felületekre vonatkozó iránymutatásokat.**
– **Tartsa be a vegyszerek tárolóedényein található keverési, kezelési és selejtezési utasításokat.**
– **Ne szállítson utasokat a gépen.**
– **Körültekintéssel tolasson a géppel.**
– **Ne tartózkodjanak gyerekek és nem engedélyezett személyek a gép közelében.**
– **Ne engedje, hogy a gépet játékként használják.**
– **Ne használja a fecskendező fúvókát nehezen elérhető helyek tisztítására, mert csúszásveszély léphet fel.**
– **Ne hagyja őrizetlenül a gépet, miközben az automatikus töltés funkcióval tölti az oldattartályt.**
– **Állítsa le vízszintes felületen a gépet, miközben az automatikus töltés funkcióval tölti az oldattartályt.**

4. **Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta:**
   – **Vízszintes felületen álljon meg.**
   – **Állítsa le a gépet, és vegye ki a kulcsot.**
5. **Amikor a gépet javítja:**
   – **Válassza le az akkumulátorcsatlakozást és a töltőkábelt, mielőtt a gépen munkálatokat végez.**
   - **Az akkumulátortöltő leválasztásakor ne a kábelt húzza. A csatlakozót a csatlakozódugasznál fogva húzza ki az aljzatból.**
   – **A géppel kizárólag megfelelően megvilágított és látható helyen dolgozzon.**
   – **Minden javítási munkát szakembernek kell végeznie.**
   – **Használjon a Tennant által szállított vagy jóváhagyott cserealkatrészeket.**
   – **Ne változtassa meg a gép eredeti kialakítását.**
   – **A gép felemelése előtt rögzítse a kerekeket.**
   – **Csak erre kijelölt helyen emelje fel a gépet. Bakolja alá a gépet.**
   – **A gép tömegének megtartásához használjon emelőberendezést.**
   - **Csak akkor tolja vagy vontassa a gépet, ha kezelő is jelen van,**
   - **Ne tolja a gépet emelkedőn, ha a fék nem működik.**
   – **Tartson megfelelő távolságot a mozgó alkatrészektől. Ne viseljen lenge ruházatot, ékszereket, ha hosszú haja van, akkor azt kösse fel.**
   – **Ne válassza le a külső töltő DC vezetékét a gép dugaszolóaljzatáról, amíg a töltő működik. Ívkisülés következhet be. Ha a töltést félbe kell szakítani a töltés befejezése előtt, először az AC tápkábelt válassza le.**
   – **Ne használjon nem kompatibilis akkumulátortöltőt, mivel ez az akkumulátorok károsodásával és tűzveszéllyel járhat.**
   – **Rendszeresen ellenőrizze a töltőkábelt, hogy nem sérült-e.**
   - **Ne csatlakoztassa a töltőt, ha az érintkezők nedvesek.**
   - **Szellőztesse az akkumulátorokat a gyűjtőtartály kinyitásával, ha töltés közben a környezeti hőmérséklet 27 ºC felett van.**
   – **A munkaterület legyen jól szellőző.**
   – **Ne érjen hozzá az akkumulátorsavhoz.**
   - **Az akkumulátorfolyadék hulladékkezelése során mindig tartsa be a telephelyi biztonsági szabályokat.**
   - **Tartsa be az akkumulátor eltávolítására vonatkozó telephelyi biztonsági előírásokat.**
   – **Ne legyenek fémtárgyak az akkumulátorok közelében.**
   - **Az akkumulátor eltávolításához elektromosan szigetelt eszközt használjon.**
   – **Ne fecskendezzen és ne locsoljon nagynyomású folyadékot a gépre. Ez ugyanis elektromos meghibásodást okozhat. Használjon nedves törlőkendőt.**
   – **Az akkumulátorok felemeléséhez használjon emelőberendezést vagy elegendő segítő személyzetet.**
   – **Az akkumulátort kizárólag képzett szakember szerelheti be.**
   – **Az automatikus akkumulátor- vízellátó tartály feltöltéséhez kizárólag desztillált vizet használjon.**
   – **Szükség esetén és az ebben a kézikönyvben javasolt helyzetekben viseljen védőfelszerelést.**

A biztonság érdekében: viseljen védőkesztyűt.

A biztonság érdekében: viseljen védőszemüveget.

6. **A gép teherautóra vagy trélerről való lerakodása, illetve oda történő felrakodása esetén:**
   - **A gép berakodása előtt engedje ki a tartályok tartalmát.**
   - **Olyan rámpát használjon, amely elbírja a gép és a gépkezelő súlyát.**
   - **Csúszós lejtőn ne használja a gépet.**
   - **Lejtőn dolgozva legyen óvatos.**
   - **A gép legfeljebb 2%-os lejtőn üzemeltethető.**
   - **A gép rögzítése előtt engedje le a súrolófejet és a lehúzóegységet.**
   - **Kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.**
   - **Rögzítse a gép kerekeit.**
   - **A gépet rögzítse hevederekkel.**

BIZTONSÁGI CÍMKÉK

A gépen biztonsági címkék találhatók a jelzett helyeken. A leesett, megrongálódott vagy olvashatatlanná vált címkéket cserélje ki, illetve pótolja.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE – A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

A vezérlőkonzol közelében található.

BIZTONSÁGI CÍMKE – Ne fecskendezzen és ne locsoljon nagynyomású vizet a gépre. Ez ugyanis elektromos meghibásodást okozhat.

A vezérlőkonzolon található.

BIZTONSÁGI CÍMKE – Olvassa el a kézikönyvet a gép üzembe helyezése előtt.

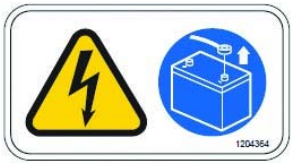
A vezérlőkonzol közelében található.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE – A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartály(ok)ba.

Az oldattartály töltőnyílása mellett található.

BIZTONSÁGI CÍMKE – Olvassa el a kézikönyvet. Akkumulátorrekesz ürítőtömlője. Ne érjen hozzá az akkumulátorsavhoz.

Az akkumulátorrekesz ürítőtömlője felett található.



FIGYELMEZTETŐ CÍMKE – Áramütés veszélye. Válassza le az akkumulátor vezetékeit, mielőtt a gépen javítást végez.

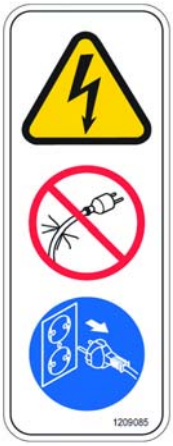
Az akkumulátorkábel csatlakozói felett található.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE – Forgó kefe. Ne érjen hozzá.

A súrolófejen található.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE – Az akkumulátorok hidrogéngázt bocsátanak ki. Tűz- és robbanásveszély! Nyílt láng és szikrák nem lehetnek a közelben töltéskor.

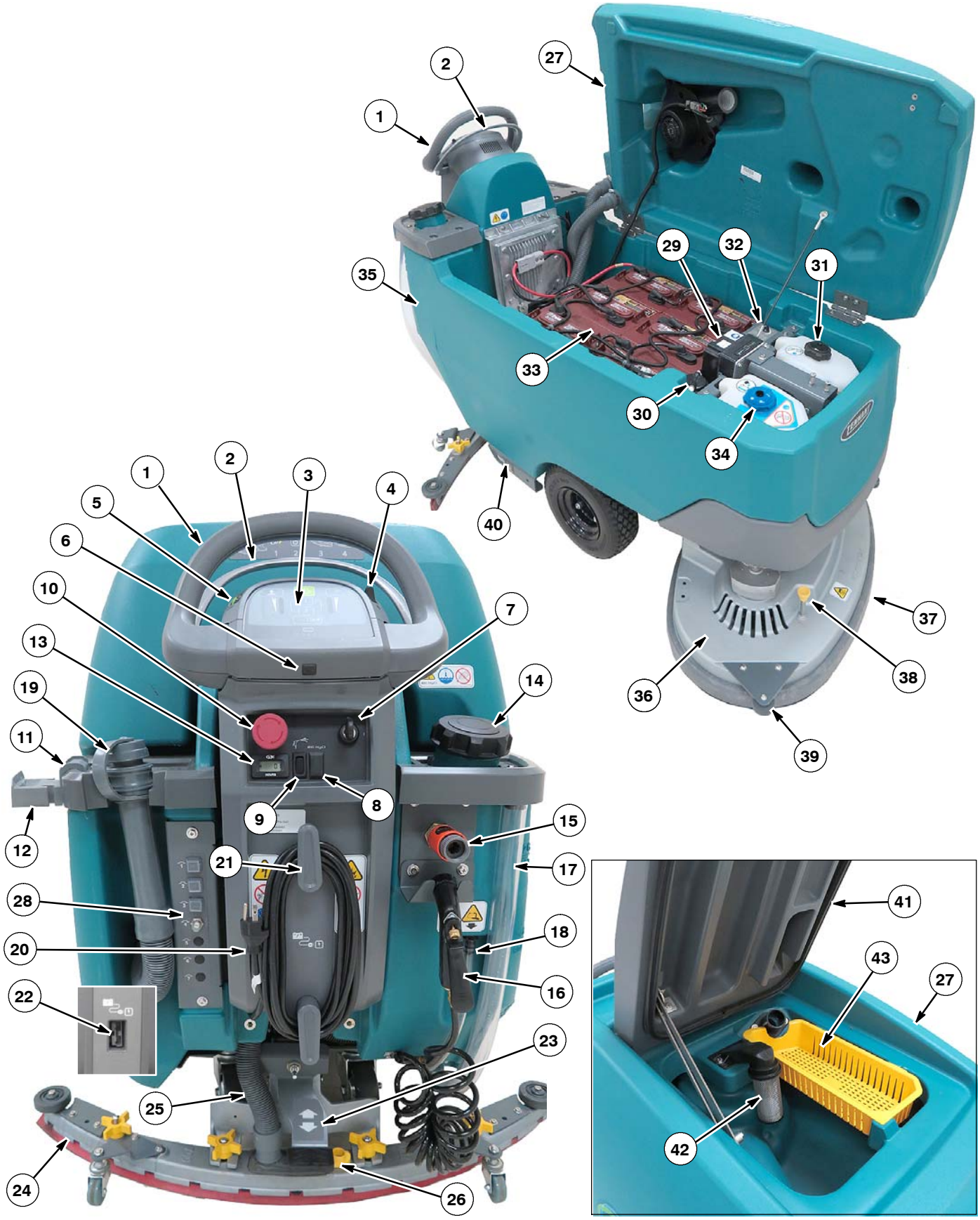
A vezérlőkonzolon és a gyűjtőtartály alsó oldalán található.



FIGYELMEZTETŐ CÍMKE – Sérült kábellel soha ne töltse az akkumulátort. Ez áramütést okozhat. Karbantartás előtt válassza le a töltő vezetékét.

A vezérlőkonzolon található.

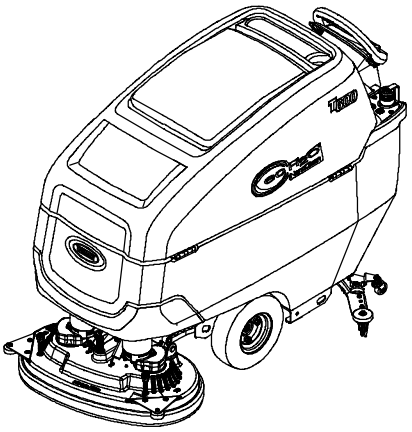
A GÉP RÉSZEI


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43

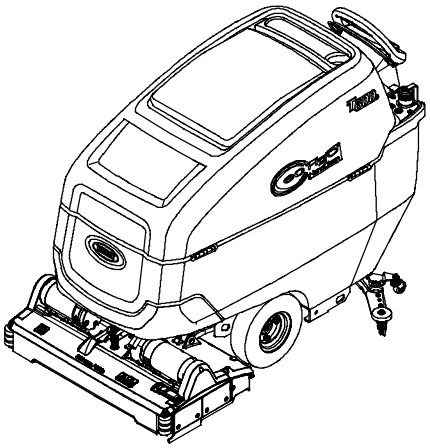
A GÉP RÉSZEI

1. Irányító kar
2. Sebességszabályozó indítófogantyú
3. Kezelőpanel
4. Iránybeállító kar
5. Sebességszabályozó tárcsa
6. USB-port (csak szerviz)
7. Kulcsos kapcsoló
8. ec-H2O be/ki kapcsoló (opcionális)
9. Fecskendező fúvóka be/ki kapcsoló (T600 opció)
10. Vészleállító gomb
11. Tartozéksínek
12. Tartozék szorítókapcsok (opció)
13. Üzemóra-számláló
14. Tisztítószer-tartály betöltő nyílása
15. Tisztítószertartály automatikus feltöltőtömlőjének csatlakozója (opció)
16. Tartályöblítő fecskendező fúvóka (T600 opció)
17. Tisztítószer-tartály szintjelző/leeresztő tömlő
18. Akkumulátorrekesz ürítőtömlője
19. Gyűjtőtartály leeresztő tömlője
20. Belső akkumulátortöltő kábele
21. Belső akkumulátortöltő kábeltartó kampók
22. Külső akkumulátortöltő csatlakozója (külső akkumulátortöltő típusa)
23. Gumibetét leeresztő/felemelő lábpedál
24. Gumis lehúzó egység
25. Gumibetét vákuumtömlő
26. Gumibetét hulladék-/csepptálca
27. Gyűjtőtartály
28. Áramkör-megszakító panel
29. ec-H2O modul (opcionális)
30. ec-H2O vízkondicionáló kazetta
31. Severe environment tisztítószertartály (T600 ec-H2O opció)
32. Tisztítószer keverési arány gombja (T600 erősen szennyezett környezet opció)
33. Akkumulátorrekesz
34. Automatikus akkumulátor-vízellátó tartály (opcionális)
35. Tisztítóoldat-tartály
36. Súrolófej
37. Súrolófej köpeny
38. Párna-kioldó kar
39. Fali görgők
40. Szállítási lekötöző keret
41. Gyűjtőtartályfedő
42. Gyűjtőtartály lebegő részecskéket eltávolító szűrő
43. Gyűjtőtartály hulladéktálca

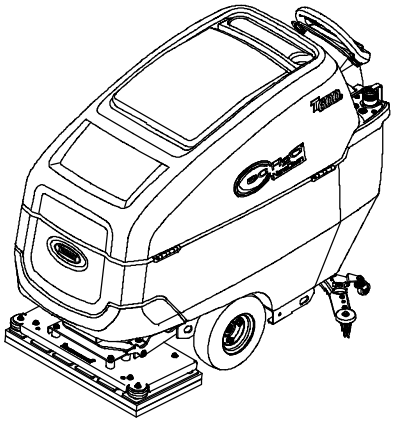
SÚROLÓFEJ TÍPUSOK



700 mm kéttárcsás
800 mm kéttárcsás
900 mm kéttárcsás



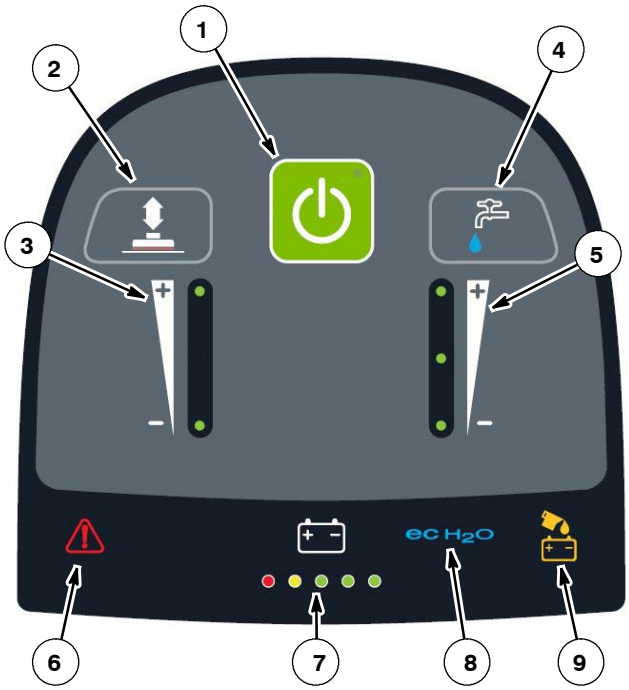
700 mm hengerkefe
800 mm hengerkefe



700 mm körpályás párna

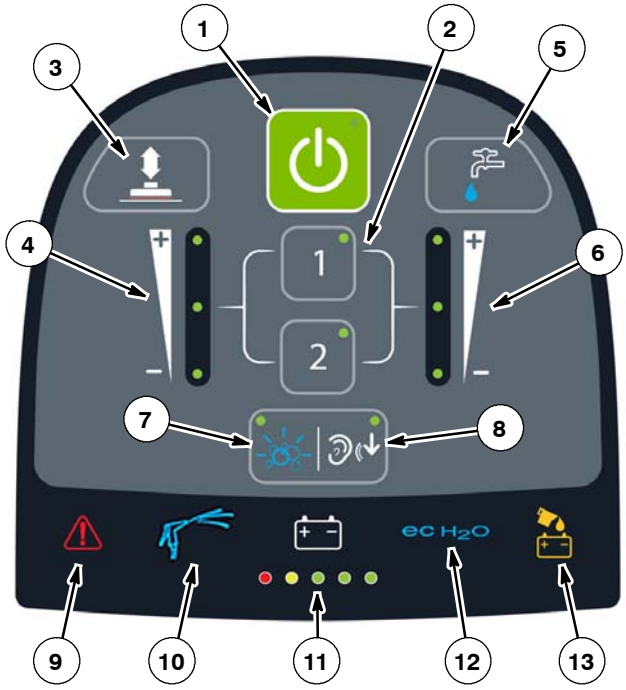
A VEZÉRLŐPANEL RÉSZEI

T600e VEZÉRLŐPANELES TÍPUS



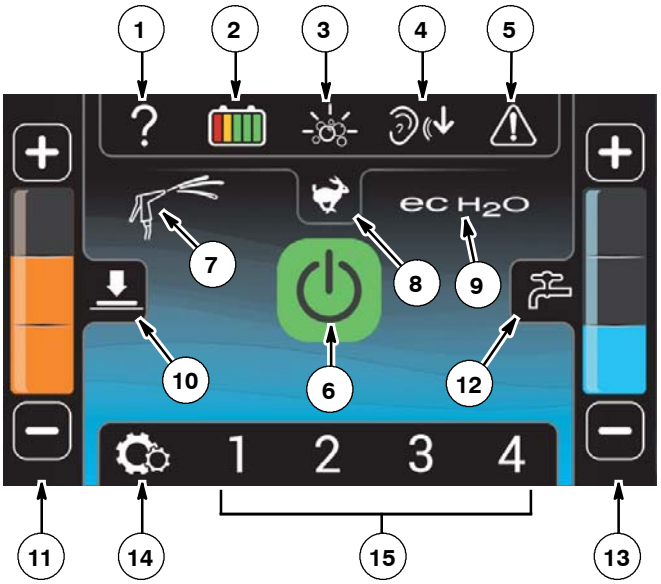
1. 1-Step gomb
2. Kefenyomás gomb
3. Kefenyomás jelző
4. Tisztítóoldat áramlás gomb
5. Tisztítóoldat áramlás jelzősáv
6. Szerviz jelző
7. Akkumulátor töltöttségi szint jelző (BDI)
8. ec-H2O jelző (opcionális)
9. Automatikus akkumulátor-desztilláltvíz utántöltés jelző (opcionális)

T600 PRO-MEMBRANE VEZÉRLŐPANELES MODELL



1. 1-Step gomb
2. Előre beállított zónavezérlő gombok
3. Kefenyomás gomb
4. Kefenyomás jelző
5. Tisztítóoldat áramlás gomb
6. Tisztítóoldat áramlás jelzősáv
7. Erősen szennyezett környezet gomb (opcionális)
8. Csendes mód gomb
9. Szervizjelző
10. Fecskendező fúvóka jelző (opcionális)
11. Akkumulátor töltöttségi szint jelző (BDI)
12. ec-H2O jelző (opcionális)
13. Automatikus akkumulátor-vízellátás jelző (opcionális)

T600 PRO-PANEL VEZÉRLŐSZERVEKKEL FELSZERELT MODELL



1. Súgó gomb
2. Akkumulátor töltöttségi szint jelző (BDI)
3. Erősen szennyezett környezet gomb
4. Csendes üzemmód gomb
5. Szervizjelző gomb
6. 1-Step gomb
7. Fecskendező fúvóka jelző (opcionális)
8. Maximális súrolási sebesség gomb
9. ec-H2O jelző (opcionális)
10. Kefenyomás gomb
11. Kefenyomás jelző
12. Tisztítóoldat áramlás gomb
13. Tisztítóoldat áramlás jelzősáv
14. Gépbeállítások gomb
15. Előre beállított zónavezérlő gombok

A GÉPEN TALÁLHATÓ JELZÉSEK

Olvassa el a kézikönyvet

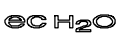
Nagy sebesség (önjáró modell)

Kis sebesség (önjáró modell)

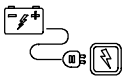
Előremenet/Hátramenet (önjáró modell)

Kulcs be

Kulcs ki



ec-H2O súrolás (opció)


Akkumulátortöltés

Ne emelje fel a tartozéksínekkel

Ne lépjen rá

Automatikus akkumulátor-vízellátó tartály (opcionális)

Tisztítószer (ec-H2O Severe environment opció)

Nincs tisztítószer (ec-H2O opció)

Vízhőmérséklet (ec-H2O opció)

Megszakító

Ne fecskendezzen nagynyomású vizet

T600 PRO-PANEL SZIMBÓLUMOK

Kezdőképernyő

Vissza nyíl

Bejelentkezés

Vezérlés súgó

Indító videó

Névjegy

Videólista gomb

Videó gomb

Videó elforgatott nézet

Gépbeállítások

Kezelői videók

Supervisor menü

Videós segítség

Profilok hozzáadása/szerkesztése

Akkumulátor kiválasztása

Bejelentkezés engedélyezése

Bejelentkezés letiltása

Érintés kalibrálása

Gyári visszaállítás

Kezelő

Supervisor

Profil hozzáadása

Profil szerkesztése

Profil másolása

Profil törlése

Felhasználói bejelentkezés

Enter

Backspace

AZ AKKUMULÁTOROK BESZERELÉSE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép szervizelése során az akkumulátort kizárólag képzett szakember szerelheti be.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátorok hidrogén gázt bocsátanak ki. Tűz- és robbanásveszély! Nyílt láng és szikrák nem lehetnek a közelben töltéskor.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor szükség szerint viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést. Ne érjen hozzá az akkumulátorsavhoz.

AZ AKKUMULÁTOR MŰSZAKI ADATAI

Hat darab 6 voltos, mélykisülést tűrő akkumulátor szükséges, ≤ 180 Ah 5 óráig. A javasolt akkumulátorokkal kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz vagy a Tennant- hoz.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

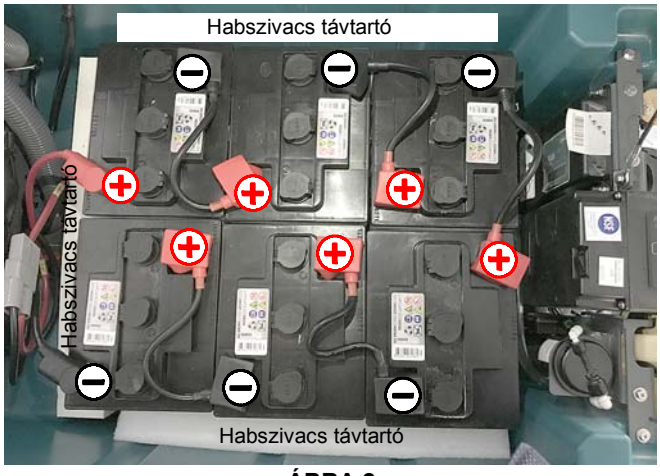
1. Emelje fel a gyűjtőtartályt, hogy az akkumulátorrekeszhez hozzáférjen (1. ábra).

MEGJEGYZÉS: *Ha az akkumulátorrekeszben folyadék található, ürítse az akkumulátorrekeszt az akkumulátorok beszerelése előtt. Lásd: AKKUMULÁTORREKESZ ÜRÍTŐTÖMLŐJE.*

ÁBRA 1

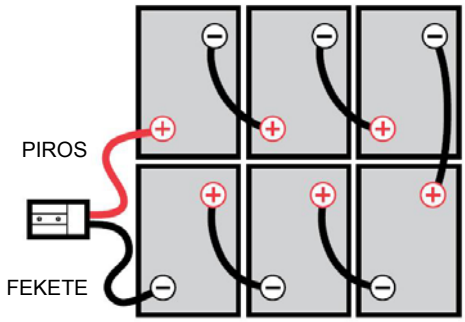
2. Óvatosan helyezze az akkumulátorokat az akkumulátor-rekeszben a tálcára, és az akkumulátorok pólusait az ábrán jelzett módon rendezze el (2. ábra). Az ábra szerint helyezze be a habszivacs távtartókat.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor az akkumulátorok felemeléséhez használjon emelőberendezést vagy megfelelő segítő személyzetet.



ÁBRA 2

3. A mellékelt akkumulátorsaruk használatával csatlakoztassa a kábeleket a pólusokhoz: A PIROSAT A POZITÍV (+), A FEKETÉT A NEGATÍV (-) PÓLUSHOZ (3. ábra).



ÁBRA 3

FONTOS: Az akkumulátorok töltése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátortöltő és a gép akkumulátortöltöttség-jelzője az akkumulátor típusának megfelelően van beállítva. A nem megfelelő beállítás az akkumulátorok megrongálódásához vezet. Lásd: AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSAI.

FIGYELEM: Ne válassza le az akkumulátorkábeleket, miközben a töltő be van dugva, mert károsodhat az áramköri kártya.

Megjegyzés az IRIS® akkumulátortöltöttség-mérővel kapcsolatban:
Az akkumulátor töltési adatait az IRIS használatával jelezni képes gépek töltőjét és akkumulátorait a gyár biztosítja. Ha az akkumulátor eléri az élettartama végét és cserélni kell, akkor a Tennant azt javasolja, hogy a gép maximális teljesítményének megőrzése érdekében feltétlenül az eredetivel azonos típusú akkumulátort használjon. Ha a választott csereakkumulátor más teljesítményű (amperóra, Ah), típusú (nedves (EFB), AGM, zselés) vagy gyártmányú, akkor javasoljuk, hogy a csereakkumulátor használhatóságának és a helyes töltési profil megállapítása érdekében lépjen kapcsolatba a Tennant műszaki szervizrészlegével. Az IRIS akkumulátormérő működése más gyártók akkumulátorai esetén nem garantálható.

A GÉP MŰKÖDÉSE

Hagyományos súrolás esetén:
A hagyományos súrolási mód használatakor a tisztítószer-tartályból víz és tisztítószer keveréke folyik a padlóra, és a forgó kefe/kefék vagy párna/párnák tisztára súrolják a padlót. Miközben a gép előrehalad, a gumibetét a padlóról vákuumos szívóberendezéssel felszedi a szennyvizet a gyűjtőtartályba.

ec-H2O NanoClean technológia (opcionális):
Az ec-H2O NanoClean technológia használata esetén csapvíz áramlik át egy modulon, amelyben a víz elektronikus úton tisztítószerré alakul. Az elektronikusan átalakított víz megtámadja a szennyeződést, így lehetővé teszi, hogy a gép könnyen eltávolítsa a fellazított szennyeződést. Az átalakított víz ezt követően normál vízként visszatér a gyűjtőtartályba.

KEFE ÉS PÁRNA INFORMÁCIÓK

A legjobb eredmény elérése érdekében a tisztításhoz a megfelelő kefét vagy párnát használja. Az alábbiakban fel vannak sorolva a kefék és párnák, és azok legmegfelelőbb alkalmazási területei.

MEGJEGYZÉS: A szennyeződés fajtája és mennyisége nagyban befolyásolja az alkalmazott kefe vagy párna típusának kiválasztását. Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakembereivel konkrét javaslatokért.

Puha nejlonsörtés súrolókefe (fehér) –
Bevonatos padlók tisztítására javasolt a bevonat eltávolítása nélkül. Karcmentesen tisztít.

Polipropilén sörtéjű súrolókefe (fekete) –
Ez az általános célú polipropilén sörtéjű súrolókefe a laza állagú szennyeződések felsúrolására szolgál. Ez a kefe jól használható beton, fa és fúgázott csempés padlókon.

Fokozott dörzshatású sörte súrolókefe (szürke) –
Nejlonszálas, impregnált kefe csiszoló szemcsebevonattal, foltok és erősebb szennyeződések eltávolítására. Erőteljes tisztítóhatás minden felülettípuson. Kiváló hatékonysággal szedi fel a lerakódott- és zsíros szennyeződéseket, valamint a gumiabroncsnyomokat.

Szálas korongmeghajtó – Normál korongmeghajtó, amelynek a hátsó oldala a korongot megtartó sörtékkel, illetve „szálakkal" van ellátva.

Polírozókorong (fehér) –
Fényezett padlók karbantartására szolgál.

Fényesítő korong (piros) – Padlófelületek finom súrolására szolgál – óvja a padló felületét.

Súrolókorong (kék) – Közepes vagy nagy igénybevételű súroláshoz használható. Eltávolítja a szennyeződést, a foltokat és horzsolásokat, tiszta felületet biztosítva a padló újrabevonásához.

Lehúzókorong (barna) – A padlóbevonat eltávolításával előkészíti az új padlóbevonat felvitelét.

Nagy hatékonyságú lehúzókorong (fekete) – Nagy igénybevételnek kitett kemény felületvédő bevonatok/burkolórétegek eltávolítására, illetve nagy teljesítményt igénylő súroláskor használható.

Felület-előkészítő korong (gesztenyebarna) – Új padlóbevonat előkészítésére szolgál oly módon, hogy a régi bevonatot nagy erővel, hatékonyan és vegyszermentesen távolítja el.

Súrolókorong (zöld) – Egyenetlen, réseket, repedéseket és mély fugavonalakat tartalmazó padlófelületek súrolására szolgál.

Melamin súrolótárcsa (körpályás súrolófejes típus) - Makromolekulás polimerhabból készül, a padlóról eltávolítja a fekete foltokat és helyreállítja a csempét.

A GÉP BEÁLLÍTÁSA

A LEHÚZÓEGYSÉG BEÁLLÍTÁSA

A súrolófejeket és a lehúzóegységeket a méretük azonosítja (4. ábra). Az adott súrolófejmérethez tartozó megfelelő lehúzóegységet a következő táblázatból lehet kiválasztani.

ÁBRA 4

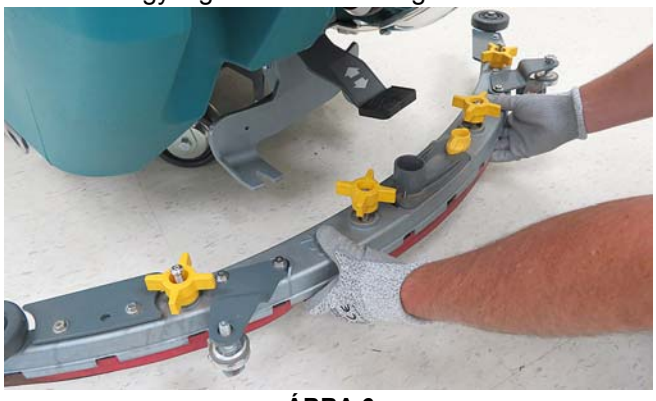
Súrolófej mérete	Standard lehúzó mérete	Keskeny lehúzó mérete
700 mm-es tárcsa	650 mm	–
800 mm-es tárcsa	700 mm	650 mm
900 mm-es tárcsa	800 mm	700 mm
700 mm-es hengeres	650 mm	–
800 mm-es hengeres	700 mm	650 mm
700 mm-es körpályás	650 mm	–

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

1. Mozgassa a lehúzóegység tartókeretét felemelt helyzetbe. Tegye a lábfejét a pedál alá a felemeléshez (5. ábra).

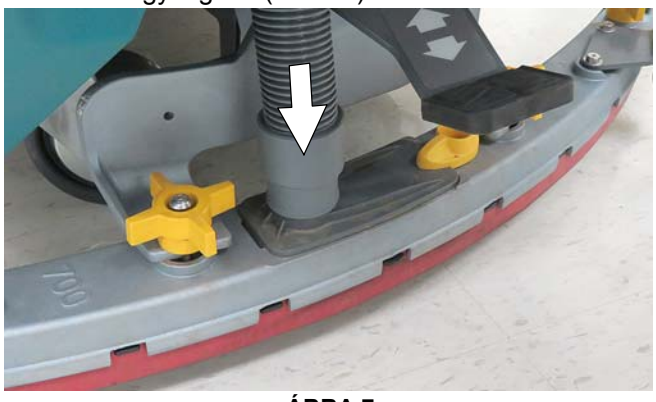
ÁBRA 5

2. Szerelje fel a lehúzóegységet a tartókeretre (6. ábra). Szorítsa meg a gombokat a gumis lehúzóegység kerethez való rögzítéséhez.



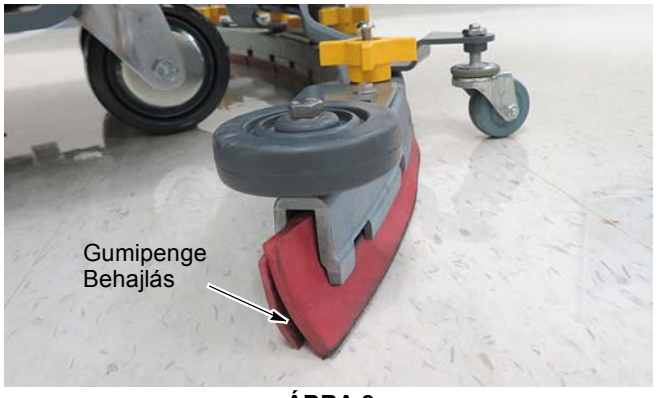
ÁBRA 6

3. A vákuumtömlőt csatlakoztassa a lehúzóegységhez (7. ábra).



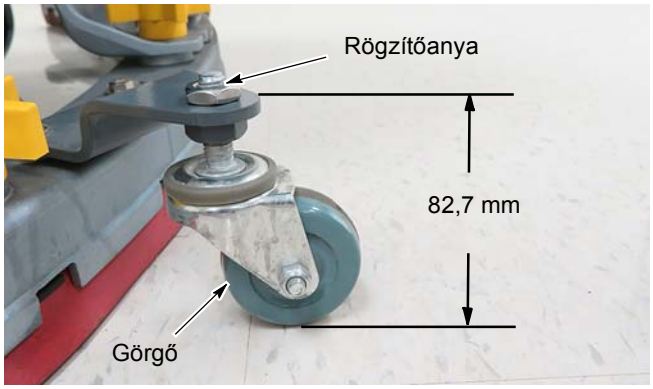
ÁBRA 7

4. Ellenőrizze, hogy a gumipenge behajlása megfelelő-e. A lehúzót engedje a padlóra és kis távolságra mozgassa előre a gépet. A hátsó gumipengének egyenletesen kell behajolnia a lehúzó teljes hosszában (8. ábra). Ellenőrizze, hogy a lehúzó görgői a normál helyzetben vannak-e.



ÁBRA 8

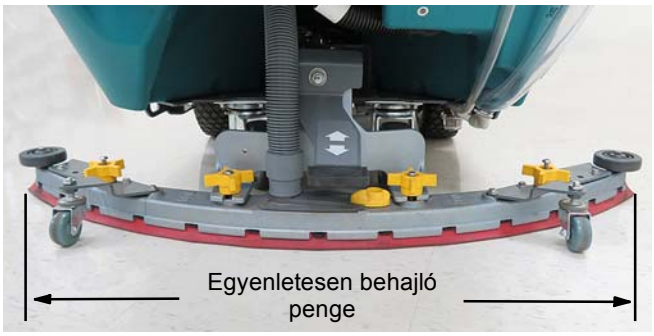
5. A penge megfelelő behajlásának beállításához lazítsa meg a görgő szorítóanyáját és a görgő magasságát állítsa be 82,7 mm-re (9. ábra). Szorítsa meg a rögzítőanyát és minden görgőre ismételje meg az eljárást.



ÁBRA 9

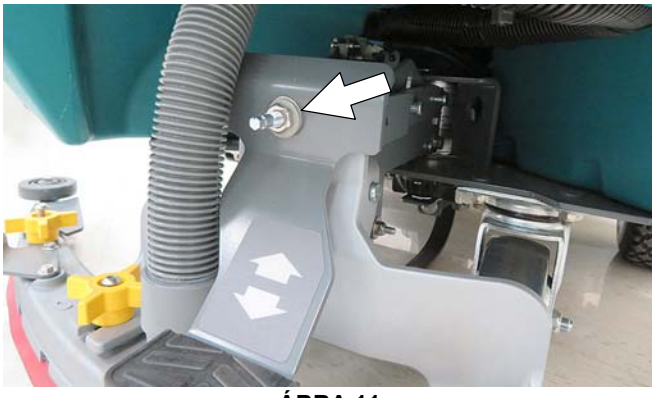
6. Ha a görgők helyes beállítása után a lehúzópenge behajlása nem egyenletes a lehúzó teljes hosszában, akkor valószínű, hogy a penge dőlésének beállítása helytelen (10. ábra).

MEGJEGYZÉS: A penge dőlésének beállítása a gyárban történik és további beállításra nincs szükség. Ha azonban a penge csúcsai magasabban vagy alacsonyabban vannak, mint a lehúzó középpontja, akkor állítani kell a penge dőlésén.



ÁBRA 10

7. A penge dőlésének beállításához lazítsa meg a beállítótengely rögzítőanyáját, ezután a tengelyt balra forgatva emelni, jobbra forgatásával pedig süllyeszteni lehet a penge csúcsait (11. ábra). 7 mm-es és 17 mm-es villáskulcs szükséges.



ÁBRA 11

A KEFE- ÉS TÖRLŐTÁRCSÁK BESZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA (tárcsás súrolófejes típus)

1. Emelje fel a súrolófejet a padlóról és vegye ki a kulcsot.

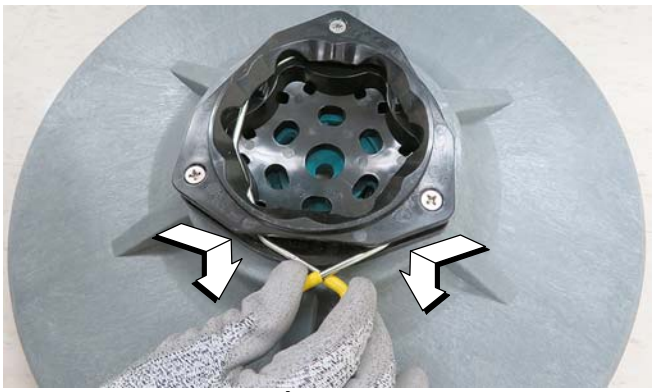
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

2. Rögzítse a párnát a párnameghajtóhoz, mielőtt a meghajtót beszereli. Rögzítse a korongot a központi szorítógyűrűvel (12. ábra).

ÁBRA 12

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne használja a gépet a Tennant által nem forgalmazott vagy nem jóváhagyott párnákkal illetve kiegészítőkkel. Más típusú párnák használata veszélyes lehet.

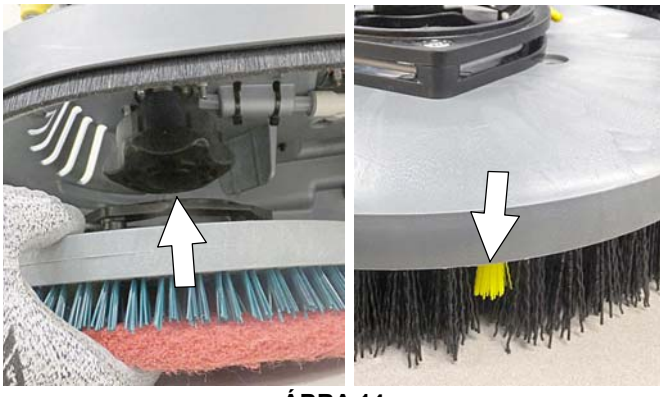
3. Állítsa a sárga rugós csipeszeket nyitott helyzetbe, hogy a kefe beszerelése könnyebb legyen. A rugós csipeszeket nyomja össze, majd lefelé (13. ábra).



ÁBRA 13

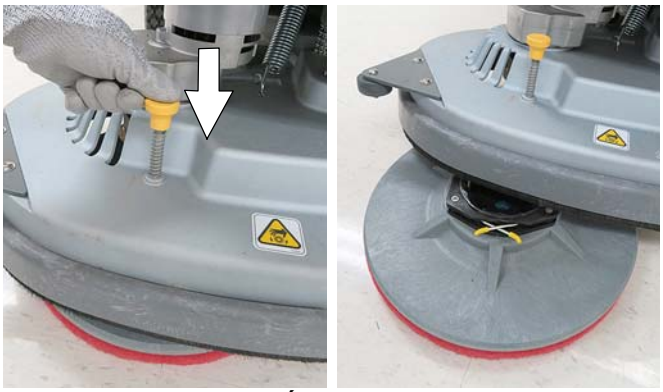
4. Helyezze a korongmeghajtót vagy a kefét a motor meghajtóagya alá és a rögzítéshez nyomja meg felfelé (14. ábra).

   Cserélje ki a korongokat vagy keféket, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan, vagy ha a sörték a tárcsakefén a sárga jelzésig elkoptak (14. ábra).



ÁBRA 14

5. A korongmeghajtók/kefék leszereléséhez emelje fel a súrolófejet, és nyomja lefelé a sárga korong-kioldó kart (15. ábra). A korong a padlóra esik.

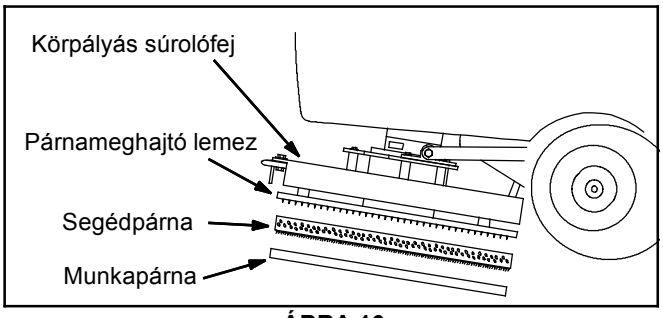


ÁBRA 15

KÖRPÁLYÁS PÁRNÁK BESZERELÉSE

(Körpályás súrolófejes típus)

A legjobb takarítási teljesítmény eléréséhez és a párnameghajtó lemez vagy a padló károsodásának elkerülése érdekében mindig használjon segédpárnát a munkapárnákkal (16. ábra).



ÁBRA 16

1. Emelje fel a súrolófejet a padlóról és vegye ki a kulcsot.

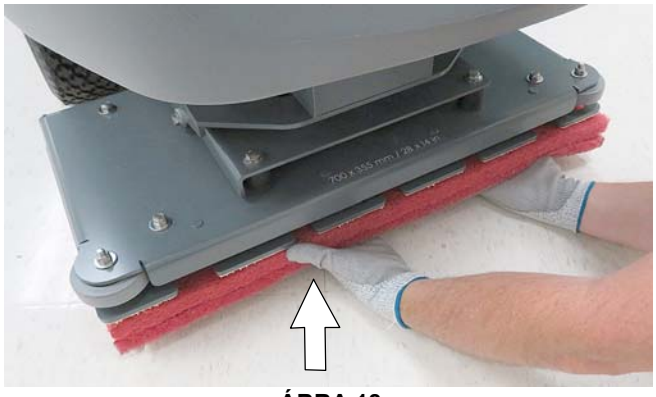
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne használja a gépet a Tennant által nem forgalmazott vagy nem jóváhagyott párnákkal illetve kiegészítőkkel. Más típusú párnák használata veszélyes lehet.

2. Erősítse a segédpárnát a munkapárnához úgy, hogy a tartócsíkok lefelé nézzenek (17. ábra).

ÁBRA 17

3. Rögzítse a két párnát a súrolófej aljához (18. ábra). Ügyeljen rá, hogy a párna a súrolófej közepére kerüljön.



ÁBRA 18

HENGERKEFÉK FELSZERELÉSE
(Hengerkefés súrolófejes típus)

1. Emelje fel a súrolófejet a padlóról és vegye ki a kulcsot.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

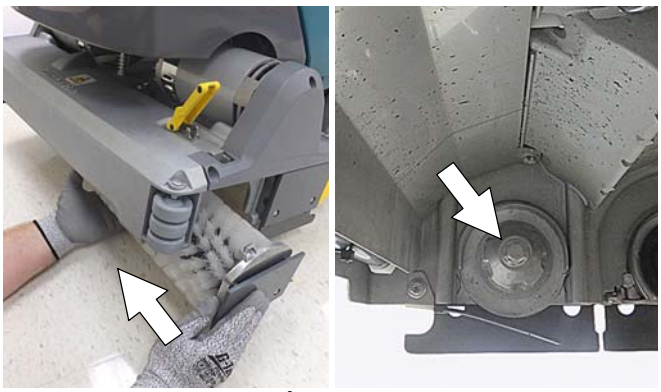
2. Oldja ki a sárga reteszt, és vegye ki az előtétlemezt a súrolófejből (19. ábra).

ÁBRA 19

3. Erősítse az előtétlemezt a kefének ahhoz a végéhez, ahol kétsoros sörte található (20. ábra)

ÁBRA 20

4. Csúsztassa rá a kefét a meghajtóagyra, majd húzza be ismét a reteszt (21. ábra).

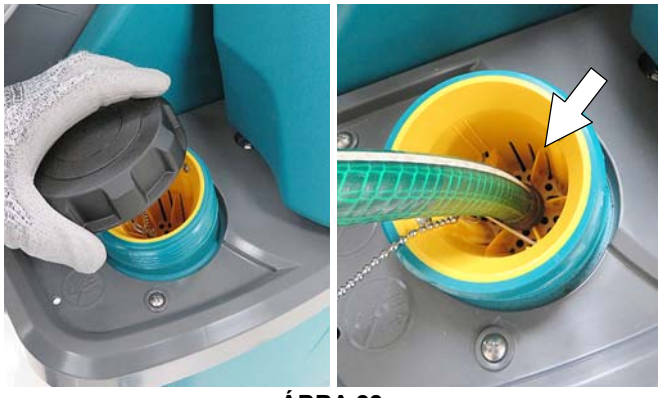


ÁBRA 21

A TISZTÍTÓSZER-TARTÁLY FELTÖLTÉSE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

1. Vegye le a zárósapkát a tisztítóoldat-tartályról. A töltőtömlőt helyezze a sárga szűrőbe. A szűrő alján található bordák a töltés közben a helyén tartják a tömlőt (22. ábra).

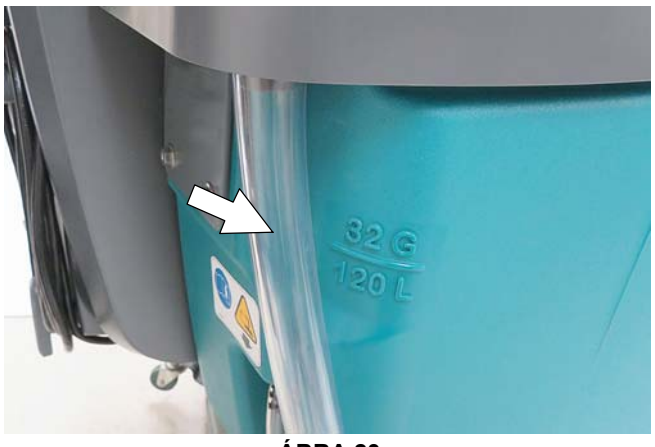


ÁBRA 22

2. Töltse fel addig a tisztítószer-tartályt vízzel, amíg a szint el nem éri a tartály jelzőjén a „32 G/120 L” jelzést (23. ábra).

   ec-H2O súroló (opció) - A tisztítóoldat-tartályt kizárólag tiszta hideg vízzel töltse fel (21 °C-nál hidegebb). Ne adjon hozzá semmilyen hagyományos padlótisztító szert. Az ec-H2O rendszer meghibásodhat, ha tisztítószereket használ.

   Hagyományos súrolás - Töltse fel a tisztítóoldat-tartályt vízzel (ne legyen melegebb 60 °C-nál). Töltsön be megfelelő minőségű tisztítószert a tisztítószertartályba a tárolóedényen található keverési utasításoknak megfelelően.



ÁBRA 23

FIGYELEM: Hagyományos súrolás esetén csak kereskedelmi forgalomban jóváhagyott tisztítószert használjon. Ha nem megfelelő tisztítószer alkalmazása miatt a gép megrongálódik, az hatálytalanítja a gyártói garanciát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartály(ok)ba.

MEGJEGYZÉS: Ha a tisztítószer-tartályban hagyományos tisztítószer van, ne használja az ec-H2O rendszert. A tisztítószer-tartályt ürítse le, öblítse át, és hideg tiszta vízzel töltse fel, mielőtt az ec-H2O rendszert működteti. A hagyományos tisztítószerek az ec-H2O rendszer meghibásodását okozzák.

3. Kapcsolja ki a vízellátást, és vegye ki a töltőtömlőt a sárga szitából.
4. Tegye vissza a zárósapkát a tisztítóoldat-tartályra.

A TISZTÍTÓSZER-TARTÁLY AUTOMATIKUS FELTÖLTÉSÉNEK HASZNÁLATA (OPCIONÁLIS)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

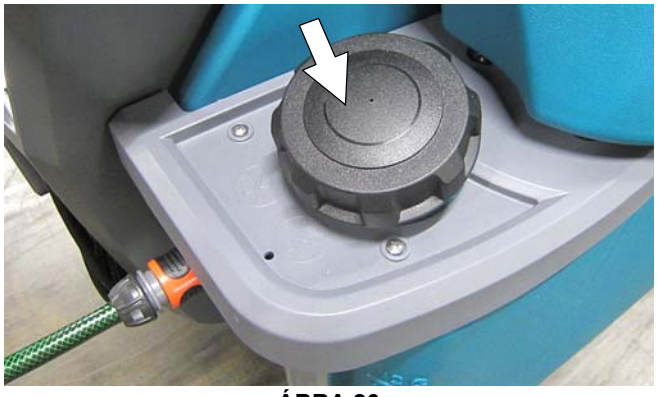
1. Csatlakoztassa a gyorskioldó automatikus töltőcsatlakozót a vízellátó tömlőhöz, és kösse a csőcsatlakozást a géphez (24. ábra).

ÁBRA 24

2. Nyomja be kattanásig a gyorskioldó csatlakozót a csőcsatlakozásba (25. ábra).

ÁBRA 25

3. A tisztítószertartály automatikus feltöltése előtt ellenőrizze, hogy a tartály sapkája biztonságosan a helyén van-e (26. ábra).



ÁBRA 26

4. Nyissa meg a vizet. A vízáramlás automatikusan leáll, ha a tisztítószer-tartály megtelik.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Üzemeltetés során ne hagyja felügyelet nélkül a gépet, miközben az automatikus töltés funkcióval tölti a tisztítószer-tartályt.

5. Miután a tisztítószer-tartály megtelt, zárja el a vizet.
6. Forgassa el a csatlakozón lévő peremet az óramutató járásával ellentétes irányba a csatlakozás kioldásához (27. ábra).

ÁBRA 27

7. Az automatikus töltő gyorscsatlakozóját válassza le a víztömlőről és tárolja biztonságos helyen.

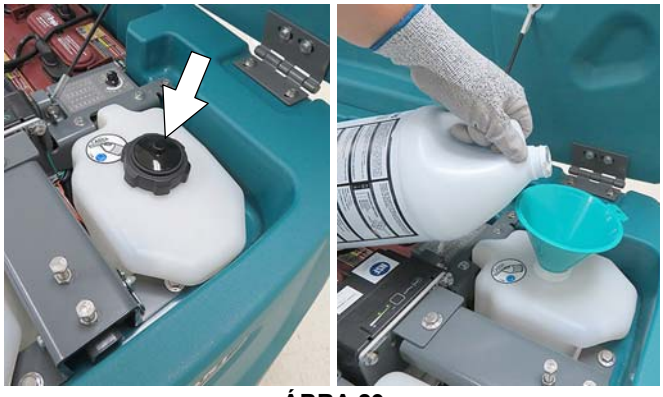
AZ ERŐSEN SZENNYEZETT KÖRNYEZET TISZTÍTÓSZER-TARTÁLYÁNAK FELTÖLTÉSE (T600 ec-H2O TÍPUS OPCIÓ)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

1. Emelje fel a gyűjtőtartályt, hogy hozzáférjen az erősen szennyezett környezet tisztítószer-tartályához (28. ábra). A gyűjtőtartályt a felemelés előtt ürítse ki.

ÁBRA 28

2. Vegye le a fekete sapkát a tisztítószer-tartályról, majd adjon hozzá a javasolt tisztítószerből teljes koncentrációban (29. ábra). Ne adjon hozzá vizet. Használjon tölcsért, hogy a folyadék ne cseppenhessen a kefélőfejek motrojaira.



ÁBRA 29

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne töltsön gyúlékony anyagokat a tartály(ok)ba.

FIGYELEM: Csak kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószereket használjon a severe environment tisztítószer tartályban. Ne használjon d-limonén alapú tisztítószereket. Ha nem megfelelő tisztítószer alkalmazása miatt a gép megrongálódik, az hatálytalanítja a gyártói garanciát.

MEGJEGYZÉS: A tisztítószer működés közbeni kifogyásának megelőzésére ajánlatos a severe environment tisztítószer tartályt feltölteni a tisztítószer-tartály feltöltésekor.

3. Tegye vissza a tisztítószer-tartály sapkáját.

4. Állítsa be a tisztítószer keverési arány gombot a tisztítószer keverési utasításainak megfelelően (30. ábra).

ÁBRA 30

ec-H2O VÍZKONDICIONÁLÓ KAZETTA (ec-H2O MODELL)

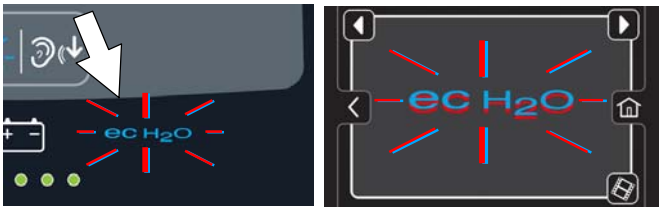
Az ec-H2O rendszer vízkondicionáló kazettával rendelkezik (31. ábra). A kazettát arra tervezték, hogy megvédje a gép vízvezeték-rendszerét az esetleges vízkőveszélytől.

A kazettát ki kell cserélni, amikor eléri a maximális vízhasználati idejét vagy a kazetta aktiválása utáni élettartamát, amelyik előbb következik be.

A gép használatától függően egy új kazetta élettartama 12-24 hónap lehet.

ÁBRA 31

A kezelőpanel a következő kódot jelzi ki, ha elérkezett a kazetta kicserélésének ideje (32. ábra). Az ec-H2O ikon kéken és pirosan kezd villogni. További részletekért lásd a SZERVIZ JELZŐ KÓDJAI című részt.



Pro-Membrane típus Pro-Panel típus

ÁBRA 32

Minden kazettán látható a gyártás dátuma. Azoknak a kazettáknak az élettartama, amelyeket nem szerelnek be, a gyártás dátumától számított egy év. Új kazetta cseréje esetén az ecH2O modul időzítőjét vissza kell állítani. Lásd AZ ec-H2O VÍZKONDICIONÁLÓ KAZETTA CSERÉJE című részt.

FIGYELEM:*Az első használat közben vagy a vízkondicionáló kazetta cseréje után az ec-H2O rendszer akár 75 percig automatikusan felülírja a kiválasztott tisztítóoldat-áramlási sebességet.*

AZ AUTOMATIKUS AKKUMULÁTOR-VÍZELLÁTÓ TARTÁLY (OPCIÓ) FELTÖLTÉSE

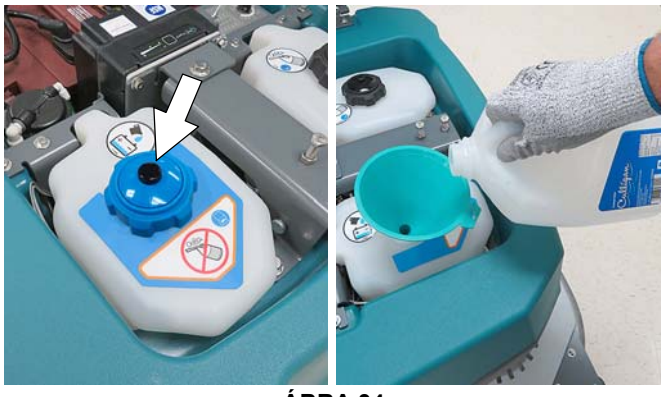
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

1. Emelje fel a gyűjtőtartályt, hogy hozzáférjen az automatikus akkumulátor-vízellátó tartályhoz (33. ábra). A gyűjtőtartályt a felemelés előtt ürítse ki.

ÁBRA 33

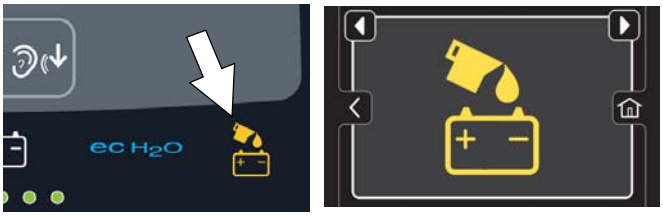
2. Vegye le a kék sapkát az automatikus akkumulátor-vízellátó tartályról (34. ábra).
3. Öntsön desztillált vizet a tartályba (34. ábra). Használjon tölcsért, hogy a folyadék ne cseppenhessen a kefélőfejek motrojaira.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép üzemeltetése során az automatikus akkumulátor-vízellátó tartály feltöltéséhez kizárólag desztillált vizet használjon.



ÁBRA 34

4. Amikor a tartályt fel kell tölteni, az automatikus akkumulátor-vízellátás jelző figyelmezteti a felhasználót desztillált víz hozzáadására (35. ábra). További részletekért lásd: A KEZELŐPANEL MŰKÖDÉSE.



Pro-Membrane típus Pro-Panel típus

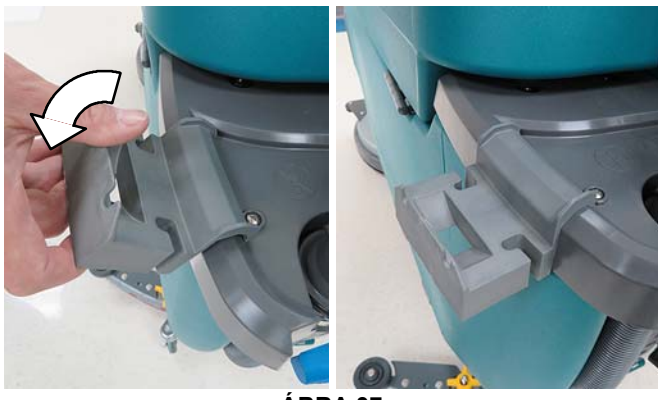
ÁBRA 35

TARTOZÉKSÍNEK

A gép két tartozéksínnel rendelkezik, amelyek alátámasztják a vezérlőkonzolt. Az opcionális tartozékkapcsok lehetővé teszik a nedves padlóra figyelmeztető jelzések, szóróflakonok, hulladékgyűjtő zsákok és más eszközök tárolását (36. ábra).

ÁBRA 36

A tartozékkapcsok felszereléséhez akassza a kapcsot a sín fölé, majd nyomja lefelé addig, amíg a helyére nem kattan. A tartozékkapocs eltávolításához nyúljon a kapocs alá, és óvatosan húzza lefelé a reteszfület a sínből való kiakasztáshoz (37. ábra).



ÁBRA 37

FIGYELEM: Ne használja a tartozéksíneket a gép felemelésére, mert károsodás történhet.

FIGYELEM: Ne lépjen rá a tartozéksínekre, mert károsodás történhet.

A KEZELŐPANEL MŰKÖDÉSE

A kezelőpanel működése beállítható kizárásos funkcionalitással a Supervisor kezelőszervek tulajdonság használatával. Ezzel megakadályozható, hogy a kezelő megváltoztassa vagy mentse a beállításokat. Lásd a **SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK** útmutatót a kézikönyv végén.

A supervisor kezelőszervek tulajdonsággal szűkíthetők a gép változtatási lehetőségei az egységes, állandó, megismételhető takarítási eredmények és a gépminőség biztosítása érdekében, a felhasználó gyakorlottságától függetlenül, és csökkenthetők a felhasználók képzési szükségletei.

T600e VEZÉRLŐPANEL

1-STEP GOMB

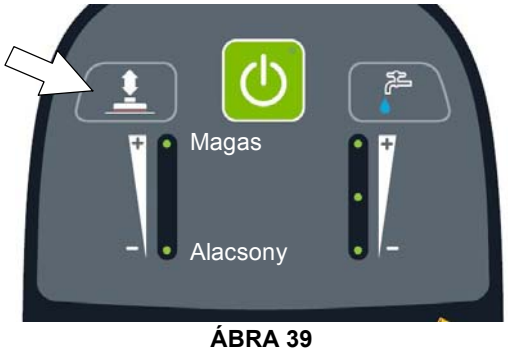
A kulcs bekapcsolt állapotában nyomja meg az 1-STEP gombot a súrolási funkció aktiválásához (38. ábra). A súrolófej leereszkedik a padlóra. Nyomja meg ismét a gombot a súrolási funkció leállításához és a súrolófej felemeléséhez.

ÁBRA 38

KEFENYOMÁS GOMB

Nyomja meg a kefenyomás gombját a kefenyomás növeléséhez vagy csökkentéséhez (39. ábra). A kefenyomás LED-je a nyomásbeállítást mutatja.

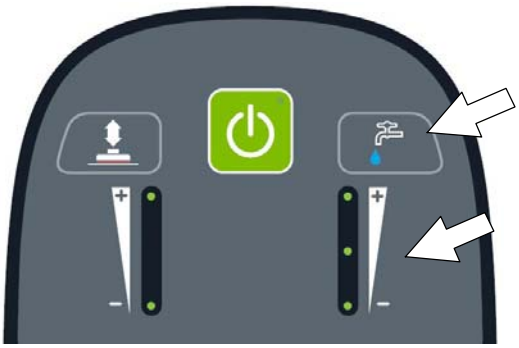
Egy LED = alacsony nyomás, két LED = magas nyomás.



ÁBRA 39

TISZTÍTÓOLDAT ÁRAMLÁS GOMB

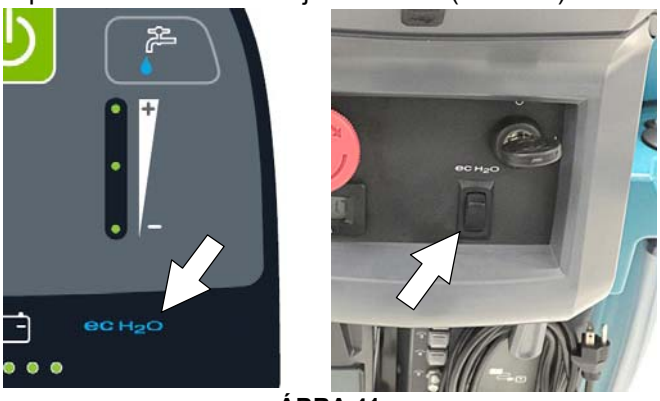
Nyomja meg a tisztítóoldat-áramlás gombot az oldat áramlási sebességének növeléséhez vagy csökkentéséhez (40. ábra). A tisztítóoldat-áramlás jelzősáv az áramlási sebességet mutatja.
Nincs LED = nincs áramlás, egy LED = alacsony áramlás, két LED = közepes áramlás, három LED = magas áramlás.



ÁBRA 40

ec-H2O JELZŐ (opcionális)

Az ec-H2O rendszer minden kulcsos indításkor automatikusan bekapcsol. A vezérlőpanelen kék ec-H2O jelző jelenik meg, amely a rendszer aktiválását jelzi. Az ec-H2O rendszer kikapcsolásához nyomja meg a kulcsos kapcsoló alatt található ec-H2O kapcsolót. A kék ec-H2O jelző eltűnik (41. ábra).



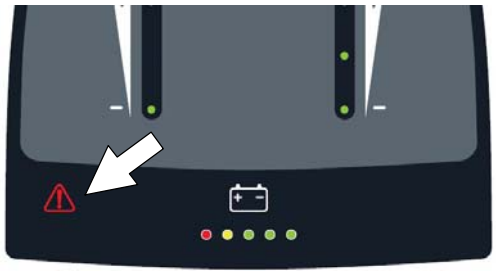
ÁBRA 41

MEGJEGYZÉS: *Ha az ec-H2O rendszerben hiba történik, a gép a rendszert automatikusan kikapcsolja, és átvált hagyományos súrolásra. A szerviz jelző ikonja továbbra is folyamatosan pirosan világít vagy villog, amíg ki nem javítják az ec-H2O hibát.*

ec-H2O JELZŐ	ÁLLAPOT
Folyamatos kék	Normál működés
Villogó kék/piros	A vízkondicionáló kazetta élettartama lejárt. Cserélje ki a kazettát.
Folyamatos vagy villogó piros	Rendszerhiba történt. Lásd: Szerviz jelzőkódok.

SZERVIZ JELZŐ

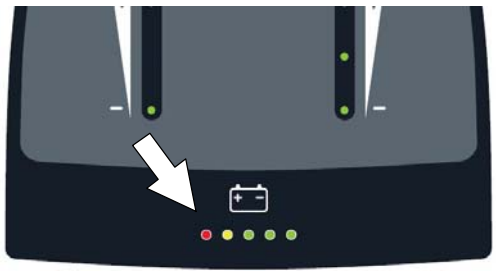
Amikor a gép vagy a belső akkumulátortöltő hibát észlel, a szerviz jelző kigyullad és villogni kezd (42. ábra). Az akkumulátortöltöttség jelzőlámpáin egy hibakód is villog. Lásd a SZERVIZ JELZŐ KÓDJAI című részt a géphiba diagnosztizálásához.



ÁBRA 42

AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINT-JELZŐ

Az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője (BDI) az akkumulátorok töltöttségi szintjét mutatja a gép működése közben. Amikor az akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, mind az öt jelző világít (43. ábra). Amikor a töltöttségi szint a piros lámpáig csökken, hagyja abba a súrolást és töltse fel az akkumulátorokat. Ha a piros lámpa villogni kezd, a súrolási funkció letiltódik, nehogy az akkumulátorok teljesen lemerüljenek. A piros lámpa villogása esetén a gép mozgása még nem áll le. Így a felhasználó a gépet a töltőállomásra szállíthatja.

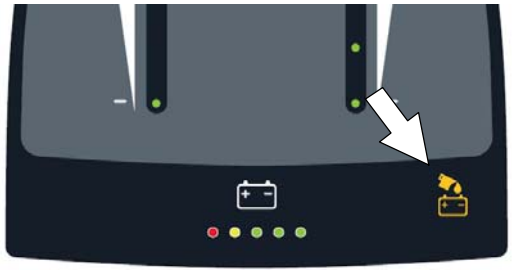


ÁBRA 43

AUTOMATIKUS AKKUMULÁTOR-VÍZELLÁTÁS JELZŐ (opcionális)

Az automatikus akkumulátor-vízellátás (ABW) jelző akkor villog, ha az akkumulátor-vízellátó tartály üres, és fel kell tölteni (44. ábra).

Az akkumulátorok károsodásának megelőzése érdekében a gép súrolási funkciója 10 óra folyamatos használat után letiltásra kerül, ha a tartály nincs feltöltve. Ha a jelzőfény gyorsan villog, a súrolási funkció letiltásra kerül. A jelzőfény villogásának megszüntetéséhez adjon hozzá desztillált vizet és a kulccsal indítsa újra a gépet. Lásd: AZ AKKUMULÁTOR AUTOMATIKUS VÍZELLÁTÓ TARTÁLYÁNAK FELTÖLTÉSE.



ÁBRA 44

ABW JELZŐ	ÁLLAPOT
Villog	ABW tartály üres. Töltse fel a tartály és a kulccsal indítsa újra a gépet.
Tömör	Az ABW rendszer megpróbálkozott az akkumulátor vízellátásával, de az akkumulátorok tele vannak, vagy a tömlő megtört. Ellenőrizze, nincs-e megtörve a tömlő. Indítsa újra a kulccsal.
Gyorsan villog	Az ABW tartály túl régóta üres és a kefe funkció letiltódott. Töltse fel a tartály és a kulccsal indítsa újra a gépet.

T600 PRO-MEMBRANE KEZELŐPANEL

1-STEP GOMB

A kulcs bekapcsolt állapotában nyomja meg az 1-STEP gombot a súrolási funkció aktiválásához (45. ábra). A súrolófej leereszkedik a padlóra. Nyomja meg ismét a gombot a súrolási funkció leállításához és a súrolófej felemeléséhez.

ÁBRA 45

KEFENYOMÁS GOMB

Nyomja meg a kefenyomás gombját a kefenyomás növeléséhez vagy csökkentéséhez (46. ábra). A kefenyomás LED-je a nyomásbeállítást mutatja.

Egy LED = alacsony nyomás, két LED = közepes nyomás, három LED = magas nyomás.

ÁBRA 46

MEGJEGYZÉS: *Ha a kefenyomás a súrolási feltételekhez túl magasra van állítva, akkor a kefenyomás beállítása automatikusan alacsonyabb értékre csökken, és villogni kezd. A villogó LED figyelmezteti a kezelőt, hogy a kefemotor túlterhelésének megelőzése érdekében csökkentse a kefenyomás beállítását.*

TISZTÍTÓOLDAT ÁRAMLÁS GOMB

Nyomja meg a tisztítóoldat-áramlás gombot az oldat áramlási sebességének növeléséhez vagy csökkentéséhez (47. ábra). A tisztítóoldat-áramlás jelzősáv az áramlási sebességet mutatja.
Nincs LED = nincs áramlás, egy LED = alacsony áramlás, két LED = közepes áramlás, három LED = magas áramlás.

ÁBRA 47

SEVERE ENVIRONMENT GOMB (ec-H2O modul opció)

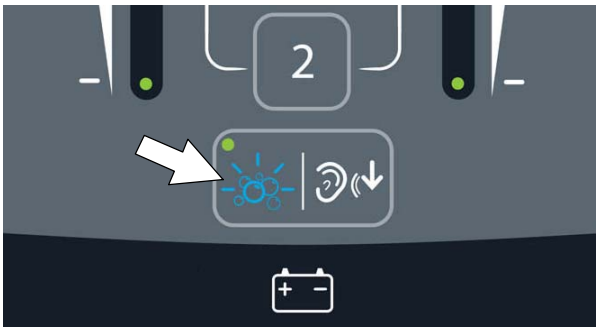
Nyomja meg a Severe Environment gombot nagyobb adag tisztítószer adagolásához a jelentősen szennyezett területekre (48. ábra).

30 másodperces adaghoz nyomja meg egyszer a gombot. A sarokban egy zöld LED villog lassan adagolás közben. A utolsó 5 másodpercben a LED gyorsan villog, amivel azt jelzi, hogy az adagolás hamarosan befejeződik.

Folyamatos tisztítószer-adagoláshoz tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig, amíg a zöld LED folyamatosan nem kezd zölden világítani. A kikapcsoláshoz bármikor megnyomhatja a gombot.

A buborék ikon 15 másodpercig tartó villogással figyelmezteti a felhasználót a tisztítószer-tartály kiürülésére. Ha a gombot üres tartálynál nyomja meg, a buborék ikon tovább fog villogni 15 másodperces szakaszokban, amíg a tartályt fel nem tölti.

MEGJEGYZÉS: Ha a severe environment üzemmód be van kapcsolva, az ec-H2O rendszer automatikusan kikapcsol, a kefenyomás és a tisztítóoldat-áramlási beállítás pedig megnő a magas beállításra. Kikapcsoláskor a beállítások visszatérnek az eredeti értékekhez. Az erősen szennyezett környezet üzemmód hosszabb ideig történő használata esetén, igény szerint, az oldat áramlási sebessége és lefelé irányuló nyomása alacsonyabbra állítható, az oldat- és a tisztítószer-felhasználás fenntartása és az akkumulátor üzemidejének optimalizálása érdekében.



ÁBRA 48

QUIET-MODE GOMB

Nyomja meg a Quiet-mode gombot a vákuummotor hangjának csökkentéséhez. A sarokban egy zöld LED kapcsol be, amikor ezt aktiválják. A kikapcsoláshoz nyomja meg a gombot.

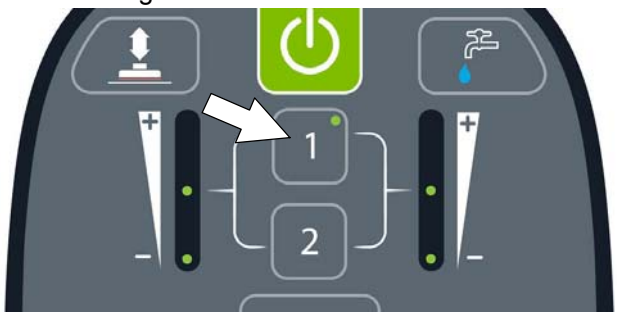
ÁBRA 49

ELŐRE BEÁLLÍTOTT ZÓNAVEZÉRLŐ GOMBOK

A zónavezérlő gombokkal legfeljebb három zónát előre beállíthat más-más tisztítóoldat-áramlási sebességgel, kefenyomással, súrolási sebességgel és súrolási móddal (50. ábra).

1. zóna = 1. zónavezérlő gomb előre beállítása
2. zóna = 2. zónavezérlő gomb előre beállítása
3. zóna = 1. és 2. zónavezérlő gombok előre beállítása

A zónavezérlő gombok gyárilag be vannak állítva különböző súrolási alkalmazásokhoz. A sarokban egy zöld LED kapcsol be, amikor ezt aktiválják. A 3. zóna használatához nyomja meg egyszerre az 1. és 2. zónavezérlő gombokat.



ÁBRA 50

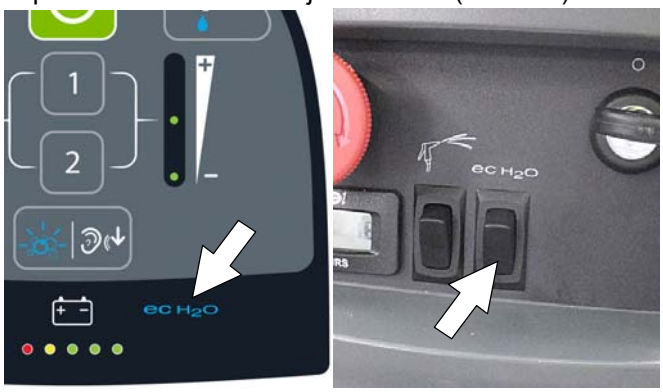
A zónavezérlő gombok más súrolási alkalmazásokra való beállításához válassza ki a lenti listáról a kívánt beállításokat, majd a beállítás mentéséhez tartsa nyomva addig a zóna gombot, amíg a zöld LED háromszor nem villan. A 3. zóna beállításához nyomja meg egyszerre az 1. és 2. zónavezérlő gombokat.

- Kefenyomás beállítása
- Tisztítóoldat-átfolyási sebesség
- Csendes mód be vagy ki
- ec-H2O rendszer be vagy ki (opcionális)
- Erősen szennyezett környezet mód be vagy ki (opcionális).
  (T600 opció)
- Maximális súrolási sebesség
  Lásd: supervisor kezelőszervek.

MEGJEGYZÉS: A severe environment módot és az ec-H2O rendszert egyszerre nem lehet előre beállítani.

ec-H2O JELZŐ (opcionális)

Az ec-H2O rendszer minden kulcsos indításkor automatikusan bekapcsol. A vezérlőpanelen kék ec-H2O jelző jelenik meg, amely a rendszer aktiválását jelzi. Az ec-H2O rendszer kikapcsolásához nyomja meg a kulcsos kapcsoló alatt található ec-H2O kapcsolót. A kék ec-H2O jelző eltűnik (51. ábra).



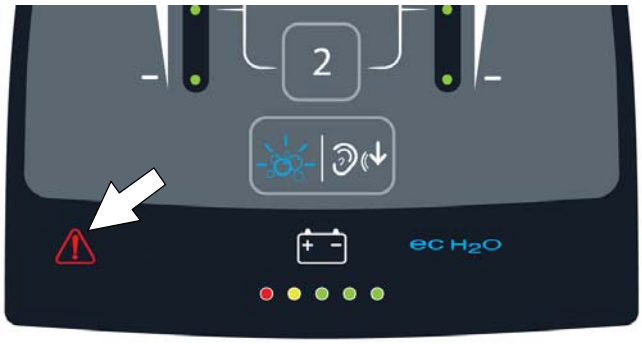
ÁBRA 51

MEGJEGYZÉS: *Ha az ec-H2O rendszerben hiba történik, a gép automatikusan kikapcsolhatja az ec-H2O rendszert és átválthat hagyományos súrolásra. A szerviz jelző ikonja továbbra is folyamatosan pirosan világít vagy villog, amíg ki nem javítják az ec-H2O hibát.*

ec-H2O JELZŐ	ÁLLAPOT
Folyamatos kék	Normál működés
Villogó kék/piros	A vízkondicionáló kazetta élettartama lejárt. Cserélje ki a kazettát.
Folyamatos vagy villogó piros	Rendszerhiba történt. Lásd: Szerviz jelzőkódok.

SZERVIZ JELZŐ

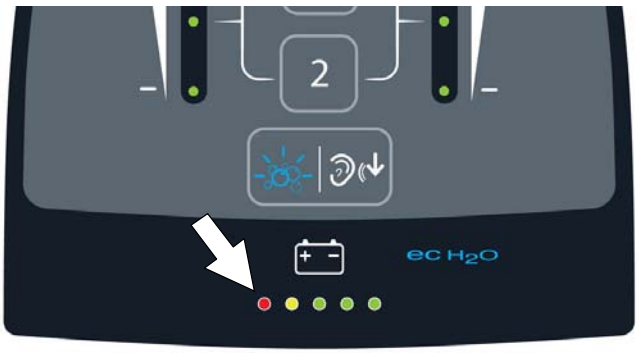
Amikor a gép vagy a belső akkumulátortöltő hibát észlel, a szerviz jelző kigyullad és villogni kezd (52. ábra). Az akkumulátortöltöttség jelzőlámpáin egy hibakód is villog. Lásd a SZERVIZ JELZŐ KÓDJAI című részt a géphiba diagnosztizálásához.



ÁBRA 52

AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINT-JELZŐ

Az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője (BDI) az akkumulátorok töltöttségi szintjét mutatja a gép működése közben. Amikor az akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, mind az öt jelző világít (53. ábra). Amikor a töltöttségi szint a piros lámpáig csökken, hagyja abba a súrolást és töltse fel az akkumulátorokat. Ha a piros lámpa villogni kezd, a súrolási funkció letiltódik, nehogy az akkumulátorok teljesen lemerüljenek. A piros lámpa villogása esetén a gép mozgása még nem áll le. Így a felhasználó a gépet a töltőállomásra szállíthatja.



ÁBRA 53

AUTOMATIKUS AKKUMULÁTOR-VÍZELLÁTÁS JELZŐ (opcionális)

Az automatikus akkumulátor-vízellátás jelző akkor villog, ha az akkumulátor-vízellátó tartály üres, és fel kell tölteni (54. ábra).

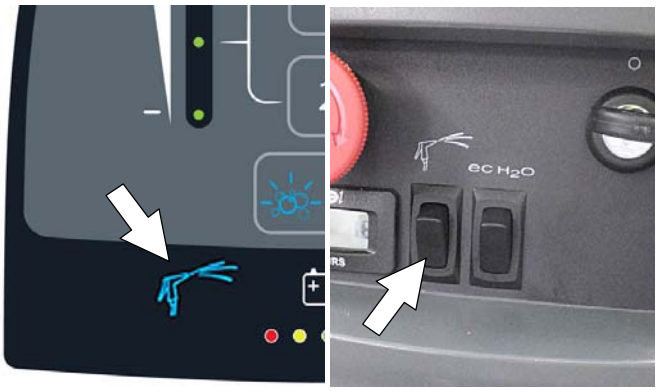
Az akkumulátorok károsodásának megelőzése érdekében a gép súrolási funkciója 10 óra folyamatos használat után letiltásra kerül, ha a tartály nincs feltöltve. Ha a jelzőfény gyorsan villog, a súrolási funkció letiltásra kerül. A jelzőfény villogásának megszüntetéséhez adjon hozzá desztillált vizet és a kulccsal indítsa újra a gépet. Lásd: AZ AKKUMULÁTOR AUTOMATIKUS VÍZELLÁTÓ TARTÁLYÁNAK FELTÖLTÉSE.

ÁBRA 54

ABW JELZŐ	ÁLLAPOT
Villog	ABW tartály üres. Töltse fel a tartály és a kulccsal indítsa újra a gépet.
Tömör	Az ABW rendszer megpróbálkozott az akkumulátor vízellátásával, de az akkumulátorok tele vannak, vagy a tömlő megtört. Ellenőrizze, nincs-e megtörve a tömlő. Indítsa újra a kulccsal.
Gyorsan villog	Az ABW tartály túl régóta üres és a kefe funkció letiltódott. Töltse fel a tartály és a kulccsal indítsa újra a gépet.

FECSKENDEZŐ FÚVÓKA JELZŐ (T600 opció)

A fecskendező fúvóka jelző a fecskendező fúvóka kapcsoló megnyomásakor jelenik meg (55. ábra). A kapcsoló aktiválja a fecskendező fúvóka szivattyúját, és letiltja a gép meghajtását, ha az használatban van. Az indítófogantyú meghúzása esetén a fecskendező fúvóka jelző villog, ami a fecskendező fúvóka szivattyú bekapcsolt állapotát jelzi. A fecskendező fúvóka szivattyú kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót. *Lásd: A FECSKENDEZŐ FÚVÓKA MŰKÖDTETÉSE.*



ÁBRA 55

T600 PRO-PANEL KEZELŐSZERVEK

KEZDŐKÉPERNYŐ

Kétféle felhasználói üzemmód létezik, amelyek megjelennek a kezdőképernyőn:

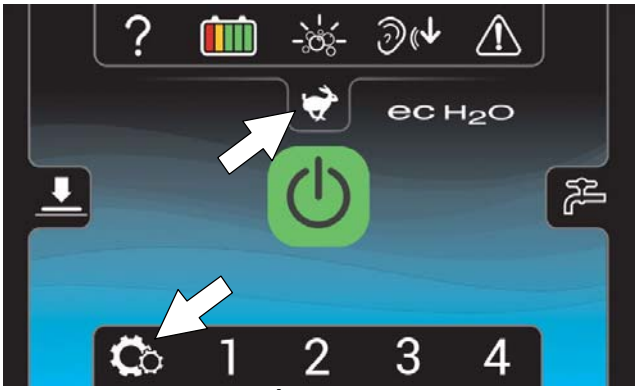
Egy a gyárból újonnan érkező gép alapértelmezés szerint automatikusan supervisor módban indul el.

Supervisor mód – A gép kezelése az összes vezérlési lehetőséggel, beleértve a kezelői mód és a bejelentkezés engedélyeinek és korlátozásainak konfigurálását is.

Kezelői mód – A gép kezelésének lehetősége a supervisor által szabályozott engedélyek és korlátozások alapján.

A vezérlőpanelnek a Kezelői módhoz tartozó engedélyekkel és korlátozásokkal és bejelentkezési lehetőséggel történő konfigurálásáról lásd a SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK útmutatót a kézikönyv végén.

A **Supervisor mód kezdőképernyője** hozzáférést biztosít a gépbeállítások gombhoz és a maximális súrolási sebesség gombhoz (56. ábra).



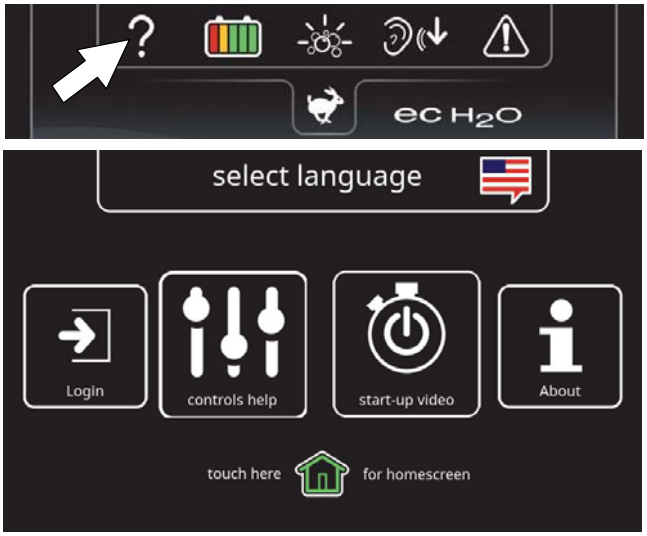
ÁBRA 56

A **Kezelői mód kezdőképernyője** korlátozza a gépbeállítások gombhoz és a maximális súrolási sebesség gombhoz való hozzáférést (57. ábra).

ÁBRA 57

SÚGÓ GOMB

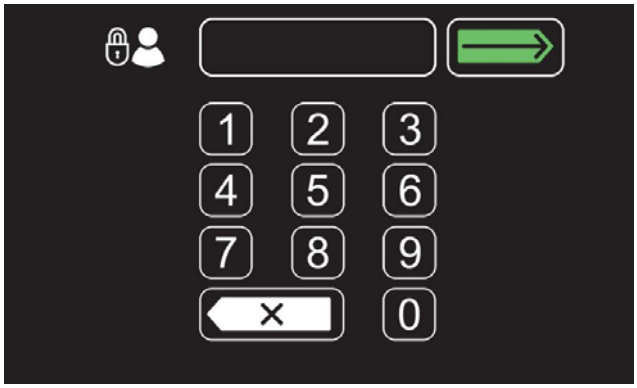
A kezdő felhasználók a súgó gomb (?) megnyomásával léphetnek a súgó képernyőre. A súgó képernyőn más nyelvet választhat, engedélyezheti a bejelentkezési beállításokat, segítséget kaphat a vezérlőpanel ikonjainak azonosításához, megtekintheti a gépindításról szóló videót, és hozzáférhet a gép rendszeradataihoz (58. ábra).



ÁBRA 58

BEJELENTKEZŐ KÉPERNYŐ

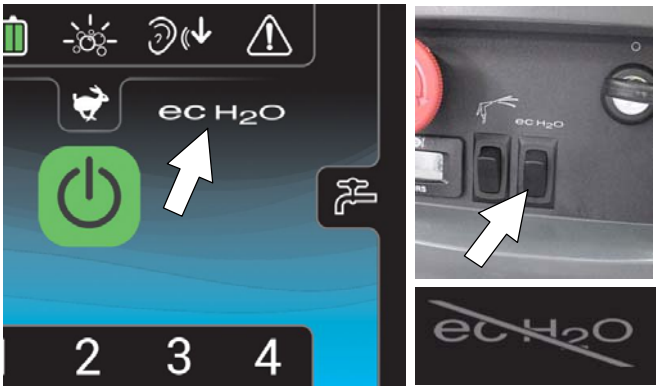
Ha supervisor módban van engedélyezve a bejelentkezés, a kulcsos indításkor megjelenik a bejelentkezési képernyő (59. ábra). Adja meg a kapott bejelentkezési kódot, és a kezdőképernyő eléréséhez nyomja meg a zöld nyilat. Az indításkori bejelentkezés engedélyezésével kapcsolatban lásd a SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK útmutatót a kézikönyv végén.



ÁBRA 59

ec-H2O JELZŐ (opcionális)

Az ec-H2O rendszer minden kulcsos indításkor automatikusan bekapcsol. Az ec-H2O ikon megjelenik a kezdőképernyőn, jelezve a rendszer aktiválását (60. ábra). Az ec-H2O rendszer kikapcsolásához nyomja meg a kulcsos kapcsoló alatt található ec-H2O kapcsolót. Az ikon felett látható perjel mutatja, hogy az ec-H2O rendszer ki van kapcsolva.



ÁBRA 60

1-STEP GOMB

Nyomja meg az 1-STEP gombot a súrolási funkció aktiválásához (61. ábra). A súrolófej leereszkedik a padlóra. Nyomja meg ismét a gombot a súrolási funkció leállításához és a súrolófej felemeléséhez.

ÁBRA 61

KEFENYOMÁS GOMB

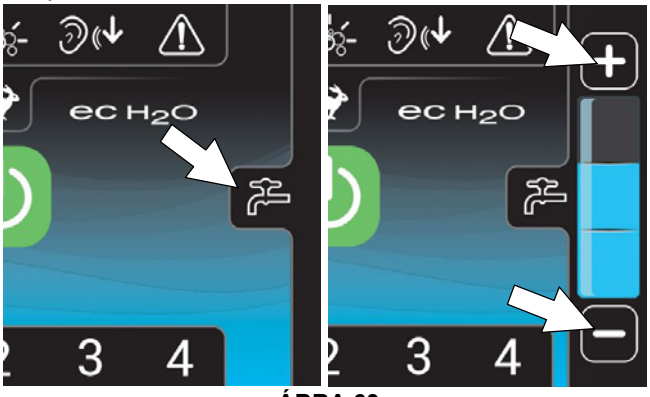
Nyomja meg a kefenyomás gombot a kefenyomás jelző megjelenítéséhez (62. ábra). Nyomja meg a (+) gombot a kefenyomás növeléséhez. Nyomja meg a (-) gombot a kefenyomás csökkentéséhez.

ÁBRA 62

MEGJEGYZÉS: *Ha a kefenyomás a súrolási feltételekhez túl magasra van állítva, akkor a kefenyomás beállítása automatikusan alacsonyabb értékre csökken, és villogni kezd. Ha villog, csökkentse a kefenyomást, hogy megelőzze a kefemotor túlterhelését.*

TISZTÍTÓOLDAT ÁRAMLÁS GOMB

Nyomja meg a tisztítóoldat-áramlás gombot a tisztítóoldat áramlási jelző megjelenítéséhez (63. ábra). Nyomja meg a (+) jelet a tisztítóoldat-áramlás növeléséhez. Nyomja meg a (-) jelet a tisztítóoldat-áramlás csökkentéséhez vagy kikapcsolásához.



ÁBRA 63

SEVERE ENVIRONMENT GOMB (ec-H2O modul opció)

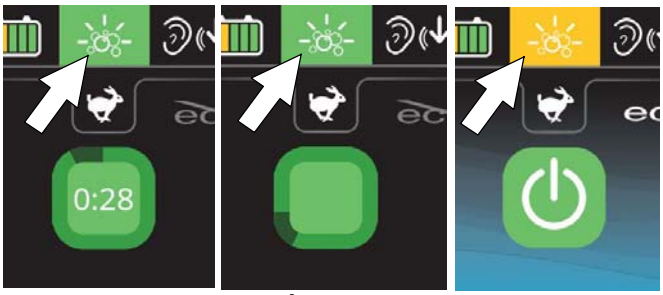
Nyomja meg a Severe Environment gombot nagyobb adag tisztítószer adagolásához a jelentősen szennyezett területekre (64. ábra).

30 másodperces tisztítószer adaghoz nyomja meg egyszer a gombot. A gomb zöld színűre változik, és megkezdődik egy 30 másodperces visszaszámlálás. A kikapcsoláshoz bármikor megnyomhatja a gombot.

Folyamatos tisztítószer adagoláshoz tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig, amíg meg nem jelenik egy folyamatos időzítő. A kikapcsoláshoz bármikor megnyomhatja a gombot.

A gomb sárga villogással a severe environment tisztítószer-tartály kiürülésére figyelmezteti a felhasználót.

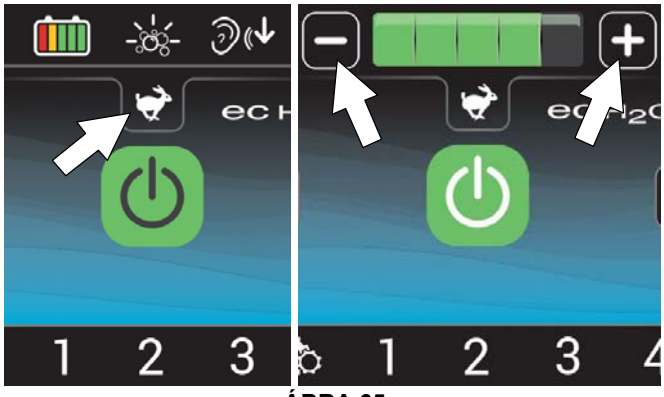
MEGJEGYZÉS: Ha a severe environment üzemmód be van kapcsolva, az ec-H2O rendszer automatikusan kikapcsol, a kefenyomás és a tisztítóoldat-áramlási beállítás pedig megnő a magas beállításra. Kikapcsoláskor a beállítások visszatérnek az eredeti értékekhez. Az erősen szennyezett környezet üzemmód hosszabb ideig történő használata esetén, igény szerint, az oldat áramlási sebessége és lefelé irányuló nyomása alacsonyabbra állítható, az oldat- és a tisztítószer-felhasználás fenntartása és az akkumulátor üzemidejének optimalizálása érdekében.



ÁBRA 64

MAXIMÁLIS SÚROLÁSI SEBESSÉG GOMB

Nyomja meg a maximális súrolási sebesség gombot a maximális súrolási sebesség beállításainak eléréséhez (65. ábra). Nyomja meg a (+) gombot a maximális súrolási sebesség növeléséhez. Nyomja meg a (-) jelet a maximális súrolási sebesség csökkentéséhez. A maximális súrolási sebesség gomb kizárólag Supervisor módban érhető el. *További részletekért lásd a SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK útmutatót a kézikönyv végén.*



ÁBRA 65

QUIET-MODE GOMB

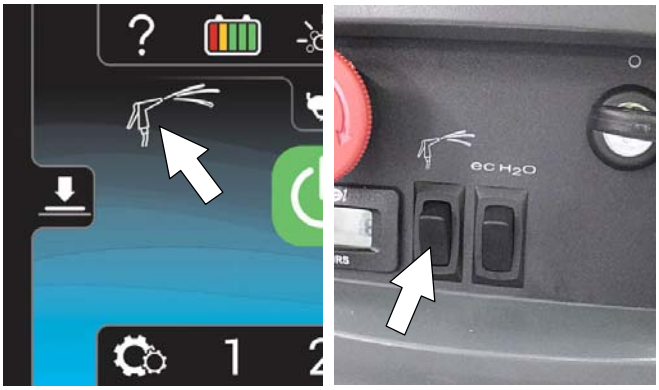
Zajkorlátozott területeken nyomja meg a Quiet-mode gombot a vákuummotor hangjának csökkentéséhez (66. ábra). Aktiváláskor a gomb színe zöldre vált. A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a gombot.

MEGJEGYZÉS: Amikor a Quiet-mode aktiválva van, a vízfelvétel kis mértékben csökken.

ÁBRA 66

FECSKENDEZŐ FÚVÓKA JELZŐ (T600 opció)

A fecskendező fúvóka jelző a fecskendező fúvóka kapcsoló megnyomásakor jelenik meg (67. ábra). A kapcsoló aktiválja a fecskendező fúvóka szivattyúját, és letiltja a gép meghajtását, ha az használatban van. Az indítófogantyú meghúzása esetén a fecskendező fúvóka jelző villog, ami a fecskendező fúvóka szivattyú bekapcsolt állapotát jelzi. A fecskendező fúvóka kikapcsolásához nyomja meg a jelzőjét, vagy nyomja meg ismét a kapcsolót. *Lásd: A FECSKENDEZŐ FÚVÓKA MŰKÖDTETÉSE.*



ÁBRA 67

AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINT-JELZŐ

Az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője (BDI) az akkumulátorok töltöttségi szintjét mutatja a gép működése közben. Amikor az akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, mind az öt jelző világít (68. ábra). Amikor a töltöttségi szint a piros lámpáig csökken, hagyja abba a súrolást és töltse fel az akkumulátorokat. Ha a piros lámpa villogni kezd, a súrolási funkció letiltódik, nehogy az akkumulátorok teljesen lemerüljenek. A piros lámpa villogása esetén a gép mozgása még nem áll le. Így a felhasználó a gépet a töltőállomásra szállíthatja.

ÁBRA 68

OKTATÓVIDEÓ GOMB (Kezelői mód kezdőképernyője)

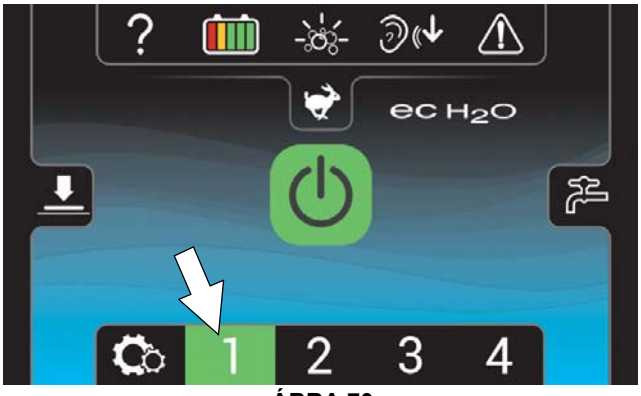
Az oktatóvideó képernyőre lépéshez nyomja meg az oktatóvideó gombot (69. ábra). Ez videókat tartalmaz az egyes műveletek és karbantartási eljárások végrehajtásáról. A videó indításához nyomja meg a videók gombját. További videókhoz nyomja meg az elforgatás gombot. A jobb alsó videógombbal a további oktatóvideók listája jeleníthető meg.

ÁBRA 69

ELŐRE BEÁLLÍTOTT ZÓNAVEZÉRLŐ GOMBOK

A zónavezérlő gombokkal legfeljebb négy zónát állíthat be más-más tisztítóoldat-áramlási sebességgel, kefenyomással, súrolási sebességgel és súrolási móddal (70. ábra).

A négy zónavezérlő gomb gyárilag be van állítva különböző súrolási alkalmazásokhoz. A zónavezérlő gomb a zóna aktiválásakor zöldre vált.



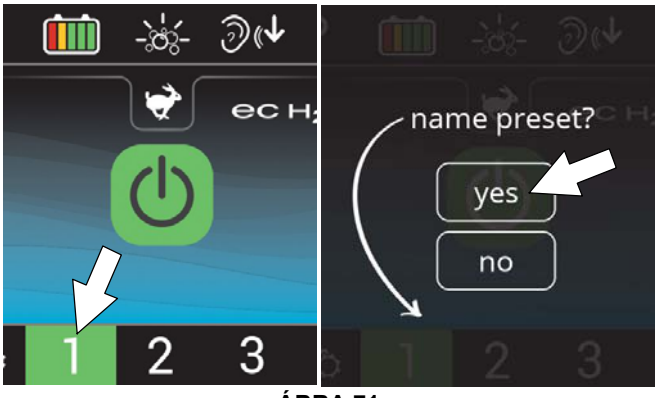
ÁBRA 70

A zónavezérlő gombok más súrolási alkalmazásokra való beállítása:

MEGJEGYZÉS: Csak supervisor üzemmódban van lehetőség a gyári zónabeállítások megváltoztatására (lásd a SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK útmutatót a kézikönyv végén).

1. Válassza ki a lenti listáról a kívánt beállításokat:
   - Kefenyomás mértéke
   - Tisztítóoldat-átfolyási sebesség
   - Quiet-mode be vagy ki
   - ec-H2O rendszer be vagy ki (opcionális)
   - Severe Environment mód be vagy ki (opcionális).
   - Maximális súrolási sebesség

   MEGJEGYZÉS: A severe environment módot és az ec-H2O rendszert egyszerre nem lehet előre beállítani.
2. Ezután tartsa addig lenyomva valamelyik zónavezérlő gombot, amíg a képernyőn meg nem jelenik egy felkérés, hogy nevezze el az új zónát. A zóna elnevezéséhez válassza ki az "Igen" lehetőséget (71. ábra).

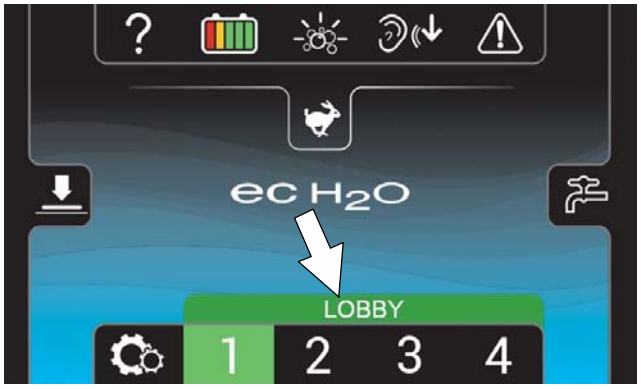


ÁBRA 71

3. Ha a zónabeállítások például egy előcsarnok (lobby) súrolásához vannak konfigurálva, adja a zónának a „LOBBY” nevet (72. ábra). Az új zónabeállítás mentéséhez nyomja meg a zöld nyilat.

ÁBRA 72

4. A név megjelenik a zónabeállítás száma felett, ha megnyomja a zóna gombot (73. ábra). Ismételje meg az eljárást a többi zónabeállítás esetében is.



ÁBRA 73

SZERVIZ JELZŐ GOMB

A szerviz jelző gomb sárga vagy piros színnel villog, ha géphiba észlelése történt (74. ábra). Nyomja meg a szerviz jelző gombját a hibaképernyő megtekintéséhez.

A villogó sárga olyan figyelmeztetést jelez, amely szervizt igényel, de a gép továbbra is működőképes. A villogó piros olyan hibát jelez, amely leállítja a gépet, és szervizt igényel. Lásd a lenti HIBAKÉPERNYŐK című részt.

ÁBRA 74

HIBAKÉPERNYŐK

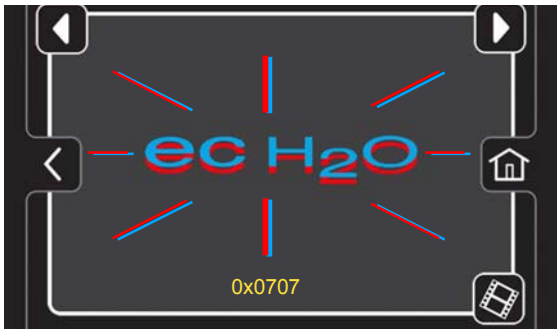
A hibák kezdeti észlelésekor az alábbi hibaképernyők automatikusan felugranak, és jelzik a hibát.

A hibaképernyőkön a képernyő tetején lévő bal és jobb nyílgombokkal lépkedhet végig.

Sárga géphiba képernyő (75. ábra) – Géphiba történt. A hibaikon alatt hibakód jelenik meg. Lásd: SZERVIZ JELZŐKÓDOK.

ÁBRA 75

Villogó kék és piros ec-H2O képernyő (76. ábra) – A vízkondicionáló kazetta lejárt. Lásd AZ ec-H2O VÍZKONDICIONÁLÓ KAZETTA CSERÉJE című részt.



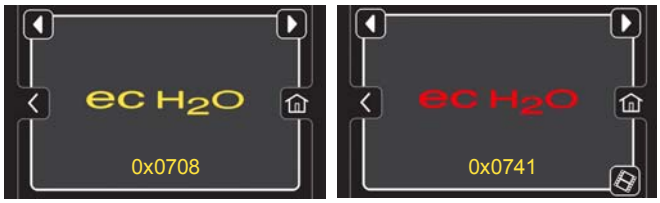
ÁBRA 76

Sárga ec-H2O hibaképernyő – A gép az ec-H2O rendszer vízellátási vagy csőhálózati hibáját észlelte (77. ábra).

Piros ec-H2O hibaképernyő – A gép az ec-H2O rendszer elektromos hibáját észlelte (77. ábra).

Az ec-H2O ikon alatt hibakód jelenik meg. Lásd: SZERVIZ JELZŐKÓDOK.

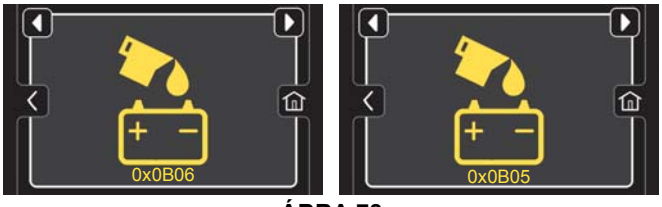
MEGJEGYZÉS: *Ha az ec-H2O rendszerben hiba történik, a gép automatikusan kikapcsolhatja az ec-H2O rendszert és átválthat hagyományos súrolásra. A szerviz jelző ikon továbbra is villog, amíg az ec-H2O hibát ki nem javítják.*



ÁBRA 77

Sárga automatikus akkumulátor-vízellátás hibaképernyő – 0x0B06 kód – Az akkumulátor-vízellátó tartály üres, és fel kell tölteni (78. ábra). Az akkumulátorok károsodásának megelőzése érdekében a gép súrolási funkciója 10 óra folyamatos használat után letiltásra kerül, ha a tartály nincs feltöltve. A hiba megszüntetéséhez adjon desztillált vizet az akkumulátor-vízellátó tartályhoz, és kulccsal indítsa újra a gépet. Lásd: AZ AKKUMULÁTOR AUTOMATIKUS VÍZELLÁTÓ TARTÁLYÁNAK FELTÖLTÉSE.

0x0B05 kód – Az ABW rendszer megpróbálta vízzel feltölteni az akkumulátort, de az vagy tele van, vagy a vízfeltöltő tömlő megtört. Ellenőrizze, nincs-e megtörve a tömlő. A hiba törléséhez a kulccsal indítsa újra a gépet.



ÁBRA 78

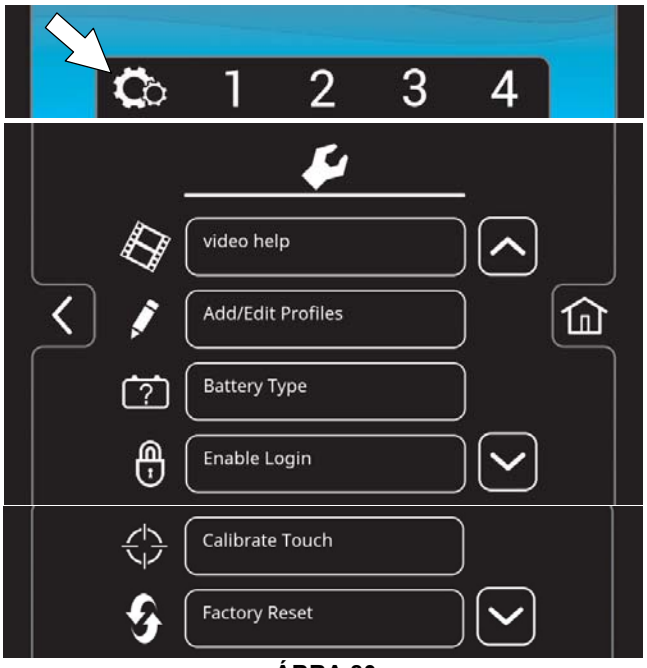
Piros automatikus akkumulátor-vízellátás hibaképernyő – 0x0B07 kód – Az akkumulátor-vízellátó tartály üres, és fel kell tölteni. A súrolási funkció a tartály feltöltéséig le van tiltva (79. ábra). A hiba megszüntetéséhez adjon desztillált vizet az akkumulátor-vízellátó tartályhoz, és kulccsal indítsa újra a gépet. Lásd: AZ AKKUMULÁTOR AUTOMATIKUS VÍZELLÁTÓ TARTÁLYÁNAK FELTÖLTÉSE.

ÁBRA 79

GÉPBEÁLLÍTÁSOK GOMB

Az alábbi menüelemek eléréséhez nyomja meg a gépbeállítások gombot (80. ábra).

A gépbeállítások gomb eléréséhez a kezdőképernyőnek supervisor módban kell lennie. További részletekért lásd a SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK útmutatót a kézikönyv végén.



ÁBRA 80

Videós segítség – Adott művelet és karbantartási eljárások megtekintésére szolgál. Lásd: 69. ábra.

Profilok hozzáadása/szerkesztése – A gépet használó felhasználók profiljainak hozzáadására/szerkesztésére szolgál. Lásd: SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK.

Akkumulátor típusa – A gép különböző akkumulátortípusokra való beállítására szolgál. Ez biztosítja, hogy a belső akkumulátortöltő profilja megfelelően legyen programozva az akkumulátor típusához. Lásd: AKKUMULÁTOROK.

Bejelentkezés engedélyezése – A gép indításakor a gép működtetéséhez szükséges bejelentkezési kód aktiválására szolgál.

Érintés kalibrálása – Ezzel kalibrálhatja az érintőképernyőt, ha az érintési pontok elcsúsznak.

Gyári alaphelyzet – Visszaállítja a supervisor bejelentkezési kódot a gyári alapértelmezett értékre, törli a felhasználói profilokat, és az egyéni előre beállított zónavezérlő gombokat visszaállítja a gyárilag beállított zónákra. Lásd: SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK.

A GÉP MŰKÖDTETÉSE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne működtesse a gépet, amíg nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.

MŰKÖDTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

- ❑ Seperje fel a padlót, és távolítsa el az akadályokat.
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátorfolyadékot. Szükség szerint töltse fel.
- ❑ Intelligens feltöltésű automatikus akkumulátor-vízellátóval rendelkező gépek: Ellenőrizze az akkumulátor automatikus vízellátó tartályát. Szükség szerint töltse fel desztillált vízzel.
- ❑ Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét. Töltse fel, ha szükséges.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a kefék/párnák nem kopottak és sérültek-e.
- ❑ Ellenőrizze a súrolófej köpenyének kopását és sérülését.
- ❑ Ellenőrizze a lehúzópengék elhasználtságát, rongálódását és helyes behajlási beállítását.
- ❑ Tisztítsa ki a lehúzó csepptartályát.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a lehúzó tömlőjében nincs-e hulladék, és nincs-e eltömődve.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a tisztítótartály üres és tiszta-e.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a tisztítótartály törmeléktartója tiszta-e.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a tisztítótartály lebegő részecske-szűrője tiszta-e.
- ❑ Hengerkefés típus – győződjön meg róla, hogy a hulladékteknő üres és tiszta-e.
- ❑ ec-H2O súrolás: Győződjön meg róla, hogy a tisztítóoldat-tartályban kizárólag tiszta hideg víz van.
- ❑ ec-H2O súrolás: Győződjön meg róla, hogy hagyományos tisztítószer nem maradt a tisztítóoldat-tartályban.
- ❑ Ellenőrizze, hogy a gép megfelelően működik.

A GÉP MŰKÖDTETÉSE

A vezérlőpanel kezelési utasításait lásd A VEZÉRLŐPANEL MŰKÖDÉSE című részben.

1. Fordítsa a kulcsot a BE (I) helyzetbe (81. ábra).

ÁBRA 81

2. ec-H2O modellek – Az ec-H2O rendszer kulcsos indításkor automatikusan bekapcsol. A vezérlőpanelen megjelenik az ec-H2O jelző, amely a rendszer aktiválását jelzi (82. ábra).

ÁBRA 82

FIGYELEM:A tisztítóoldattartályban lévő tisztítószerekkel történő hagyományos súrolás esetén ügyeljen az ec-H2O rendszer ec-H2O kapcsolóval történő kikapcsolására (83. ábra). Ha a tisztítószer véletlenül keresztülhalad az ec-H2O rendszeren, rendszerhiba történik. A hiba megszüntetéséhez ürítse le a tisztítóoldat-tartályt, adagoljon tiszta vizet, majd működtesse az ec-H2O rendszert. Ha a hiba megismétlődik, addig indítsa újra a kulccsal, amíg meg nem szűnik. További részletekért lásd a SZERVIZ JELZŐKÓDOK című részt.

ÁBRA 83

3. A pedálra lépve engedje le a gumis lehúzó egységet a padlóra (84. ábra). A gumis lehúzó egység felemeléséhez tegye a lábfejét a pedál alá és emelje meg. A vákuummotor automatikusan elindul, amikor a gumibetét leereszkedik a padlóra.

ÁBRA 84

4. Nyomja meg az 1-STEP gombot a súrolási funkció aktiválásához (85. ábra). A súrolófej leereszkedik a padlóra.

ÁBRA 85

5. Nyomja előre az iránybeállító kart az előrehaladáshoz (86. ábra). A fordított irányú haladáshoz húzza hátra a kart. Irányváltáskor emelje fel a lehúzószerelvényt.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatának megkezdése előtt először az irányváltó kart állítsa be, és csak ezután húzza meg az indítófogantyút.

ÁBRA 86

6. A munka megkezdésekor lassan és fokozatosan húzza vissza a sebességszabályozó indítófogantyút (87. ábra). A sarkok körül, kereszteződések közelében vagy szűk helyekhez közeledve az indítófogantyút kissé átállítva lassítsa le a gépet.

ÁBRA 87

7. A sebességszabályozót a megfelelő sebességhez forgatva állítsa be a súrolási sebességet (88. ábra).

ÁBRA 88

8. A súrolás leállításához engedje el az indítófogantyút és nyomja meg az 1-STEP gombot. A maradék víz felszedéséhez mozgassa tovább előre a gépet, majd a lehúzóegységet emelje fel a padlóról. A kulcsot fordítsa KI állásba.

DUPLA SÚROLÁS

A dupla súrolás az a folyamat, amikor két vagy több alkalommal súrol végig egy erősen szennyezett területet. Az első menetet felemelt lehúzóval kell végezni (89. ábra). Így az oldat hosszabb ideig terjedhet szét a szennyezett területen (3-5 perc). A második menetben le kell engedni a lehúzót.

Dupla súrolást az ec-H2O SÚROLÓ RENDSZERREL (opcionális) vagy a HAGYOMÁNYOS SÚROLÁSI módszerrel is lehet végezni.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használata közben viseljen elöl zárt, csúszásmentes cipőt, a lejtőkön és csúszós területeken haladjon lassan.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használata közben kövesse a nedves felületekre vonatkozó biztonsági iránymutatásokat.

1. menet – lehúzó 2. menet – lehúzó

ÁBRA 89

VÉSZLEÁLLÍTÓ GOMB

Vészhelyzetben nyomja meg a vészleállító gombot (90. ábra). Ez a vörös gomb teljesen megszünteti a gép áramellátását. Az áramellátás visszanyeréséhez fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányban, és indítson újra a kulcsos kapcsolóval.

ÁBRA 90

A FECSKENDEZŐ FÚVÓKA (T600 opció) MŰKÖDTETÉSE

A fecskendező fúvókát az alábbiakhoz használja: A vízellátás a gép tisztítóoldat-tartályából van biztosítva. Ha a tisztítóoldat-tartályban tisztítószer is található, akkor öblítésre ne használja a fecskendező fúvókát.

- A gyűjtőtartály kiöblítése
- A gumis lehúzó egység megtisztítása
- A súrolófej köpeny megtisztítása
- A kefék és a súrolófej alsó oldalának megtisztítása
- A padló fölötti területek (alaplemezek stb.) megtisztítása

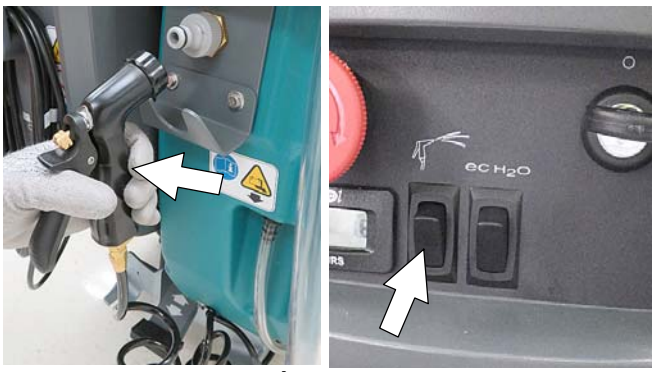
A fecskendező fúvókát ne használja olyan területeken, ahol a gép nem tudja felszedni a felesleges vizet, például nehezen elérhető helyek tisztításához. Ne tisztítsa a fecskendező fúvókával a gép burkolatát.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép üzemeltetése során ne használja a fecskendező fúvókát nehezen elérhető helyek tisztítására, mert csúszásveszély léphet fel.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor ne fecskendezzen vagy locsoljon nagynyomású vizet a gépre. Ez ugyanis elektromos meghibásodást okozhat. Használjon nedves törlőkendőt.

A fecskendező szivattyú bekapcsolásához nyomja meg a fecskendező fúvóka kapcsolóját (91. ábra). A fecskendező fúvóka kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót.

MEGJEGYZÉS: A fecskendező fúvóka kapcsolójának aktiválásakor a gép működése letiltásra kerül.



ÁBRA 91

A GÉP MŰKÖDTETÉSE KÖZBEN

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A gyúlékony anyagok vagy reaktív fémek robbanást vagy tüzet okozhatnak. Ne szedje fel!

1. A súrolási sávok 5 cm mélységben fedjék egymást.
2. Tartsa mozgásban a gépet, így elkerülhető a padló burkolatának sérülése.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép működés közben legfeljebb 2%-os lejtőn használható.

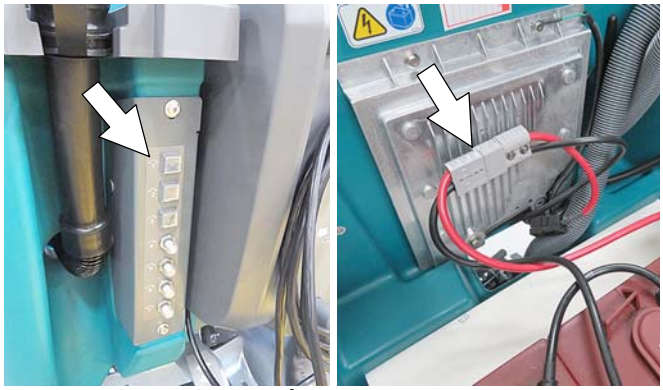
3. A padló egyenetlenségeihez (pl. átmenetek, küszöbök) közeledve emelje fel a kefefejeket. Ha az egyenetlenség magassága meghaladja az 1,27 cm-t, vegye le a gépről a kefetárcsákat.
4. Kanyarban, kereszteződés közelében, szűk helyekhez közeledve stb. csökkentse a sebességet.
5. Ne ütközzön oszlopnak vagy falnak a géppel.
6. Ha a gumibetétek csíkot hagynak, törölje le a betéteket egy törlőkendővel.
7. A gép leeresztése és feltöltése közben mindig töltse fel az opcionális Severe environment tartályt tisztítószerrel.
8. Töltsön megfelelő minőségű habzásfékező oldatot a gyűjtőtartályba, ha túlzott mértékű habzás észlelhető.

   FIGYELEM: A habképződés nem fogja aktiválni a lebegő részecskéket eltávolító szűrőt, ezért a vákuummotor károsodik.
9. Erősen szennyezett területeken használja a dupla súrolási módszert. Először felemelt gumibetéttel súrolja fel a területet, és hagyja a tisztítóoldatot állni 3–5 percig, majd leeresztett gumibetéttel súrolja fel másodszor is a területet.
10. Körpályás súrolófejjel felszerelt típus – Legyen óvatos csempemélyedések közelében és padlóra szerelt tárgyak, pl. alapzatmélyedések és más törékeny objektumok közelében. A fém súrolófej-szegélyt óvja meg a lehetséges károsodásoktól.
11. Ha a gépet felügyelet nélkül hagyja, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot.
12. Ne működtesse a gépet olyan területen, ahol a környezet hőmérséklete 43 °C felett, illetve 2 °C alatt van.
13. Ha a gép nem működik, akkor az A GÉP TOLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA c. részben leírtak szerint tolni lehet.

ÁRAMKÖR-MEGSZAKÍTÓ PANEL

A gépet visszaállítható megszakítók védik az elektromos túlterheléstől. Ha egy áramkör-megszakító lekapcsol, válassza le az akkumulátorkábel csatlakozását, majd a visszaállító gombbal állítsa vissza a megszakítót, miután a megszakító lehűlt. Csatlakoztassa újra az akkumulátor kábelcsatlakozóját. Ha a megszakító nem áll vissza eredeti helyzetébe vagy ismételten lekapcsol, kérje a szerviz segítségét.

A megszakító panelje a kezelőpult alatt található. A megszakítók a következők (92. ábra).



ÁBRA 92

T600e típus

Megszakító	Besorolás	Védett áramkör
CB1	2,5 A	Fő kapcsoló áramkör
CB2	10 A	ec-H2O rendszer, automatikus akkumulátor-vízellátó rendszer (opció)
CB3	10 A	Aktuátor motor
CB4	40 A	Meghajtó
CB5	25 A	Vákuumszivattyú
CB6	30 A	Baloldali kefemeghajtó motor
	30 A	Kefemeghajtó motor (körpályás típus)
CB7	30 A	Jobboldali kefemeghajtó motor

T600 típus

Megszakító	Besorolás	Védett áramkör
CB1	2,5 A	Kulcsos kapcsoló áramkör
CB2	10 A	Vezérlőkártya, ec-H2O rendszer, automatikus akkumulátor-vízellátó rendszer
CB3	15 A	Fecskendezőfúvóka-szivattyú (opcionális)
CB4	40 A	Meghajtó

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor minden javítási munkát szakembernek kell végeznie.

ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ

Az üzemóra-számláló rögzíti a gép által teljesített üzemórák számát. Az üzemóra-számlálót a speciális karbantartási feladatok elvégzéséhez és az elvégzett javítások nyomon követésére használják (93. ábra).

ÁBRA 93

A TARTÁLYOK LEÜRÍTÉSE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

A GYŰJTŐTARTÁLY LEÜRÍTÉSE

Ürítse ki és tisztítsa meg a gyűjtőtartályt minden használat után.

1. Szállítsa a gépet az ürítőhelyre.
2. A leeresztőtömlő-sapkával rendelkező modellek esetén tartsa felfelé a tömlőt, vegye le a sapkát, majd lassan engedje le a tömlőt. Áramlásszabályozó szelepes leeresztőtömlővel szerelt modellek esetében engedje le a tömlőt, majd lassan nyissa ki a szelepet a leürítéshez (94. ábra).

ÁBRA 94

3. Vegye ki, és tisztítsa meg a lebegő részecskéket eltávolító szűrőt (95. ábra). Tisztítás után tegye vissza a szűrőt.

ÁBRA 95

4. Vegye ki, és ürítse ki a hulladéktartó tálcát (96. ábra). Tisztítás után tegye vissza a tálcát.

ÁBRA 96

5. Öblítse ki a tisztítóoldat-tartályt tiszta vízzel, majd törölje le a szennyeződésmaradványokat (97. ábra).

ÁBRA 97

Ha a gép fel van szerelve opcionális fecskendező fúvókával, azzal öblítse ki a gyűjtőtartályt (98. ábra). A vízellátás a gép tisztítóoldat-tartályából van biztosítva. Ha a tisztítóoldat-tartályban tisztítószer is található, akkor öblítésre ne használja a fecskendező fúvókát.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor ne fecskendezzen vagy locsoljon nagynyomású vizet a gépre. Ez ugyanis elektromos meghibásodást okozhat. Használjon nedves törlőkendőt.

ÁBRA 98

A TISZTÍTÓSZERTARTÁLY LEÜRÍTÉSE

Naponta ürítse ki a tisztítóoldat-tartályt.

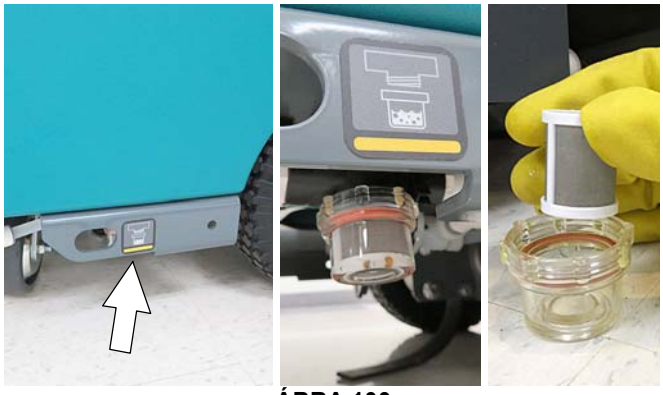
1. Szállítsa a gépet az ürítőhelyre.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, és vegye ki a kulcsot.

2. A tisztítóoldat-tartályban maradt víz leengedéséhez húzza ki a tisztítóoldat-tartály tömlőjét a tartozéksínből (99. ábra). A tartály leürítése után csatlakoztassa újra szorosan a tömlőt a tartozéksínhez.
3. Tiszta vízzel öblítse ki a tisztítóoldat-tartályt.

ÁBRA 99

4. Minden 50 üzemóra után távolítsa el a tisztítóoldat-tartály szűrőt és tisztítsa meg a szitát (100. ábra). A tisztítóoldat-szűrő a gép alatt hátul található. Ürítse ki a tisztítóoldat-tartályt, mielőtt kiveszi a szűrőt.

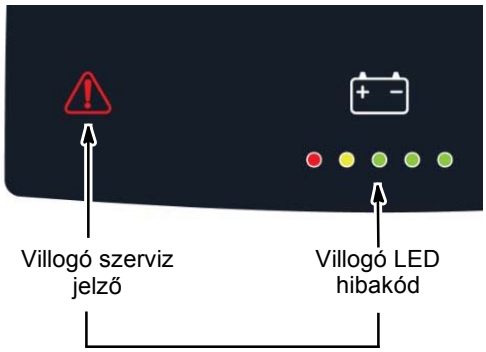


ÁBRA 100

SZERVIZ JELZŐKÓDOK

Amikor a gép vagy az akkumulátortöltő hibát észlel, a szerviz jelző villogni kezd. Megjelenik egy hibakód a probléma meghatározásához az alábbiak szerint.

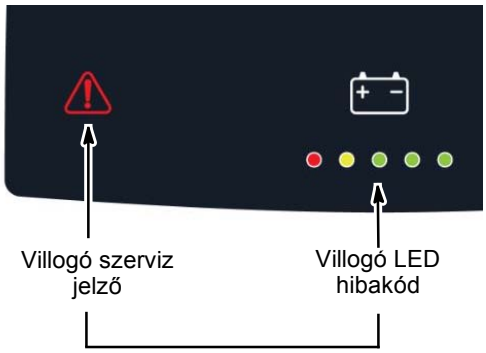
T600e TÍPUS SZERVIZJELZŐ KÓDJAI



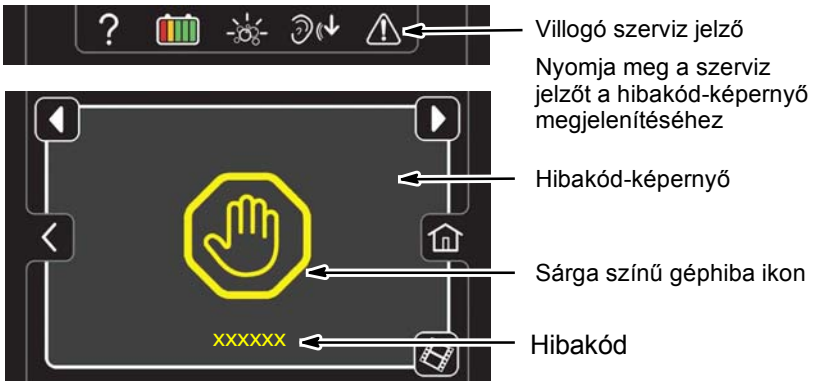
LED-hibakód: ☼= Villog	OK	MEGOLDÁS
☼ ☼ ☼ ☼ ☼	Vészleállító gomb aktiválva Elektronikus rögzítőfék-rendszer kiengedve (opció)	Oldja ki a vészleállító gombot és indítsa újra a gépet Lásd: A GÉP TOLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA
• ☼ ☼ • ☼	Probléma a fej-emelőkar relé vezetékével	Ellenőrizze a csatlakozásokat. Forduljon a szervizhez.
• ☼ • • ☼	Probléma a szelep vezetékével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel.	Ellenőrizze a csatlakozásokat. Forduljon a szervizhez
• ☼ • ☼ ☼	Tisztítóoldat szelep túláram	Forduljon a szervizhez
• • ☼ • •	Probléma a kefemotor relé vezetékével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel	Forduljon a szervizhez
• • ☼ • ☼	Probléma a fej-emelőkar relé vezetékével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel	Forduljon a szervizhez
• • ☼ ☼ •	A meghajtómotor megszakítója kioldott	Állítsa vissza a megszakítót. Ha a hiba megismétlődik, kérje a szerviz segítségét.
• • ☼ ☼ ☼	Probléma a hajtómotor vezetékével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel.	Forduljon a szervizhez
☼ • • • ☼	Meghajtás hibák	Indítsa újra a gépet. Ha a hiba megismétlődik, kérje a szerviz segítségét.
☼ • • ☼ •	Probléma az akkumulátor-vízellátó szivattyú vezetékével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel.	Forduljon a szervizhez
☼ • • ☼ ☼	Kefemotor relé – rövidzárlat	Ellenőrizze a párnát a padlótípusnál. Ha a hiba megismétlődik, kérje a szerviz segítségét.
☼ • ☼ • ☼	Az indítófogantyú a gép bekapcsolása előtt lett meghúzva vagy megakadt.	A gép bekapcsolása előtt engedje ki az indítófogantyút vagy távolítsa el a fogantyú akadályt.
☼ • ☼ ☼ •	Akkumulátor-desztilláltvíz újratöltő szivattyú – vezérlőkártya hiba ec-H2O szivattyú – vezérlőkártya hiba	Válassza le az akkumulátor kábelcsatlakozását és kérje a szerviztől a vezérlőpanel cseréjét.
☼ ☼ • ☼ •	Akkumulátor vízellátó rendszerének hibája	Forduljon a szervizhez
• ☼ ☼ ☼ •	Töltő kommunikációs hiba Súrolás vezérlőkártya kommunikációs hiba ec-H2O rendszer kommunikációs hiba Akkumulátor-vízellátás CAN hiba	Indítsa újra. Ha a hiba megismétlődik, kérje a szerviz segítségét.

T600 TÍPUS SZERVIZJELZŐ KÓDJAI

Pro-Membrane vezérlőpanel



Pro-Panel vezérlők (LCD)



LED-hibakód: ☼= Villog	LCD hibakód	OK	MEGOLDÁS
☼ ☼ ☼ ☼ ☼	0xFFF0	Vészleállító gomb aktiválva Elektronikus rögzítőfék-rendszer kiengedve (opció)	Oldja ki a vészleállító gombot és indítsa újra a gépet Lásd: A GÉP TOLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA
• • • ☼ •	0x0201	Probléma a fej emelőkar vezetékével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel	Forduljon a szervizhez
• • • ☼ ☼	0x0101 0x0111	Probléma a kefemotor vezeté-kével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel.	Forduljon a szervizhez
☼ ☼ ☼ ☼ •	0x0102 0x0112	1. kefemotor – feszültségesés 2. kefemotor – feszültségesés	Forduljon a szervizhez
• ☼ ☼ • ☼	0x0208	Működtető beszorult	Ellenőrizze az eltömődést. Ha a hiba megis-métlődik, kérje a szerviz segítségét.
• ☼ • • ☼	0x0301	Probléma a szelep vezetékével, a csatlakozóval vagy a ve-zérlőpanellel.	Ellenőrizze a csatlakozásokat. Forduljon a szervizhez
• ☼ • ☼ ☼	0x0303	Tisztítóoldat szelep túláram	Forduljon a szervizhez
• • ☼ • •	0x0501	Probléma a vákuummotor ve-zetékével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel.	Forduljon a szervizhez
• • ☼ • ☼	0x0601	Probléma a Severe Environment tisztítószer-szivattyú vezetékével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel.	Forduljon a szervizhez
• • ☼ ☼ •	0x1005	Súrolómotor árama túl ala-csony	Használjon erőteljesebb párnát. Ha a hiba megismétlődik, kérje a szerviz segítségét.
• • ☼ ☼ ☼	0x0901	Probléma a hajtómotor vezeté-kével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel.	Forduljon a szervizhez
☼ • • • ☼	0x0900 0x0903 0x0904 0x0905 0x0908→0x0950 0x090A→0x093F	Meghajtás I-meghajtó hiba Meghajtás I-meghajtó kommuniká-ciója megszakadt Meghajtás tápellátási hiba Meghajtás áramkorlát hiba Meghajtás hibák Meghajtás hibák	Állítsa vissza a megszakítót, vagy indítsa újra a gépet. Ha a hiba megismétlődik, kérje a szerviz segítségét.

T600 SZERVIZ JELZŐKÓDOK – folytatás

LED-hibakód: ☼= Villog	LCD hibakód	OK	MEGOLDÁS
☼ • • ☼ •	0x0B11	Probléma az akkumulátor-vízellátó szivattyú vezetékével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel.	Forduljon a szervizhez
☼ • • ☼☼	0x0103 0x0104 0x0105 0x0109 0x0106	Túláram – 1. kefemotor Túláram – 1. kefemotor Túláram – 1. kefemotor 1. kefemotor – túlmelegedési hiba 1. kefemotor – rövidzárlat	Ellenőrizze a párnát a padlótípusnál. Ha a hiba megismétlődik, kérje a szerviz segítségét. Forduljon a szervizhez
☼☼ • ☼☼	0x0113 0x0114 0x0115 0x0119 0x0116	Túláram – 2. kefemotor Túláram – 2. kefemotor Túláram – 2. kefemotor 2. kefemotor – túlmelegedési hiba 2. kefemotor – rövidzárlat	Ellenőrizze a párnát a padlótípusnál. Ha a hiba megismétlődik, kérje a szerviz segítségét. Forduljon a szervizhez
☼ • ☼ • ☼	0x0902	Az indítófogantyú a gép bekapcsolása előtt lett meghúzva vagy megakadt.	A gép bekapcsolása előtt engedje ki az indítófogantyút vagy távolítsa el a fogantyú akadályt.
☼ • ☼☼ •	0x0107 0x0117 0x0207 0x0307 0x0507 0x0607 0x0617 0x0B17 0x0717	1. kefemotor – vezérlőkártya hiba 2. kefemotor – vezérlőkártya hiba Működtetőmotor – vezérlőkártya hiba Tisztítóoldat szelep – vezérlőkártya hiba Vákuummotor – vezérlőkártya hiba Tisztítószer szivattyú – vezérlőkártya hiba Fecskendező szivattyú – vezérlőkártya hiba Akkumulátor-vízellátó szivattyú – vezérlőkártya hiba ec-H2O szivattyú – vezérlőkártya hiba	Vegye le az akkumulátorról a kábelcsatlakozót és a szervizzel cseréltesse ki a vezérlőkártyát.
☼ • ☼☼☼	0x0503 0x0504 0x0505 0x0506	Túláram a vákuummotornál. Rövidzárlat a vákuummotornál.	Ellenőrizze, vannak-e akadályok. Forduljon a szervizhez.
☼☼ • • •	0x0613 0x0614 0x0615 0x0616	Fecskendező fúvóka szivattyúhiba	Forduljon a szervizhez
☼☼ • • ☼	0x0603 0x0604 0x0605 0x0606	Túláram a severe environment tisztítószer-szivattyúnál Rövidzárlat a severe environment tisztítószer-szivattyúnál.	Forduljon a szervizhez
☼☼ • ☼ •	0x0B01 0x0B13-16	Akkumulátor vízellátó rendszerének hibája	Forduljon a szervizhez

T600 SZERVIZ JELZŐKÓDOK – folytatás

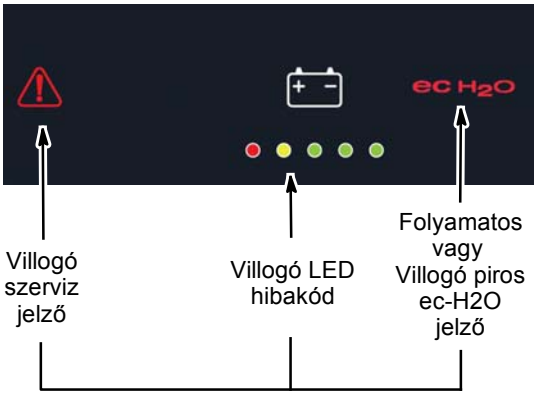
LED-hibakód: ☼= Villog	**LCD hibakód**	**OK**	**MEGOLDÁS**
☼☼☼ • ☼	0x1006	Súrolófej kiegyensúlyozatlan	Ellenőrizze a kefekopást. Forduljon a szervizhez.
• ☼☼☼ •	0xF103 0xFF20 0x0704 0x0B04	Töltő kommunikációs hiba Súrolás vezérlőkártya kommunikációs hiba ec-H2O rendszer kommunikációs hiba Akkumulátor-vízellátás CAN hiba	Indítsa újra. Ha a hiba megismétlődik, kérje a szerviz segítségét.

T600e/T600 BELSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ SZERVIZ JELZŐKÓDOK

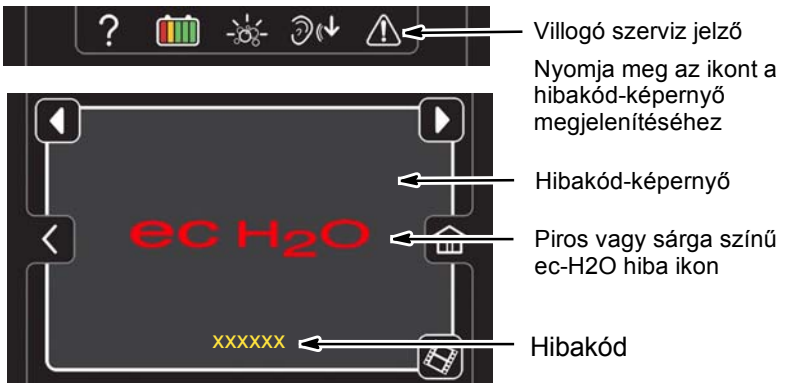
LED-hibakód: ☼= Villog	LCD hibakód	OK	MEGOLDÁS
☼☼☼ • •	0xF100 0xF104	A töltő meghibásodott. A töltő időzítője túllépte a töltési ciklus megszakításainak maximális számát	Forduljon a szervizhez Cserélje ki az akkumulátorokat
• ☼☼ • •	0xF101	A töltő nincs csatlakoztatva az akkumulátorokhoz	Ellenőrizze a csatlakozásokat
• ☼ • • •	0xF102	A töltő túlmelegedett	Hagyja lehűlni a töltőt. Vigye jól szellőző területre. Az akkumulátorokat legfeljebb 27°C hőmérsékletű helyen töltse. Ha továbbra is fennáll a hiba, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
• ☼☼☼ •	0xF103	Töltő kommunikációs hiba	Indítsa újra a töltőt. Ha a hibakód továbbra sem szűnik meg, lépjen kapcsolatba a szervizzel.

T600e/T600 ec-H2O RENDSZER SZERVIZ JELZŐKÓDOK – OPCIONÁLIS

Membrane vezérlőpanel



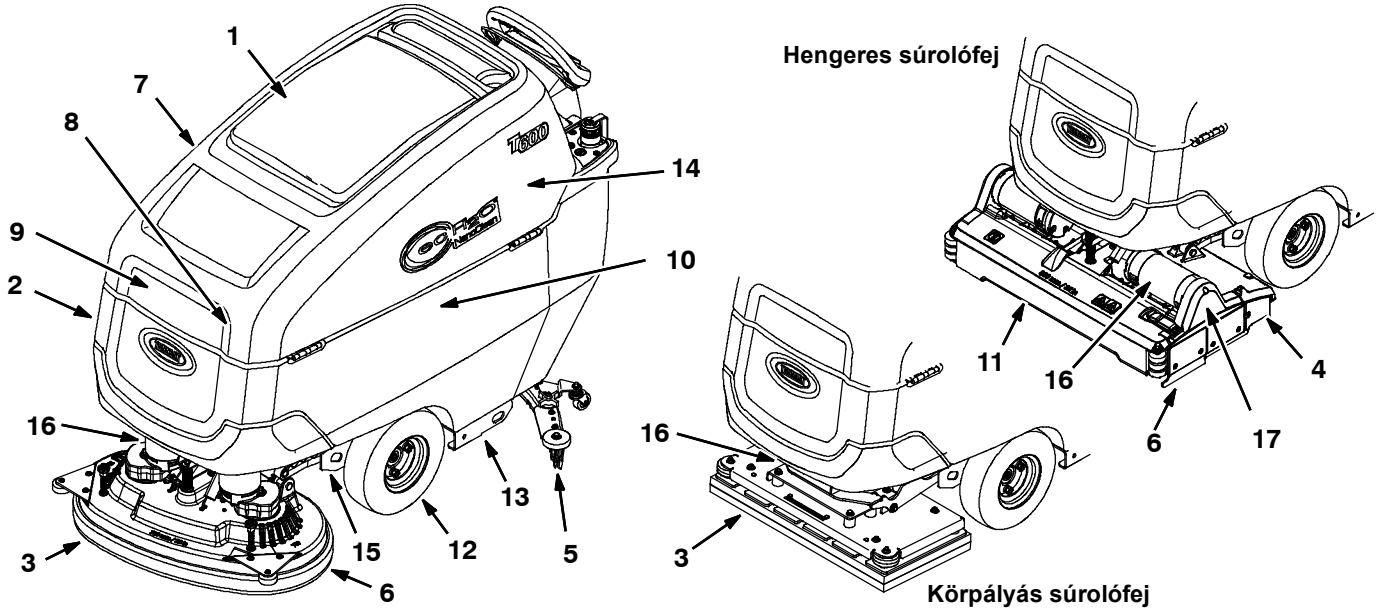
Pro-Panel vezérlők (LCD)



LED-hibakód: ☼= Villog	**LCD hiba-kód**	**OK**	**MEGOLDÁS**
• ☼ • ☼ •	0x0711	Probléma az ec-H2O szivattyú vezetékével, a csatlakozóval vagy a vezérlőpanellel.	Forduljon a szervizhez
• ☼☼☼ •	0x0704	ec-H2O rendszer kommunikációs hiba	Indítsa újra. Ha a hiba megismétlődik, kérje a szerviz segítségét.
• ☼☼☼☼	0x0713 0x0714 0x0715	Túláram az ec-H2O szivattyúnál	Forduljon a szervizhez
☼ • ☼ • •	0x0703 0x0712	ec-H2O rendszer megszakítója kioldva ec-H2O szivattyú megszakítója kioldva	Állítsa vissza a megszakítót. Ha a megszakító ismételten kiold, kérje a szerviz segítségét.
ec-H2O jelző folyamatos piros	0x0716 0x0717 0x0727 0x072A 0x0741 0x0746	Rövidzárlat az ec-H2O szivattyúnál ec-H2O – elektromos hiba ec-H2O – vezérlőkártya hiba ec-H2O elektródahiba Vízkondicionáló szivattyú nyitva Vízkondicionáló szivattyú hibája	Forduljon a szervizhez
ec-H2O jelző villogó piros*	0x0702 0x0708* 0x0721 0x0723 0x0726 0x0728 0x0729	ec-H2O nyomáskapcsoló kioldás ec-H2O rendszer túlszabályozás Nincs ec-H2O cellaáram Túláram az ec-H2O cellánál Rövidzárlat az ec-H2O cellánál ECH2O-cella túlszabályozás ECH2O-cella alulszabályozás	Forduljon a szervizhez
Az ecH2O kijelző kék/piros színnel villog	0x0707	A vízkondicionáló kazetta élettartama lejárt	Cserélje ki a vízkondicionáló kazettát.

*Ellenőrizze, hogy adagoltak-e tisztítószert a tisztítóoldat-tartályba. Ha az ec-H2O rendszert tisztítószerrel működtették, ürítse le a tisztítóoldat-tartályt, öntsön bele tiszta vizet, majd működtesse az ec-H2O rendszert mindaddig, amíg a hibakód el nem tűnik. Ha a hiba megismétlődik, addig indítsa újra a kulccsal, amíg meg nem szűnik.

KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT



Az alábbi táblázatban az egyes feladatokért felelős személyek láthatók.
O = Kezelő T = Szakképzett szerelő

Intervallum	Felelős személy	Kulcs	Leírás	Eljárás
Naponta	O	1	Gyűjtőtartály	Szűrő és a hulladékgyűjtő tálca kiürítése, öblítése és tisztítása
	O	2	Tisztítóoldat-tartály	Kiürítés, öblítés
	O	3	Párnák	Ellenőrzés, megfordítás vagy csere
	O	3	Kefék	Ellenőrzés, tisztítás
	O	4	Hulladékteknő (kizárólag a hengeres keféknél)	Tisztítás
	O	5	Gumibetét	Tisztítás, sérülések és kopások ellenőrzése
	O	6	Súrolófej köpeny	Sérülések és kopások ellenőrzése
	O	7	Gép	Tisztítás nedves ronggyal
	O	8	Severe environment tartály (opcionális)	Ellenőrzés, utántöltés
	O	9	Automatikus akkumulátor-vízellátó tartály (opcionális)	Ellenőrzés, utántöltés
	O	10	Akkumulátorok	Töltés, ha szükséges
Hetente	O	10	Akkumulátorcellák	Ellenőrizze az elektrolitszintet
	O	10	Akkumulátorrekesz	Ellenőrizze a folyadékot és a leeresztést
	O	5	Gumis lehúzó egység cseppfogó tartálya	Ellenőrzés, tisztítás
50 óránként	O	11	Hengerkefék.	Forgassa meg a keféket. Ellenőrizze a kopást
	O	11	Hengeres súrolófej	A súrolófej alsó oldalának tisztítása
	O	1	A gyűjtőtartály fedelének tömítése	Ellenőrizze a kopást
	O	2	Tisztítóoldat-tartály szűrője	Vegye ki és tisztítsa meg
	O	12	Pneumatikus levegőtöltésű kerekek (opció)	Ellenőrizze a nyomást
100 óránként	O	10	Akkumulátor vízellátó rendszere (opcionális)	Tömlők sérülésének és kopásának ellenőrzése
	O	13	Hátsó görgők	Vigyen fel kenőanyagot
200 óránként	O	10	Akkumulátorok, pólussaruk és kábelek	Ellenőrzés és tisztítás

Az alábbi táblázatban az egyes feladatokért felelős személyek láthatók.
O = Kezelő T = Szakképzett szerelő

Intervallum	Felelős személy	Kulcs	Leírás	Eljárás
750 óránként	T	14	Vákuummotor	Szénkefék cseréje
1250 óránként	T	15	Meghajtómotor	Szénkefék cseréje
	T	16	Kefemeghajtó motor	Szénkefék cseréje
	T	17	Kefeszíj (körpályás kefe)	Cserélje ki az ékszíjat

A GÉP KARBANTARTÁSA

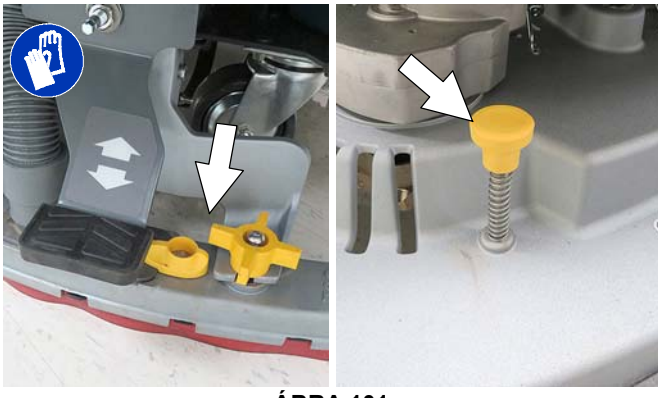
A gép megfelelő üzemképes állapotának fenntartása érdekében hajtsa végre az alábbi karbantartási eljárásokat.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor szükség szerint viseljen személyi védőfelszerelést. Minden javítási munkát szakembernek kell végeznie

SÁRGA ÉRINTÉSI PONTOK

A könnyebb beazonosítás érdekében ezen a gépen sárga érintési pontok jelzik a szervizelendő részegységeket. A következőkben néhány példát mutatunk be (101. ábra). E karbantartási műveletekhez nincs szükség szerszámokra.



ÁBRA 101

NAPI HASZNÁLAT UTÁN

1. Ürítse ki és öblítse ki a gyűjtőtartályt (102. ábra). Lásd: TARTÁLYOK KIÜRÍTÉSE.

ÁBRA 102

Ha a gép fel van szerelve opcionális fecskendező fúvókával, azzal öblítse ki a gyűjtőtartályt (103. ábra). Ha a tisztítóoldat-tartályban tisztítószer is található, akkor öblítésre ne használja a fecskendező fúvókát.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor ne fecskendezzen vagy locsoljon nagynyomású vizet a gépre. Ez ugyanis elektromos meghibásodást okozhat. Használjon nedves törlőkendőt.

ÁBRA 103

2. Vegye ki, és ürítse ki a hulladéktartó tálcát (104. ábra). Tisztítás után tegye vissza a tálcát.

ÁBRA 104

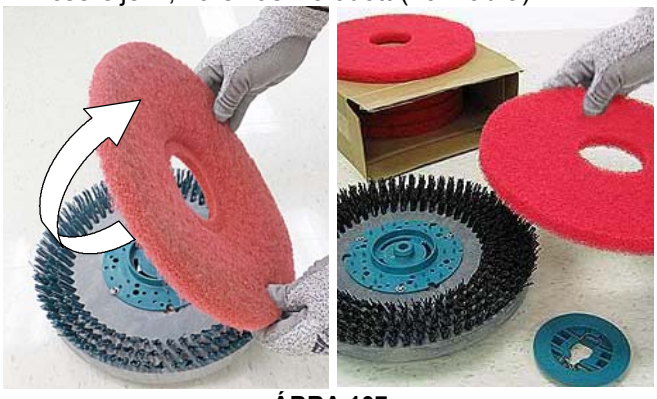
3. Vegye ki, és tisztítsa meg a lebegő részecskéket eltávolító szűrőt (105. ábra). Tisztítás után tegye vissza a szűrőt.

ÁBRA 105

4. Ürítse ki és öblítse ki a tisztítóoldat-tartályt (106. ábra).

ÁBRA 106

5. Tárcsás súrolófej – Fordítsa át a párnát vagy cserélje ki, ha elhasználódott (107. ábra).

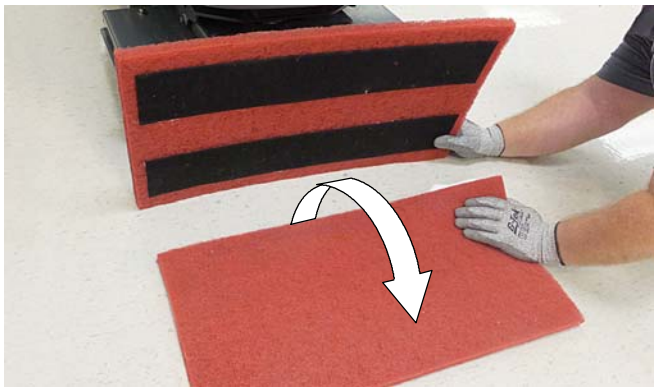


ÁBRA 107

6. Cserélje ki a keféket, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan, vagy ha a sörték a sárga jelzésig elkoptak (108. ábra).

ÁBRA 108

Körpályás súrolófej – Fordítsa meg a munkapárnát vagy cserélje ki, ha kopott (109. ábra).



ÁBRA 109

7. Törölje tisztára a lehúzópengéket. Vizsgálja meg a gumibetétek kopását és sérüléseit (110. ábra). Ha a gumibetét kopott, forgassa el. Lásd: GUMIBETÉT CSERÉJE.

ÁBRA 110

8. Tisztítsa meg a súrolófej köpenyét. Vizsgálja meg, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés (111. ábra). Ha kopott vagy sérült, cserélje ki.

ÁBRA 111

9. A gép külső felületét univerzális tisztítószerrel és nedves ronggyal tisztítsa meg (112. ábra).

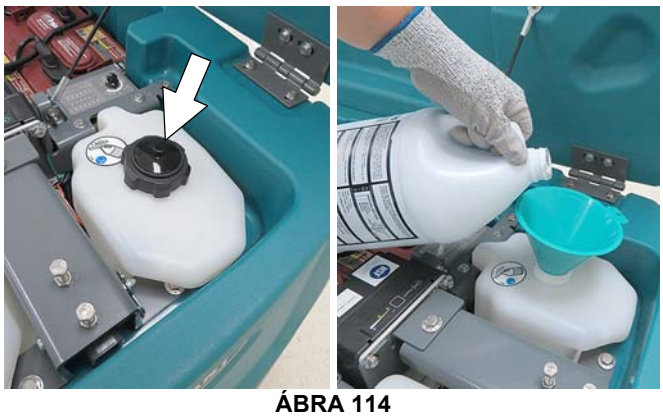
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor ne fecskendezzen vagy locsoljon nagynyomású vizet a gépre. Ez ugyanis elektromos meghibásodást okozhat. Használjon nedves törlőkendőt.

ÁBRA 112

10. Hengerkefés súrolófej – Vegye ki és tisztítsa meg a hulladékteknőt (113. ábra).

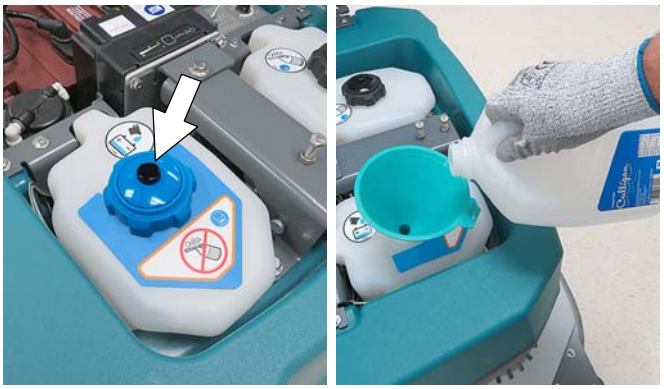
ÁBRA 113

11. Erősen szennyezett környezet opció – Töltse fel az erősen szennyezett környezet-tartályt az ajánlott tisztítószerrel, hígítás nélkül (114. ábra). Tegye vissza sapkát.



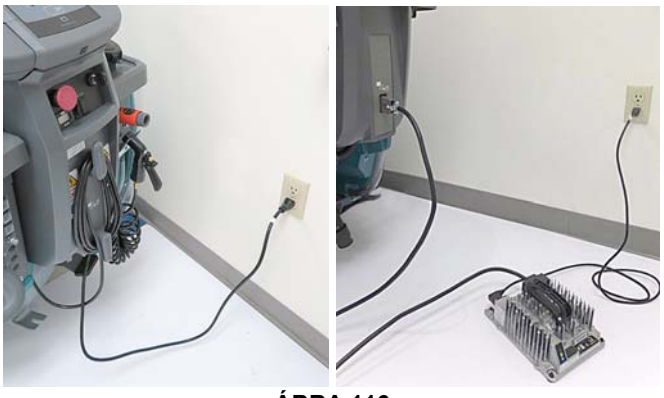
ÁBRA 114

12. Automatikus akkumulátor desztilláltvíz-utántöltés opció – Töltse fel a tartályt desztillált vízzel (115. ábra). Tegye vissza sapkát.



ÁBRA 115

13. Töltse fel az akkumulátorokat (116. ábra). Lásd: AKKUMULÁTOROK.



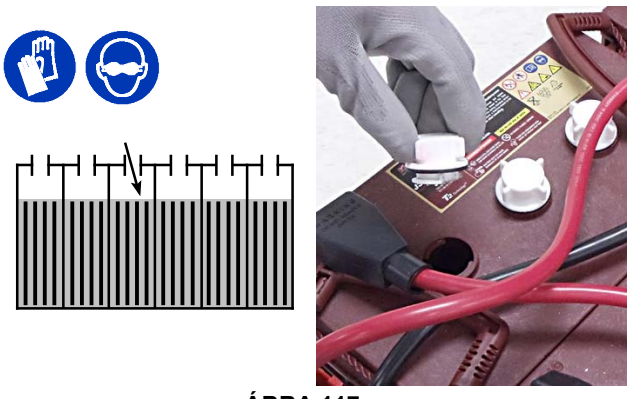
ÁBRA 116

FIGYELEM: Ne válassza le az akkumulátorkábeleket, miközben a töltő be van dugva, mert károsodhat az áramköri kártya.

MINDEN HÉTEN

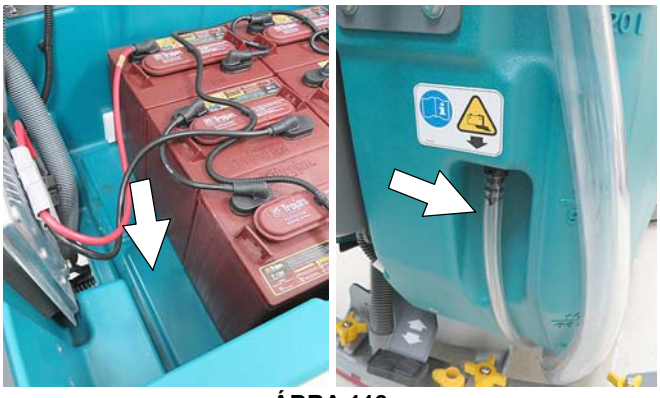
1. Ellenőrizze az akkumulátorcellák folyadékszintjét (117. ábra). Lásd: AKKUMULÁTOROK.

MEGJEGYZÉS: Ha a gép automatikus vagy kézi akkumulátor-vízellátó rendszerrel van felszerelve, lásd: AKKUMULÁTOROK.



ÁBRA 117

2. Ellenőrizze, hogy nincs-e folyadék az akkumulátorrekeszben. (117. ábra). A részleteket lásd: AKKUMULÁTORREKESZ LEERESZTŐ TÖMLŐ.



ÁBRA 118

3. Vegye ki a cseppfogót a gumis lehúzó egységből, majd tisztítsa meg a tartályt (119. ábra).

ÁBRA 119

MINDEN 50 ÜZEMÓRA UTÁN

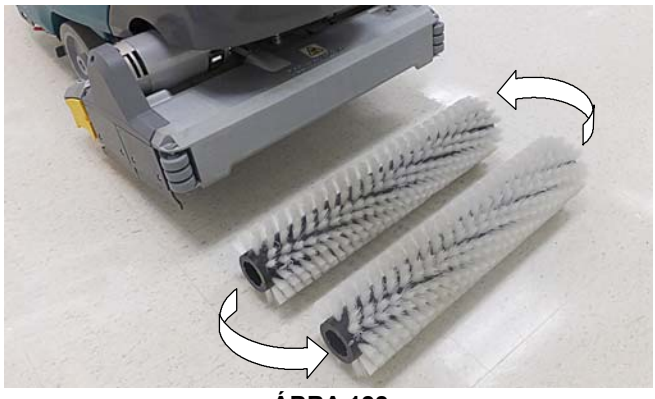
1. Engedje le az oldattartályt. Vegye ki a tisztítóoldat-tartály szűrőjét és tisztítsa meg a szűrőbetétet (120. ábra). A kiszedéshez a szűrőtokot fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban.

ÁBRA 120

2. Ellenőrizze és tisztítsa meg a gyűjtőtartály fedelének tömítését (121. ábra). Cserélje ki a tömítést, ha sérült.

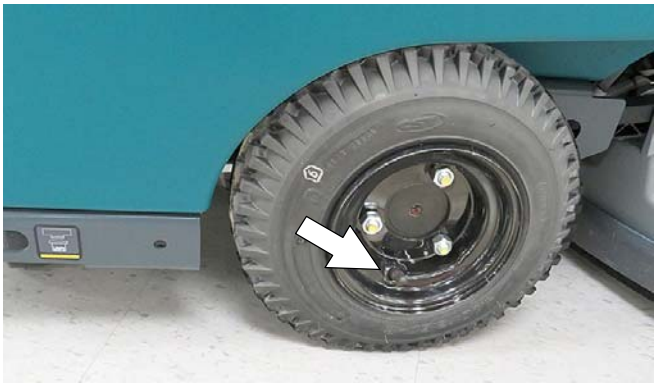
ÁBRA 121

3. Hengerkefék – Forgassa a keféket elölről hátrafelé (122. ábra). Cserélje ki a keféket, ha már nem tisztítanak hatékonyan.



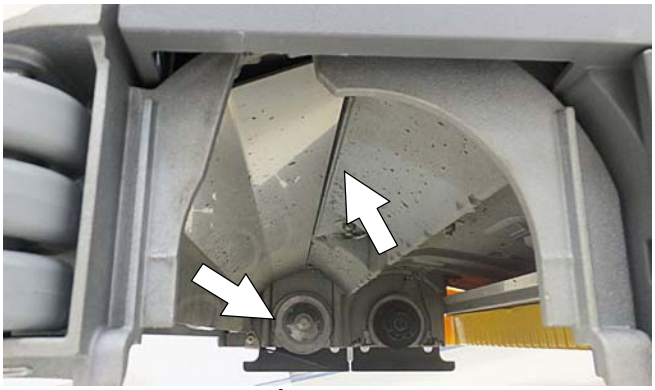
ÁBRA 122

4. Pneumatikus (levegőtöltésű) kerekek esetén ellenőrizze a keréknyomást (123. ábra). A megfelelő keréknyomás: 60 - 65 psi (415 - 450 kPA).



ÁBRA 123

5. Hengeres súrolófej – Távolítsa el a lerakódott hulladékot a súrolófej alsó oldaláról, beleértve az előtétlemezeket és a meghajtóagyakat is (124. ábra).



ÁBRA 124

MINDEN 100 ÜZEMÓRA UTÁN

Ha a gép rendelkezik opcionális akkumulátor-vízellátó rendszerrel, ellenőrizze a tömlők szivárgását, a laza tömlőcsatlakozásokat és a sérüléseket vagy kopást (125. ábra). Cserélje ki a rendszert, ha sérült.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Az akkumulátorok karbantartásakor szükség szerint viseljen személyi védőfelszerelést. Ne érjen hozzá az akkumulátorsavhoz.

ÁBRA 125

Zsírzópisztollyal kenje meg a hátsó görgőket. Használjon Lubriplate EMB kenőzsírt (TENNANT rendelési szám: 01433-1) (126. ábra).

ÁBRA 126

MINDEN 200 ÜZEMÓRA UTÁN

Ellenőrizze az akkumulátorcsatlakozók szorosságát, és a korrózió elkerülése érdekében tisztítsa meg az akkumulátorok felületét, beleértve a pólussarukat és kábelbilincseket is (125. ábra). Lásd: AKKUMULÁTOROK.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Az akkumulátorok karbantartásakor szükség szerint viseljen személyi védőfelszerelést. Ne érjen hozzá az akkumulátorsavhoz.

ÁBRA 127

ELEKTROMOTOROK

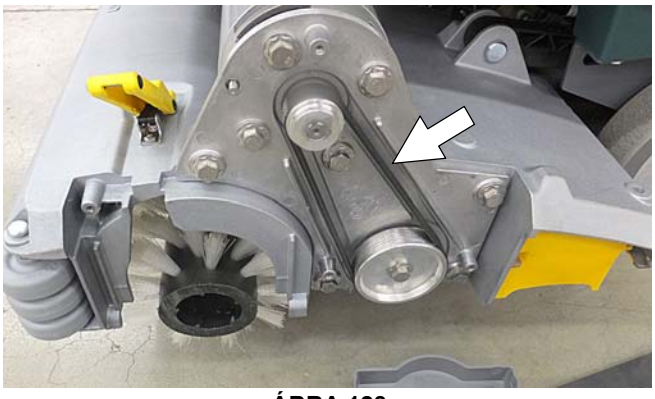
A motor szénkeféit az alábbiak szerint cserélje. A szénkefék cseréjét szakemberrel végeztesse.

Szénkefék cseréje	Üzemóra
Vákuummotor	750
Meghajtómotor	1250
Tárcsakefe- motorok	1250
Hengerkefe- motorok	1250
Körpályás kefemotor	1250

ÉKSZÍJAK (Hengerkefés modell)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot.

Az ékszíjakat 1250 óránként cserélje ki. Az ékszíjak cseréjét szakemberrel végeztesse (128. ábra).



ÁBRA 128

AKKUMULÁTOROK

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot.

A gép a Tennant által szállított elárasztott (nedves) ólom-savas vagy karbantartást nem igénylő (lezárt AGM) akkumulátorokkal van felszerelve.

Az akkumulátorok élettartama a megfelelő karbantartásuktól függ. Ha a lehető legtovább szeretné használni az akkumulátorokat:

- Ne töltse az akkumulátorokat naponta egynél több alkalommal, és a töltést csak a gép legalább 15 perces működtetése után kezdje el.
- Ne hagyja az akkumulátorokat hosszabb ideig részben feltöltött állapotban.
- Az akkumulátorokat csak jól-szellőző helyen töltse a gázképződés megelőzése érdekében.
- Hagyja, hogy a töltő teljesen feltöltse az akkumulátorokat, mielőtt újra -használja a gépet.
- A folyadékszint heti ellenőrzésével tartsa fenn a nedves akkumulátorok megfelelő elektrolitszintjét.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép szervizelése során az akkumulátort kizárólag képzett szakember szerelheti be.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor ne legyenek fémtárgyak az akkumulátor közelében. Ne érjen hozzá az akkumulátorsavhoz.

KARBANTARTÁST NEM IGÉNYLŐ AKKUMULÁTOROK

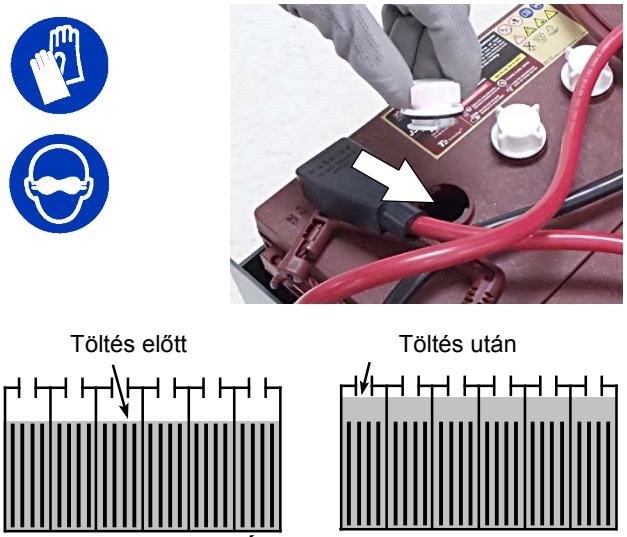
A karbantartást nem igénylő (lezárt AGM) akkumulátorokhoz nem szükséges vízpótlás. A tisztítás és más rutinszerű karbantartás azonban szükséges.

ELÁRASZTOTT (NEDVES) ÓLOM-SAVAS AKKUMULÁTOROK

Az elárasztott (nedves) ólom-savas akkumulátorok rutinszerű vízpótlást igényelnek az alábbiak szerint. Hetente ellenőrizze az akkumulátor elektrolitszintjét.

MEGJEGYZÉS: Ha a gép automatikus vagy kézi akkumulátor-vízellátó rendszerrel rendelkezik, akkor lépjen tovább az AKKUMULÁTOR-VÍZELLÁTÓ RENDSZER útmutatójához.

Az elektrolitszintnek töltés előtt az ábrán látható módon kicsivel az akkumulátorlemezek fölött kell lennie (129. ábra). Töltsön utána desztillált vizet, ha a folyadékszint alacsony. NE TÖLTSE TÚL! Töltéskor az elektrolit térfogata megnő és túlfolyhat. Feltöltés után desztillált vizet lehet hozzáadni úgy, hogy a szint körülbelül 3 mm-rel (0,12 hüvelyk) a figyelőcsövek alatt legyen.



ÁBRA 129

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a töltés során a cellakupakok a helyükön vannak. Az akkumulátorok töltése után kénszag fordulhat elő. Ez normális jelenség.

CSATLAKOZÁSOK ELLENŐRZÉSE/TISZTÍTÁSA

200 üzemóránként ellenőrizze az akkumulátorcsatlakozók szorosságát, és az akkumulátor korróziójának elkerülése érdekében tisztítsa meg az akkumulátorok felületét, beleértve a pólussarukat és kábelbilincseket. Használjon súrolókefét, valamint szódabikarbónából és vízből készült tömény oldatot (130. ábra). Az akkumulátor tisztításakor ne távolítsa el a cellakupakokat.

ÁBRA 130

AZ AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE

A kézikönyv feltöltési utasításai a géphez tartozó akkumulátortöltőre vonatkoznak. A Tennant által nem támogatott és nem jóváhagyott egyéb akkumulátortöltők használata tilos.

Ha a géphez külső akkumulátortöltőt használ, olvassa el a töltőhöz mellékelt kezelési útmutatót is. A javasolt akkumulátorokkal kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz vagy a Tennant-hoz.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Nem kompatibilis akkumulátortöltők használata esetén az akkumulátorok károsodhatnak és akár tüzet is okozhatnak.

FONTOS MEGJEGYZÉS: Az akkumulátortöltő a géphez tartozó akkumulátor töltéséhez van beállítva. Ha más típusú vagy nagyobb kapacitású akkumulátorra vált (például elárasztott (nedves) ólom-savas, karbantartást nem igénylő, lezárt, AGM akkumulátorokra stb.), akkor az akkumulátor töltési profilját meg kell változtatni az akkumulátor károsodásának megelőzése érdekében. Lásd: AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSAI.

1. Szállítsa a gépet jól szellőző helyre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátorok hidrogén gázt bocsátanak ki. Tűz- és robbanásveszély! Nyílt láng és szikrák nem lehetnek a közelben töltéskor.

2. Álljon a géppel vízszintes, száraz felületre, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

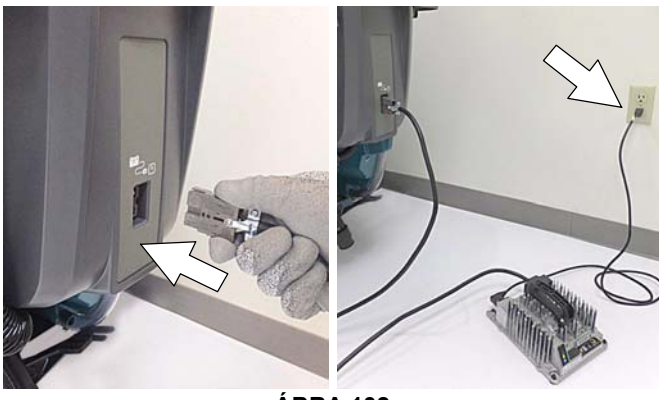
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot.

3. Ha a géphez elárasztott (nedves) ólom-savas akkumulátorok tartoznak, akkor töltés előtt hetente ellenőrizze az akkumulátorok elektrolitszintjét. Az automatikus akkumulátor-vízellátó rendszerrel rendelkező típusoknál ellenőrizze, hogy az automatikus akkumulátor-vízellátó tartályt nem kell-e újratölteni. Töltsön utána desztillált vizet, ha a folyadékszint alacsony.
4. Belső töltővel rendelkező modellek esetében tekerje le a töltő tápkábelét a tárolókampókról, és csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelően földelt fali aljzathoz (131. ábra).

ÁBRA 131

Külső töltővel rendelkező modellek esetében először csatlakoztassa a töltő egyenáramú vezetékét a gép akkumulátortöltő dugaszolóaljzatához, majd csatlakoztassa a váltóáramú tápkábelt egy megfelelően földelt fali aljzathoz.
(132. ábra). A használatra vonatkozó utasításokat a külső akkumulátortöltő kézikönyvében találja.

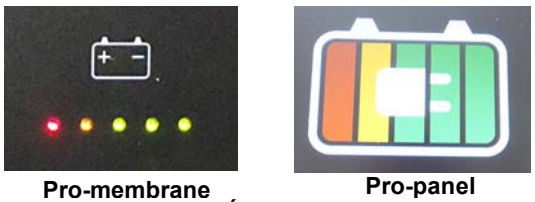
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne válassza le a külső töltő DC kábelét a gép dugaszolóaljzatáról, amíg a töltő működik. Ívkisülés következhet be. Ha a töltést félbe kell szakítani a töltés befejezése előtt, először az AC kábelt válassza le.



ÁBRA 132

5. A töltő automatikusan kezdi el a töltést, majd leáll, amikor az akkumulátorok teljesen feltöltődtek. A töltési ciklus az akkumulátor típusától függően akár 6–12 óráig is tarthat.

   Belső akkumulátortöltő: Az akkumulátortöltöttség jelző fénye töltés közben folyamatosan váltakozva elhalványul és felerősödik. Ha mind az öt lámpa kétszer egymás után felvillan, akkor a töltési ciklus befejeződött (133. ábra).



Pro-membrane Pro-panel

ÁBRA 133

FIGYELEM: Ne válassza le az akkumulátorkábeleket, miközben a töltő be van dugva, mert károsodhat az áramköri kártya.

6. Az akkumulátorok feltöltése után húzza ki a tápkábelt, és csavarja fel a kábeltartókra.

   Külső akkumulátortöltővel rendelkező modellek esetén a töltő gépről történő leválasztása előtt először mindig a váltakozó áramú vezetéket válassza le.

AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSAI

Az akkumulátortöltő a géphez tartozó akkumulátor töltéséhez van beállítva. Ha más típusú vagy nagyobb kapacitású akkumulátorra vált, akkor az akkumulátor töltési profilját meg kell változtatni az akkumulátor károsodásának megelőzése érdekében.

A gépet is át kell programozni, hogy megfeleljen az akkumulátor típusának, ezzel megelőzve az akkumulátor károsodását és/vagy a rövidebb üzemidőt.

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor nélkül szállított gépek esetén a gép és a belső akkumulátortöltő alapértelmezettként ZSELÉS akkumulátorokra van beállítva. Ha más típusú akkumulátor használata mellett dönt, akkor a beállításokat az alább leírtak szerint meg kell változtatni.

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor nélkül, külső töltővel szállított gépek esetén a külső akkumulátortöltő gyárilag 180-240 Ah kapacitású nedves ólom-savas akkumulátorokra van beállítva. A gép alapértelmezetten ZSELÉS akkumulátorra van beállítva. A gépet át kell programozni úgy, hogy megfeleljen a töltő beállításainak (lásd lent: KÜLSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ).

***IRIS TÍPUSOK:** A töltöttséget az IRIS rendszeren keresztül jelenteni képes típusoknál a Tennant azonos akkumulátortípus használatát ajánlja. Ha eltérő kapacitású vagy típusú akkumulátort szeretne, forduljon a Tennant szervizrészlegéhez.*

KÜLSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ:

1. A külső akkumulátortöltő beállításainak módosításához *lásd: A KÜLSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSAI.*
2. Ha a gépet szeretné átprogramozni a külső akkumulátortöltő beállításainak megfelelően:

T600e Membrane és T600 Pro-Membrane típus – Szerviz szoftver szükséges – forduljon a szervizhez.

T600 Pro-Panel típus - *Lásd: AKKUMULÁTORTÍPUS MEGVÁLASZTÁSA.*

T600E Membrane típus

T600 Pro-Membrane típus

T600 Pro-Panel típus

A KÜLSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSAI:

MEGJEGYZÉS: A következő utasítások a Tennant által szállított RC-900-U36 típusú Delta-Q külső töltőre vonatkoznak.

1. Az áramprofil-beállítás megjelenítéséhez nyomja meg és engedje el a Select Charge Profile gombot (134. ábra). A profilbeállítást a kezdeti két vörös felvillanás után az egymást követő zöld felvillanások száma mutatja. Ez a kód kétszer ismétlődik meg.

   pl. 3. profilbeállítás: ☼☼☼☼☼
   (felvillanások: piros-piros-zöld-zöld-zöld)

   pl. 4-3 profilbeállítás: ☼☼☼☼☼☼☼ ‖ ☼☼☼☼
   (felvillanások: piros-piros, zöld-zöld-zöld-zöld - szünet - zöld-zöld-zöld)

ÁBRA 134

2. Az akkumulátor kiválasztási módba való belépéshez és új profilbeállítás választásához nyomja meg és 5 másodpercig tartsa nyomva a Select Charge Profile gombot. A módválasztásba való belépést gyors piros felvillanások jelzik.
3. A kijelzés ezután a jelenlegi profilbeállítást mutatja. Ez 4-szer ismétlődik meg.

   pl. 3. profilbeállítás: ☼☼☼☼☼
   (felvillanások: piros-piros-sárga-sárga-sárga)
4. A profilbeállítás módosításához nyomja meg négyszer a Select Charge Profile gombot, a jelenlegi beállítás 4-szer ismétlődik meg. Folytassa tovább a gombnyomást, amíg a felvillanások a következő táblázat a kívánt profilbeállítást mutatják.

Profil-beállí-tás	Akkumulátor leírása
3	Nedves, Trojan 180–240 AH
7	Nedves, Trojan 270-360 AH
2-1	Nedves, Enersys/TTAB 180–260 AH
2-8	Zselés, Deka 180-200 AH
4-3	AGM, Discover 200–400 AH
5-1	Zselés, Sonnenschein 150–250 AH
1-6-8	TPPL, 12XFC48 / 12XFC58 / 12XFC60

5. Az új beállítás mentéséhez kb. 7 másodpercig tartsa nyomva a gombot, amíg zöld felvillanások nem jelzik az új beállítást. Az új beállítás kétszer ismétlődik meg, köztük két piros felvillanással.
6. Az 1. lépés megismétlésével nyugtázza az új beállítást.

BELSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ:

T600e Membrane és T600 Pro-Membrane típusok - A belső akkumulátortöltő beállításainak módosításához és a gép szoftverének újraprogramozásához szerviz-alkalmazási szoftver szükséges. Forduljon a szervizhez.

Azt is megteheti, hogy kézileg megváltoztatja a töltő profilját. L*ásd a BELSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSAINAK MÓDOSÍTÁSA részt.* A gép automatikusan átprogramozza magát, hogy megegyezzen az akkumulátortípussal, ha az akkumulátortöltő profilját manuálisan módosítják.

T600 Pro-Panel típus - A belső akkumulátortöltő beállításainak módosításához *lásd: AKKUMULÁTORTÍPUS MEGVÁLASZTÁSA.* Az akkumulátortöltöttség-jelző automatikusan átprogramozza magát, hogy megegyezzen a kiválasztott akkumulátorral.

T600E Membrane típus

T600 Pro-Membrane típus

T600 Pro-Panel típus

BELSŐ AKKUMULÁTORTÖLTŐ BEÁLLÍTÁSAINAK MÓDOSÍTÁSA (T600e és T600 Pro-Membrane típus)

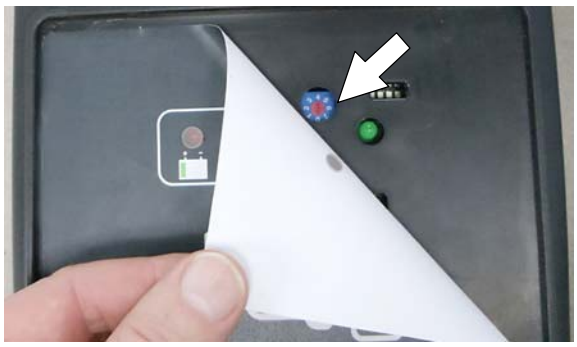
A belső akkumulátortöltő beállításainak más akkumulátortípusra való kézi megváltoztatásához gondosan kövesse az alább ismertetett lépéseket:

MEGJEGYZÉS: Ez a kézi módszer alternatívaként és csak akkor javasolt, ha a beállítást a szerviz által használt szervizalkalmazással nem lehet megváltoztatni.

1. Az akkumulátor kábelét válassza le a gép csatlakozójáról.

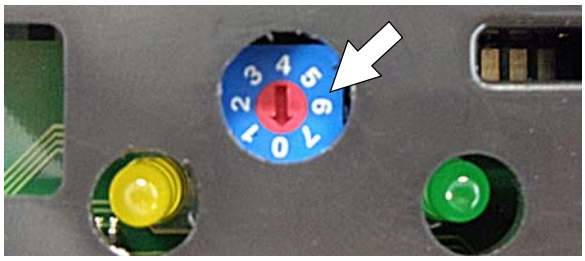
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor a gépet vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki, vegye ki a kulcsot és használja a rögzítőféket, ha van.

2. A szabályozóbeállítások eléréséhez óvatosan hajtsa fel a töltő kijelzőjének címkéjét (135. ábra).



ÁBRA 135

3. Egy kisméretű normál csavarhúzóval az alábbi táblázat alapján fordítsa a szabályzót a megfelelő akkumulátortípushoz (136. ábra).



ÁBRA 136

Tárcsa pozíció	Akkumulátor leírása Beállítások AH tartományokkal
0	CAN-BUS beállítás*
1	Nedves, Trojan 180-250 AH
2	Nedves, Trojan 260-360 AH
3	Nedves, Enersys/TAB 180–350 AH
4	AGM, Discover 200–350 AH
5	AGM, Fullriver 200-300 AH
6	Zselés, Sonnenschein 150–250 AH

** A CAN-BUS beállítás („0” tárcsaállás) az a szoftverbeállítás, amely úgy van beprogramozva, hogy egyezzen a géphez mellékelt akkumulátortípussal. Ha a tárcsát kézzel más beállításra állítja, akkor nem szabad visszaállítani "0"-ra, mert akkor az akkumulátor károsodhat. A tárcsa "0"-ra való visszaállításához a szervizalkalmazásra van szükség. Forduljon a szervizhez.*

4. Helyezze vissza a kijelző címkéjét.
5. A gép új akkumulátortípusnak megfelelő átprogramozásához csatlakoztassa a belső akkumulátortöltő csatlakozóját egy elektromos aljzathoz. A gép szoftvere az új akkumulátortípusnak megfelelően automatikusan újraprogramozza magát.

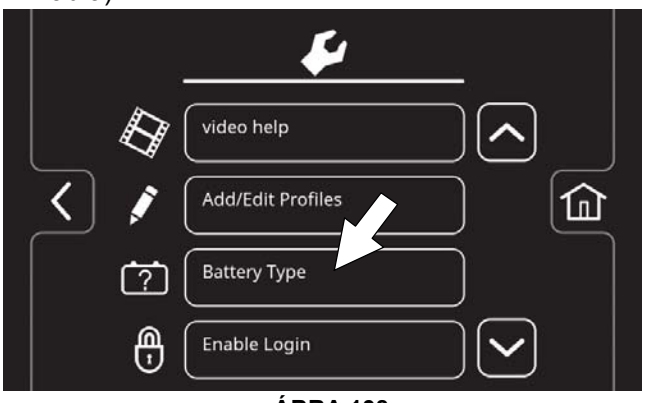
AKKUMULÁTORTÍPUS MEGVÁLASZTÁSA (T600 Pro-Panel típus)

MEGJEGYZÉS: Ehhez az eljáráshoz a gépnek supervisor módban kell lennie. Lásd a SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK útmutatót a kézikönyv végén.

1. Fordítsa a kulcsot be helyzetbe.
2. Nyomja meg a kezdőképernyőn található beállítások gombot (137. ábra).

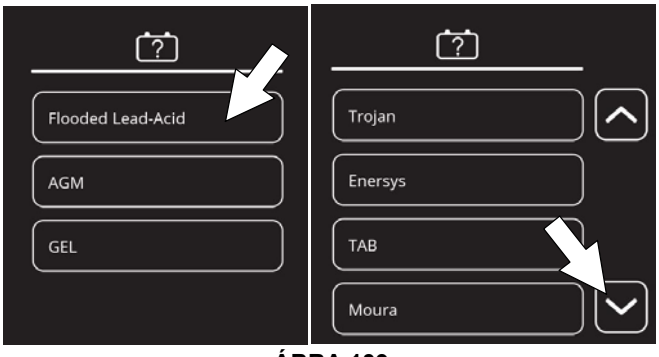
ÁBRA 137

3. Nyomja meg az Akkumulátortípus gombot (138. ábra).



ÁBRA 138

4. Válassza ki a gépben található akkumulátor típusát és márkáját (139. ábra). A típus és a márka megállapításához tekintse meg az akkumulátor címkéjét. Az akkumulátor kiválasztáson a fel és le nyilakkal görgethet végig.

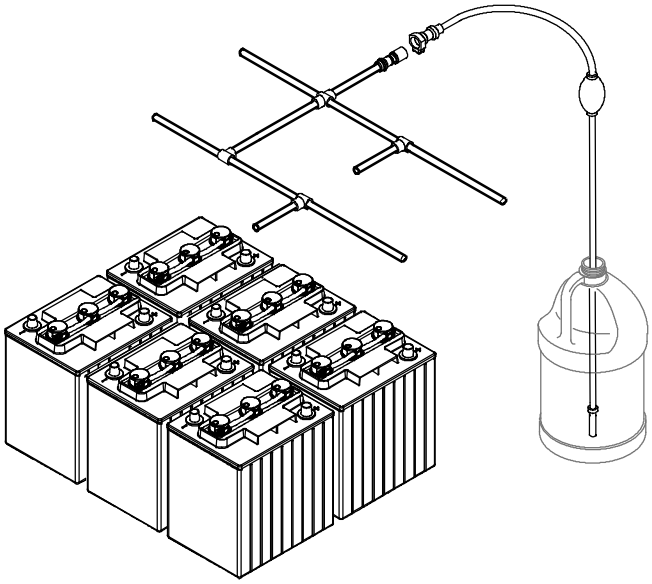


ÁBRA 139

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátortöltő profilja és a gép szoftvere automatikusan átprogramozódik az akkumulátortípus kiválasztásakor.

MANUÁLIS AKKUMULÁTOR-VÍZFELTÖLTŐ RENDSZER (TAB 180AH BFS akkumulátor opció)

Az alábbi útmutató a kézi pumpás akkumulátor-vízellátó rendszerrel rendelkező gépekre vonatkozik.

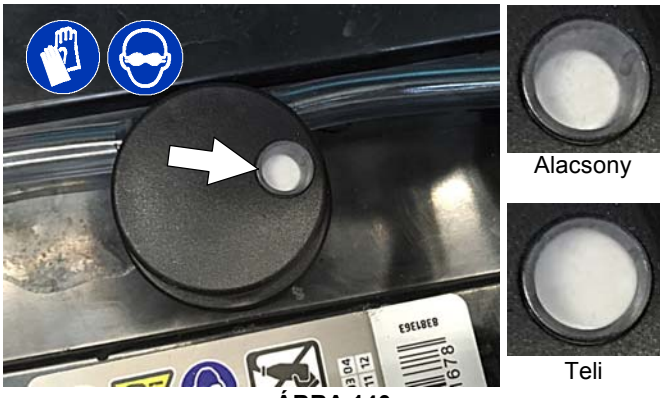


Az opcionális kézi akkumulátor-vízellátó rendszer segítségével az akkumulátorok megfelelő elektrolitszintje egyszerűen és biztonságosan fenntartható. Csak a Wet BFS TAB akkumulátorokhoz terveztük.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor szükség szerint viseljen személyi védőfelszerelést. Ne érjen hozzá az akkumulátorsavhoz.

Az akkumulátor-vízellátó rendszer használata előtt ellenőrizze, hogy nem kopottak vagy sérültek a tömlők és a csatlakozások.

1. Az akkumulátor-vízellátó rendszer használata előtt az akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni. Töltés előtt ne adjon hozzá vizet az akkumulátorhoz, mert töltéskor az elektrolitszint megnő és túlfolyhat.
2. Az akkumulátorok feltöltése után ellenőrizze az akkumulátor burkolatán lévő elektrolitszint-jelzőket (140. ábra). Ha a fehér szintjelző alacsony állásban van, az alábbi útmutatás szerint adjon desztillált vizet hozzá. Ha a fehér szintjelző teli állásban van (a kémlelőablakkal szemben), az elektrolit a megfelelő szinten van, és nincs szükség vízre.



ÁBRA 140

3. Az akkumulátorrekeszben keresse meg az akkumulátor feltöltő tömlőjének csatlakozóját. Csatlakoztassa a kézi pumpát az akkumulátor-vízellátó rendszerre (141. ábra).

ÁBRA 141

4. A kézi pumpa tömlőjének másik végét merítse egy desztillált vizes palackba (142. ábra).

ÁBRA 142

5. A kézi pumpa tömlőjén lévő gumigömböt nyomja össze (143. ábra). A fehér szintjelzők a teli állásig emelkednek.

ÁBRA 143

6. A víz hozzáadása után a kézi pumpa tömlőjét későbbi felhasználás céljából tegye be a gép akkumulátorrekeszébe.

AUTOMATIKUS AKKUMULÁTOR-VÍZELLÁTÓ RENDSZER (Trojan® akkumulátor OPCIÓ)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot.

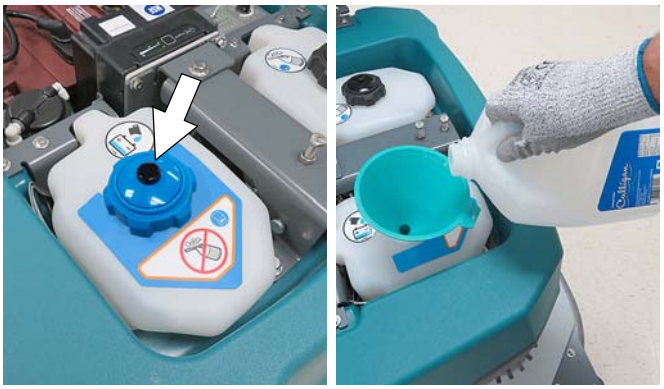
Az automatikus akkumulátor-vízellátó rendszer úgy van kialakítva, hogy automatikusan feltölti az akkumulátorokat, miután a gép korlátozott számú töltési ciklust elért. Ne vegye le a cellakupakokat, és ne adjon hozzá vizet kézzel az akkumulátorokhoz.

Ellenőrizze, hogy az automatikus akkumulátor-vízellátó rendszer nem szivárog, nincsenek laza tömlőcsatlakozások, és nincs kopás vagy sérülés. (144. ábra). Cserélje ki, ha sérült.

ÁBRA 144

Rendszeres időközönként ellenőrizze az automatikus vízellátó tartály vízszintjét. Ha alacsony, töltse fel desztillált vízzel (145. ábra).

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartása során az automatikus akkumulátor-vízellátó tartály feltöltéséhez kizárólag desztillált vizet használjon.



ÁBRA 145

Az automatikus akkumulátor-vízellátó jelző szintén figyelmezteti a felhasználót desztillált víz hozzáadására, ha a tartály üres (146. ábra). További részletekért lásd: A KEZELŐPANEL MŰKÖDÉSE.

ÁBRA 146

AKKUMULÁTORREKESZ ÜRÍTŐTÖMLŐJE

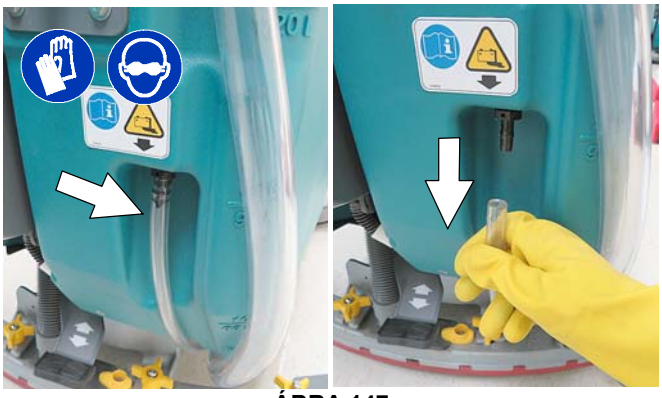
Az akkumulátorrekesz ürítőtömlője segítségével ürítheti le a folyadékot az akkumulátorrekeszből.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép szervizelésekor az akkumulátorrekesz folyadékjának hulladékkezelése során mindig tartsa be a telephelyi biztonsági szabályokat.

1. Helyezze a gép elülső végét olyan terület fölé, ahol az akkumulátorrekeszt biztonságosan leürítheti, kapcsolja ki a gépet, majd vegye ki a kulcsot.
2. Az akkumulátorrekesz leürítő tömlőjét húzza ki a tömlőtartóból és óvatosan ürítse le a folyadékot az akkumulátorrekeszből (147. ábra).

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor szükség szerint viseljen személyi védőfelszerelést. Ne érjen hozzá az akkumulátorsavhoz.



ÁBRA 147

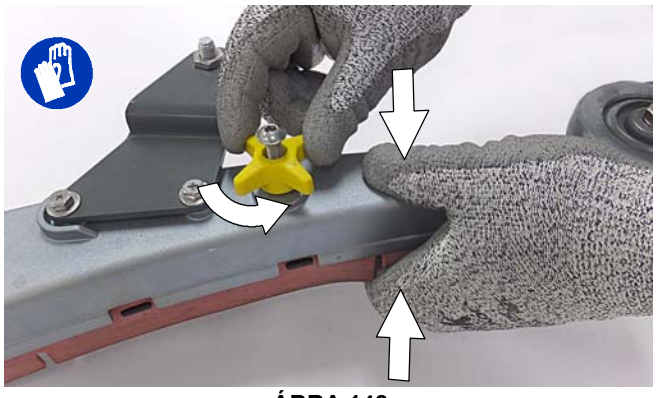
3. Az akkumulátorrekesz leürítése után erősen rögzítse a leeresztő tömlőt.

GUMIBETÉT CSERÉJE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot.

Mindegyik gumibetét négy törlőéllel rendelkezik. Amikor a betétek elkopnak, egy új törlőél használatához egyszerűen csak fordítsa el teljesen a betétet, vagy fordítsa meg fejjel lefelé. Cserélje ki a betétet, ha mind a négy törlőél kopott.

1. Szerelje le a gumis lehúzóegységet a gépről.
2. Lazítsa meg teljesen a két külső gombot a gumis lehúzó egységen. Ezzel elkülöníti a rugós terhelésű betéttartót a gumibetét keretétől (148. ábra). A gombok gyors meglazításához nyomja össze a betéttartót és a gumibetét keretét.

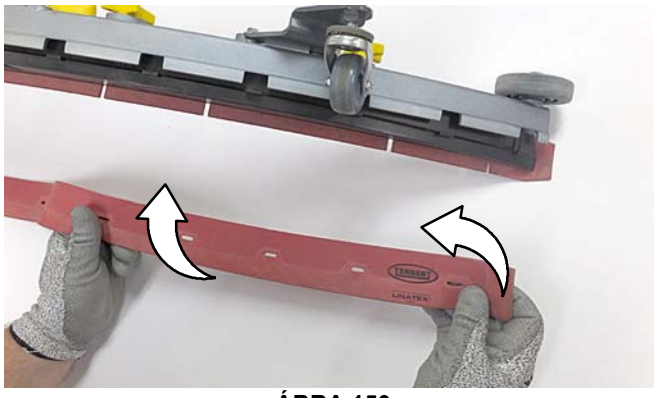


ÁBRA 148

3. Távolítsa el a kopott betéteket a betéttartóról (149. ábra).

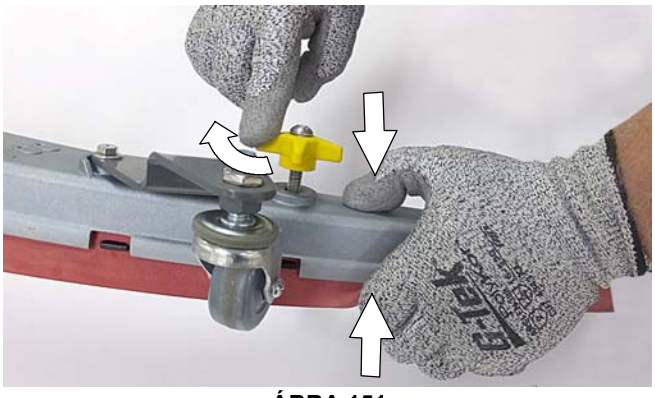
ÁBRA 149

4. Egy új törlőél használatához fordítsa el a hátsó betétet, és szerelje vissza a betétet (150. ábra). Ügyeljen, hogy a betétben található nyílások igazodjanak a tartófülekhez.



ÁBRA 150

5. Nyomja össze a gumibetét keretét és a betéttartót, majd szorítsa meg ismét a két külső gombot (151. ábra).



ÁBRA 151

AZ ec-H2O VÍZKONDICIONÁLÓ KAZETTA CSERÉJE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot.

A vízkondicionáló kazettát ki kell cserélni, amikor eléri a maximális vízhasználati idejét vagy a kazetta aktiválása utáni élettartamát, amelyik előbb következik be. A kezelőpanel egy kódot jelenít meg, ha elérkezett a kazetta kicserélésének ideje. További részletekért lásd: A KEZELŐPANEL MŰKÖDÉSE.

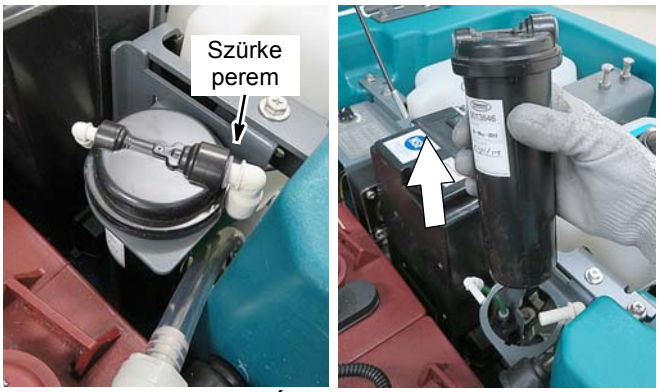
A gép használatától függően egy új kazetta erős igénybevétel esetén átlagosan 12 hónapig, kisebb igénybevétel esetén 24 hónapig is használható.

FIGYELEM:*Az első használat közben vagy a vízkondicionáló kazetta cseréje után az ec-H2O rendszer akár 75 percig automatikusan felülírja a kiválasztott tisztítóoldat-áramlási sebességet.*

1. Vízszintes felületen állítsa le a gépet, és távolítsa el a kulcsot.
2. Emelje fel a gyűjtőtartályt, hogy hozzáférjen az ec-H2O vízkondicionáló kazettához (152. ábra). A gyűjtőtartályt a felemelés előtt ürítse ki.

ÁBRA 152

3. Válassza le a két tömlőcsatlakozót a kazetta felső részéről a szürke peremek befelé nyomásával és a csatlakozók kifelé húzásával (153. ábra). Emelje fel a kazettát az eltávolításhoz.



ÁBRA 153

4. Írja rá a beszerelés dátumát az új kazetta címkéjére (154. ábra).

ÁBRA 154

5. Szerelje be az új kazettát és csatlakoztassa a két tömlőt. Győződjön meg arról, hogy a tömlőcsatlakozók teljesen benne vannak a kazettában.
6. Állítsa vissza az időmérőt új kazetta behelyezése esetén.

   Az eljárás elvégzése előtt olvassa el figyelmesen és értse meg az összes lépést.

   a. Kapcsolja be a kulcsot.
   b. Nyomja meg és tartsa lenyomva az ec-H2O modulon lévő szervizkapcsolót 10 másodpercig. Amikor a szervizkapcsolót elengedi, a három áramlásjelző fénye előre-hátra mozogni (futófény) kezd (155. ábra).
   c. A szervizkapcsoló kiengedésétől számított 5 másodpercen belül – miközben a három jelzőfény oda-vissza mozog – gyorsan nyomja meg, majd engedje el az ec-H2O modulon található tisztítóoldat-áramlás gombot (155. ábra).
   A három jelzőfény ekkor háromszor felvillan, jelezve, hogy az időmérő visszaállítása megtörtént.
   Ismételje meg az eljárást, ha a három jelzőfény nem villant fel háromszor.

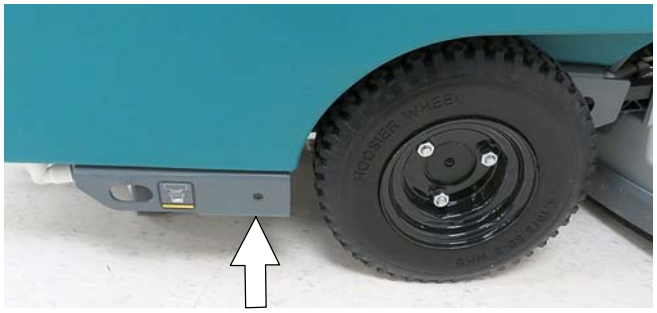
ÁBRA 155

A GÉP FELEMELÉSE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, kapcsolja ki és vegye ki a kulcsot.

A javításhoz kizárólag az arra kijelölt pontokon emelheti fel a gépet (156. ábra). Ürítse ki a gyűjtő- és a tisztítószer-tartályt, és vízszintes talajon állítsa le a gépet, mielőtt felemeli. A felemelés közben maradjon távol a tisztítószer-tartály szűrőjétől.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor a gépen javítást végez, kizárólag a kijelölt helyeken emelje fel. Bakolja alá a gépet. A gép tömegének megtartásához használjon emelőberendezést.



ÁBRA 156

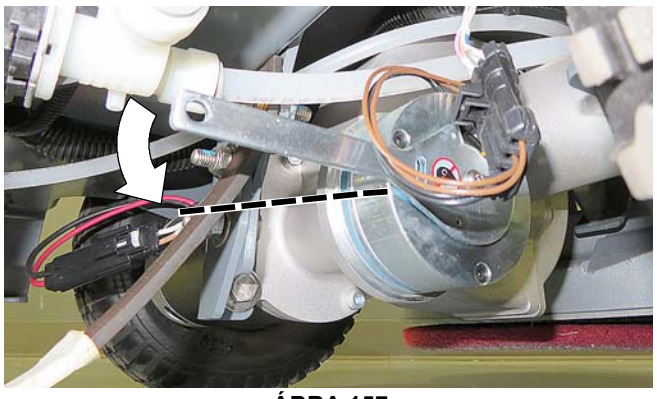
A GÉP TOLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

A GÉP TOLÁSA

Ha a gép működésképtelenné válik, akkor az alábbiakban leírtak szerint tolható.

Csak rövid távolságon tolja a gépet, és a sebesség ne haladja meg a 3,2 km/h- t. NE tolja vagy vontassa a gépet hosszabb távolságon vagy nagy sebességgel.

Az elektronikus rögzítőfékkel felszerelt gépek esetén a gép tolása előtt ki kell engedni a rögzítőféket. A rögzítőfék kioldásához állítsa az erőátviteli tengelyen lévő fékkart le állásba (157. ábra).



ÁBRA 157

FIGYELEM: Ne tolja a gépet nagyobb távolságon, mert ez a meghajtó rendszer megrongálódását eredményezheti.

A gép tolásának befejezése után azonnal rögzítse ismét a rögzítőféket, hogy a gép ne gurulhasson el.

MEGJEGYZÉS: *A rögzítőfék kiengedett állapotában a hajtási rendszer ki van kapcsolva, és a hiba csak a rögzítőfék újbóli rögzítése után derül ki.*

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép szervizelésekor ne tolja a gépet emelkedőn/lejtőn, ha a fék nem működik.

A GÉP SZÁLLÍTÁSA

Akár utánfutón, akár teherautón szállítja a gépet, gondosan kövesse a rakodási és lekötözési eljárásban foglaltakat:

1. Ürítse le a tartályokat, emelje fel a súrolófejet, és távolítsa el a gumis lehúzó egységet.
2. Óvatosan rakja fel a gépet utánfutóra vagy teherautóra.

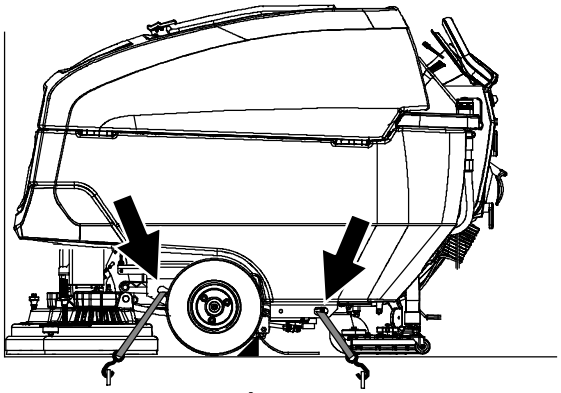
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép fel- és lerakodásakor olyan rámpát használjon, amely elbírja a gép és a kezelő személy együttes súlyát.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Fel- és lerakodáskor a gép legfeljebb 2%-os lejtőn üzemeltethető.

3. A berakodás után a gép elejét illessze az utánfutó vagy teherautó elejéhez. Engedje le a súrolófejet és kapcsolja ki a kapcsolót.
4. Minden kereket ékeljen ki (158. ábra).
5. Rögzítőhevederekkel rögzítse a gépet a gép keretén található négy rögzítési pontot használva (158. ábra). Előfordulhat, hogy rögzítőkengyeleket kell szerelnie az utánfutó vagy a teherautó platójára.

MEGJEGYZÉS: *Ha a gépet nyitott teherautón vagy utánfutón szállítja, rögzítse a gyűjtőtartály fedelét.*

FIGYELEM: Rögzítési pontként ne használja a vezérlőkonzol területét vagy a tartozékrögzítő síneket, mert károsodhatnak.



ÁBRA 158

A GÉP TÁROLÁSA

A gép hosszabb ideig történő tárolása előtt az alábbi műveleteket kell elvégezni.

1. Az akkumulátorok élettartamának meghosszabbítása érdekében töltse fel az akkumulátorokat, mielőtt a gépet tárolja. Töltse fel az akkumulátorokat havonta egyszer.
2. Válassza le az akkumulátorokat tárolás előtt.
3. Ürítse le és öblítse ki a gyűjtőtartályt és a tisztítóoldat-tartályt.
4. A gépet száraz helyen tárolja. A gumibetétet és a súrolófejet tartsa felemelt helyzetben.

FIGYELEM: Ne tegye ki a gépet esőnek; zárt helyen tárolja.

5. Nyissa ki a gyűjtőtartály fedelét, mivel ezzel elősegíti a levegő keringését.
6. Ha a gépet fagypont körüli hőmérsékleten tárolja, olvassa el a FAGYVÉDELEM című részt.

MEGJEGYZÉS: A lehetséges meghibásodás elkerülése érdekében a gépet rágcsáló- és rovarmentes környezetben tárolja.

FAGYVÉDELEM

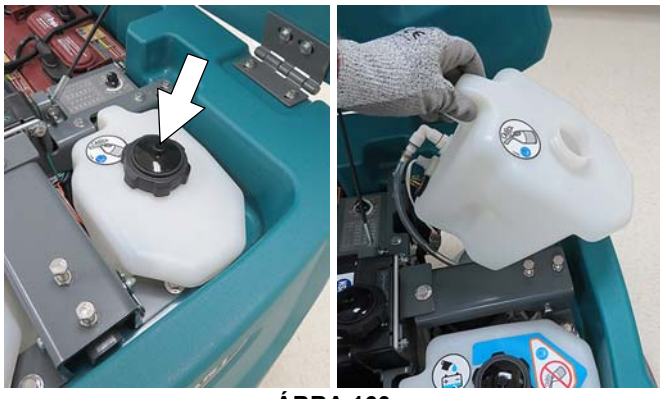
A gép tárolása fagy körüli hőmérsékleten.

1. Teljesen ürítse ki a tisztítóoldat-tartályt és a gyűjtőtartályt.
2. Ürítse ki a vizet a tisztítóoldat-tartály gép alatt található szűrőjéből. Tegye vissza a szűrőt (159. ábra).

ÁBRA 159

3. Öntsön 4 liter propilén-glikol alapú, szabadidős járművekhez (RV) használt fagyálló folyadékot a tisztítóoldat-tartályba.

   Opcionális Severe Environment tisztítószer-tartállyal rendelkező modellek – Emelje ki a tartályt, majd ürítse ki a tisztítószert a tartályból (160. ábra). Tegye vissza a tartályt. Öntsön 1 liter propilén-glikol alapú, szabadidős járművekhez (RV) használt fagyálló folyadékot a tisztítószer-tartályba.



ÁBRA 160

4. ec-H2O rendszerrel nem rendelkező típusok – Kapcsolja be a gépet, és működtesse a tisztítóoldat-áramlási rendszert. Kapcsolja ki a gépet, amikor a fagyálló a padlón látható.

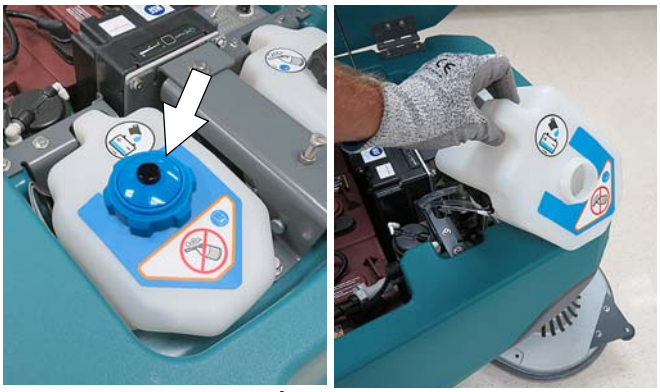
   ec-H2O rendszerrel és Severe Environment móddal rendelkező típusok – Állítsa a tisztítószer arány tárcsáját a legmagasabb áramlási sebességre. Kapcsolja be a gépet, és állítsa a tisztítóoldat áramlási sebességét magasra. Működtesse az ec-H2O súrolást, és nyomja meg a severe environment gombot, hogy a fagyállót mindkét rendszeren átkeringtesse. Kapcsolja ki a gépet, amikor a fagyálló a padlón látható. Ez akár két percig is eltarthat.

   ec-H2O rendszerrel rendelkező típusok – Kapcsolja be a gépet, és állítsa magasra a tisztítószer áramlási sebességét, majd működtesse az ec-H2O súrolást, hogy a fagyállót a rendszeren átkeringtesse. Kapcsolja ki a gépet, amikor a fagyálló a padlón látható. Ez akár két percig is eltarthat.

   Opcionális fecskendező fúvókával rendelkező típusok – Működtesse a fecskendező fúvókát, hogy a fagyállót a szivattyún átkeringtesse.

5. Opcionális automatikus akkumulátor-vízellátó tartállyal rendelkező modellek – Emelje ki a tartályt a gépből, majd ürítse ki a vizet a tartályból (161. ábra).

   FONTOS: NE adagoljon fagyállót az automatikus akkumulátor-vízellátó tartályba.



ÁBRA 161

6. A gép fagy körüli hőmérsékleten történő tárolása után a maradék fagyállót engedje le a tisztítóoldat-tartályból és az opcionális Severe Environment tisztítószer-tartályból. Öntsön tiszta vizet a tisztítóoldat-tartályba és az opcionális tisztítószer-tartályba, majd működtesse a gépet és a szórófúvókát a rendszer átöblítéséhez.
7. Ha a gépen található automatikus akkumulátor-vízellátó tartály, töltse fel desztillált vízzel.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A szerviz jelző ikon villog	A rendszer a gép vagy a belső akkumulátortöltő hibáját érzékelte	Lásd: SZERVIZ JELZŐKÓDOK
Az ec-H2O ikon pirosan világít vagy villog	ec-H2O rendszerhiba történt	Lásd: SZERVIZ JELZŐKÓDOK
Az ec-H2O ikon pirosan és kéken villog	Az ec-H2O kazetta elérte a maximális vízhasználati idejét vagy lejárt	Cserélje ki az ec-H2O kazettát
A gép nem működik	Vészleállító gomb aktiválva	Fordítsa el a gombot a visszaállításhoz
	A rendszer a gép hibáját érzékeli.	Lásd: SZERVIZ JELZŐKÓDOK
	Az akkumulátorok lemerültek	Töltse fel az akkumulátorokat.
	Meglazult akkumulátorkábel(ek)	Húzza meg a laza vezetékeket
	Meghibásodott akkumulátor(ok)	Cserélje ki az akkumulátor(ok)at.
	Meghibásodott kulcsos kapcsoló	Forduljon a szervizhez
	Hibás indítófogantyú kapcsoló	Forduljon a szervizhez
	A megszakító kioldott	Állítsa vissza a megszakítót
	Meghibásodott vezérlőtábla	Forduljon a szervizhez
A belső akkumulátortöltő nem üzemel	A tápkábel nincs csatlakoztatva az tápellátáshoz	Ellenőrizze a csatlakozásokat
	Az akkumulátorok túlzottan lemerültek	Cserélje ki az akkumulátorokat
	Akkumulátortöltő hiba történt	Lásd: SZERVIZ JELZŐKÓDOK
	Hibás töltő	Cserélje ki a töltőt
	Hibás tápkábel	Cserélje ki a tápkábelt
A gép nem indul	Meghajtási hiba történt.	Lásd: SZERVIZ JELZŐKÓDOK
	A megszakító kioldott (T600e)	Állítsa vissza a megszakítót
	Az elektronikus rögzítőfék-rendszer ki van oldva (opció)	Lásd: A GÉP TOLÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA
	Meghibásodott meghajtómotor vagy vezetékek	Forduljon a szervizhez
	Elhasználódott szénkefék a motorban	Forduljon a szervizhez
A kefemotor nem működik	Kefemeghajtó motor hiba történt.	Lásd: SZERVIZ JELZŐKÓDOK
	Meghibásodott párnamotor vagy vezetékek	Forduljon a szervizhez
	A megszakító kioldott (T600e)	Állítsa vissza a megszakítót
	Elhasználódott szénkefék a motorban	Forduljon a szervizhez
	Elszakadt vagy laza ékszíj (hengerkefés típus)	Forduljon a szervizhez
A vákuummotor nem működik.	A gumis lehúzó egységet felemelték a padlóról	Engedje le a gumis lehúzó egységet a padlóra
	A rendszer a vákuummotor hibáját érzékelte	Lásd: SZERVIZ JELZŐKÓDOK
	Meghibásodott vákuummotor vagy vezetékek	Forduljon a szervizhez
	A megszakító kioldott	Állítsa vissza a megszakítót
Gyenge súrolási teljesítmény	Hulladék ragadt a kefére/párnára	Távolítsa el a hulladékot
	Kopott kefe/párna	Cserélje ki a kefét/párnát
	A kefenyomás nem megfelelő	Állítsa be a kefenyomást
	Nem megfelelő kefe-/párnatípus	Használjon az alkalmazásnak megfelelő kefét/párnát
	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	Töltse fel az akkumulátorokat.
	Egyenetlen a kefenyomás.	A súrolófej és a kefék nincsenek egy szintben. Forduljon a szervizhez
	Elszakadt vagy laza ékszíj (hengerkefés típus)	Forduljon a szervizhez

HIBAELHÁRÍTÁS (folytatás)

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A vízfelszedés gyenge vagy egyáltalán nem működik.	A gyűjtőtartály megtelt vagy túlzott habképződés	Ürítse le a gyűjtőtartályt.
	Laza leeresztőtömlő-sapka vagy nyitott áramlásszabályozó szelep	Tegye vissza a sapkát vagy zárja be az áramlásszabályozó szelepet a leeresztő tömlőn
	Kopott gumibetétek	Fordítsa meg vagy cserélje ki a gumibetéteket.
	A gumibetét behajlása nem megfelelő.	Állítsa be a gumibetét magasságát.
	Eltömődött cseppfogó (gumis lehúzó egység)	Vegye ki és tisztítsa meg
	A gumis lehúzó egység eltömődött.	Tisztítsa meg a gumis lehúzó egységet.
	Laza vákuumtömlő-csatlakozás	Rögzítse a vákuumtömlő-csatlakozást
	A vákuumtömlő eldugult	Mossa át a vákuumtömlőt
	A vákuumtömlő megsérült	Cserélje ki a vákuumtömlőt.
	Eltömődött a lebegő részecskéket eltávolító szűrő a gyűjtőtartályban	Tisztítsa meg a szűrőt
	A gyűjtőtartály fedele nem zár teljesen	Ellenőrizze, van-e akadály a fedélen
	Hibás tömítések a gyűjtőtartály fedelén	Cserélje ki a tömítést
A tisztítószer nem vagy csak kis mértékben áramlik.	Üres tisztítóoldat-tartály	Töltse fel a tisztítóoldat-tartályt
	Alacsony tisztítóoldat-átfolyási sebesség van beállítva	Növelje az átfolyási sebességet
	A tisztítószer-tartály szűrője eldugult.	Tisztítsa meg a szűrőt
	A tisztítóoldat ellátó csöve eltömődött	Mossa át a tisztítóoldat ellátó csövét
A severe environment tartály nem adagol tisztítószert	Nincs tisztítószer	Töltse fel a tartályt
	Hibás úszókapcsoló	Forduljon a szervizhez
	Hibás szivattyú	Forduljon a szervizhez
	Hibás a szivattyú potenciométere	Forduljon a szervizhez
	Hibás vezérlőpanel	Forduljon a szervizhez
Az automatikus akkumulátor-vízellátó tartály nem adagol vizet	A tartály üres	Töltse fel a tartályt
	Hibás szivattyú	Forduljon a szervizhez
	A szivattyú nem tölt	Forduljon a szervizhez
	Meghibásodott vezérlőtábla	Forduljon a szervizhez
Rövid üzemidő	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	Töltse fel az akkumulátorokat
	Az akkumulátorokat szervizelni kell.	Lásd: AKKUMULÁTOROK
	Hibás akkumulátor vagy lejárt élettartam	Cserélje ki az akkumulátorokat
	Akkumulátor töltöttségi szint jelző (BDI) hibásan van programozva	Lásd: AZ AKKUMULÁTOROK FELTÖLTÉSE
	Hibás töltő	Cserélje ki az akkumulátortöltőt
	A kefenyomás túl nagyra van beállítva	Csökkentse a kefenyomást
A tisztítóoldat-tartály automatikus töltése nem működik megfelelően	A csatoló egység nincs megfelelően csatlakoztatva	Csatlakoztassa a csatoló egységet
	Hibás elzáró úszó	Cserélje ki az úszót. Forduljon a szervizhez
	A gép nem egyenes felületen van	A gépnek egyenes felületen kell lennie
A súrolófej túl zajos (körpályás típus)	A súrolófej szigetelői megsérültek	Cserélje ki a szigetelőket. Forduljon a szervizhez

A GÉP ÁLTALÁNOS MÉRETEI/KAPACITÁSA/TELJESÍTMÉNYADATAI

TÍPUS	700 mm-es tárcsa	800 mm-es tárcsa	900 mm-es tárcsa
Hossz	1617 mm	1671 mm	1761 mm
Szélesség	764 mm	865 mm	955 mm
Magasság	1107 mm	1107 mm	1107 mm
Tömeg (akkumulátorok nélkül)	210 kg	212 kg	214 kg
Tömeg (a legnehezebb akkumulátorokkal)	470 kg	471 kg	473 kg
GVW	591 kg	593 kg	595 kg
Tisztítóoldat-tartály űrtartalma	121 l		
Gyűjtőtartály űrtartalma	140 l		
Erősen szennyezett környezet-tartály űrtartalma (T600)	4 l		
Automatikus akkumulátor-vízellátó tartály térfogata	4 l		
Súrolási sáv szélessége	700 mm	800 mm	900 mm
Gumibetét szélesség	973 mm	1049 mm	1234 mm
Kefe lenyomási ereje (T600e)	Alacsony: 68 kg, magas: 90 kg		
Kefe lenyomási ereje (T600)	Alacsony: 45 kg, közepes: 68 kg, magas: 90 kg		
Súrolási sebesség, változtatható	4,8 km/h (79 mpm)		
Szállítási sebesség, változtatható	5,3 km/h (88 mpm)		
Hátrafelé sebesség, változtatható	2,6 km/h (43 mpm)		
Fordulókör átmérője	1650 mm	1700 mm	1775 mm
Kerekek	320 mm tömör, nem mintázott (standard)		
	320 mm habtöltés, 320 mm pneumatikus (nyomás: 60-65 psi / 415-450 kPA)		
Termelékenység ─ tényleges becsült	2230 m^2/h	2573 m^2/h	2916 m^2/h
ec-H2O termelékenység ─ tényl. becsült	2681 m^2/h	3094 m^2/h	3248 m^2/h
Maximális működési lejtő	2%		
Tisztítóoldat átfolyási sebessége	Alacsony: 1,89 l/perc, közepes: 2,84 l/perc, magas: 3,78 l/perc		
ec-H2O tisztítóoldat átfolyási sebessége	Alacsony: 0,83 l/perc, közepes: 1,25 l/perc, magas: 1,66 l/perc		
Kefemotor (T600e)	2-36 V DC, 0,56 kW, 22 A, 200 rpm		
Kefemotor (T600)	2-36 V DC, 0,75 kW, 30 A, 300 rpm		
Kefe aktuátor motor (T600e)	36 V DC		
Kefe aktuátor motor (T600)	36 V DC		
Meghajtómotor	36 V DC, 380 W, 12,6 A		
Vákuummotor	36 V DC, 0,56 kW, 15,6 A		
Vízemelés	1270 mm		
ec-H2O tisztítóoldat-szivattyú	36 V DC, 5 A, 5,7 l/perc, min. nyitott áramlás		
Erősen szennyezett környezet tisztítószer-szivattyú (T600)	24 V DC, 0,06 l/perc, max. nyitott áramlás		
Automatikus akkumulátor vízellátó szivattyú	12 V DC, 4 A, 3,5 l/perc, min. nyitott áramlás		
Fecskendező fúvóka szivattyúja (T600)	36 V DC, 2,3 A, 18,5 l/perc, max. nyitott áramlás		
Gép feszültsége	36 V DC		
Akkumulátorkapacitás (EMEA)	6-6 V 180 Ah C/5 nedves, 6-6 V 210 Ah C/5 nedves, 6-6 V 180 Ah C/5 zselés		
Teljes energiafogyasztás	50 A névleges / 1,8 kW		
Akkumulátortöltő ─ belső (globális)	100-240 V AC, 50/60 Hz, 36 V DC, 25 A		
Akkumulátortöltő ─ külső (intelligens)	100-240 V AC, 50/60 Hz, 36 V DC, 25 A		
Védelmi fokozat	IPX3		
Hangnyomásszint L_{pA}*	69,5 dB(A)		
Hangnyomásszint L_{pA}* - Quiet mode	62,2 dB(A)		
Hangbizonytalanság K_{pA}*	3 dB(A)		
Hangnyomásszint L_{wA} + bizonytalanság Kw_A*	89,3dB(A)		
A gép rezgése a kézi karnál*	<2,5 m/s^2		
Környezeti üzemi hőmérséklet	Min.: 2°C, Max.: 43°C		

*Értékek az IEC 60335-2-72 alapján. A specifikációk értesítés nélkül változhatnak.

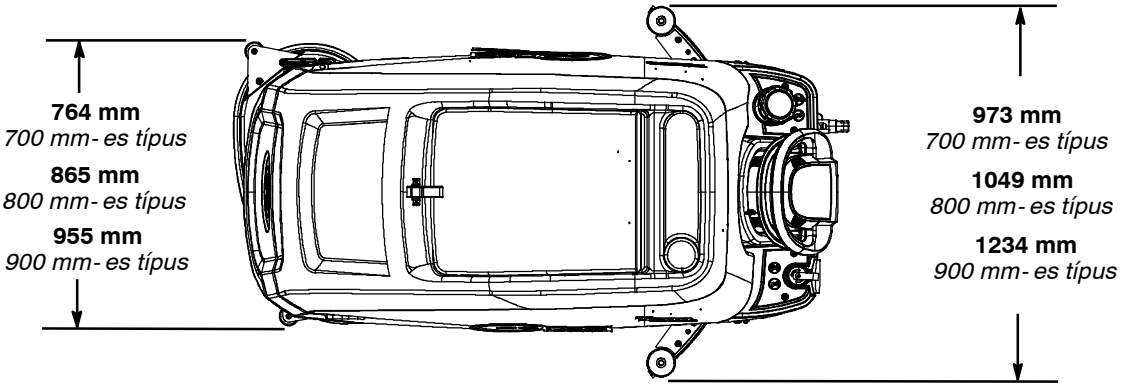
A GÉP ÁLTALÁNOS MÉRETEI/KAPACITÁSA/TELJESÍTMÉNYADATAI – folytatás

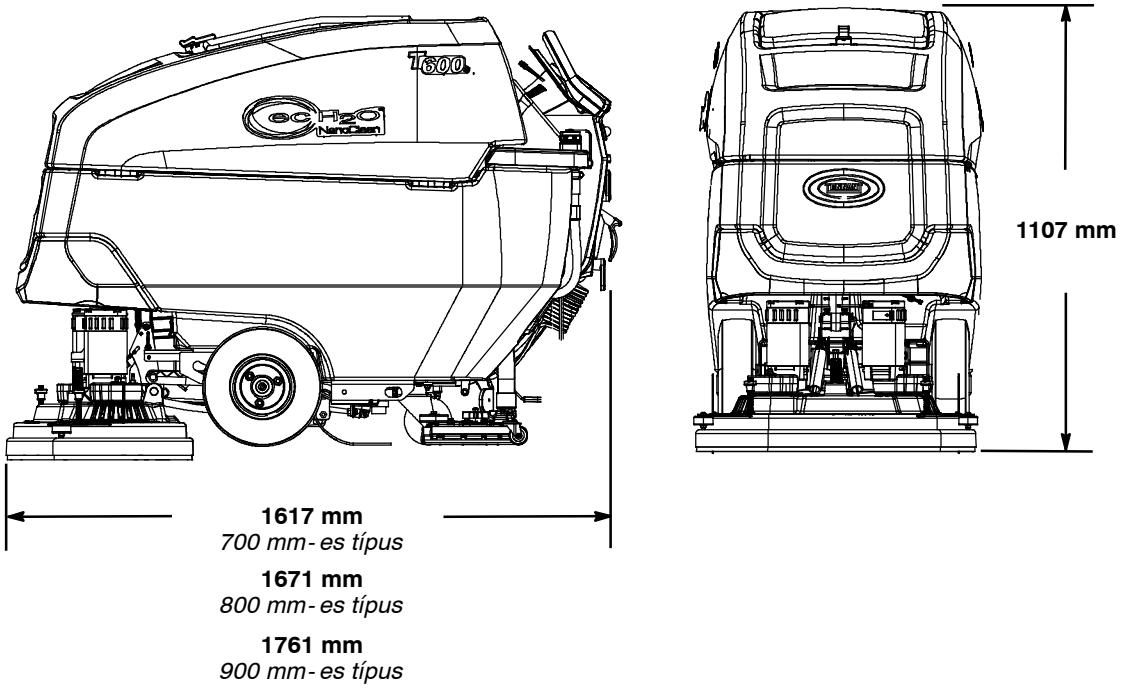
TÍPUS	700 mm hengeres	800 mm hengeres	700 mm körpályás
Hossz	1637 mm	1625 mm	1590 mm
Szélesség	792 mm	892 mm	746 mm
Magasság	1107 mm	1107 mm	1107 mm
Tömeg (akkumulátorok nélkül)	218 kg	219 kg	222 kg
Tömeg (a legnehezebb akkumulátorokkal)	477 kg	478 kg	481 kg
GVW	599 kg	600 kg	603 kg
Tisztítóoldat-tartály űrtartalma	121 l		
Gyűjtőtartály űrtartalma	140 l		
Erősen szennyezett környezet-tartály űrtartalma (T600)	4 l		
Automatikus akkumulátor-vízellátó tartály térfogata	4 l		
Súrolási sáv szélessége	700 mm	800 mm	700 mm
Gumibetét szélesség	973 mm	1049 mm	973 mm
Kefe lenyomási ereje (T600e)	Alacsony: 23 kg Magas: 41 kg		Alacsony: 48 kg Magas: 77 kg
Kefe lenyomási ereje (T600)	Alacsony: 23 kg Közepes: 32 kg Magas: 41 kg		Alacsony: 48 kg Közepes: 61 kg Magas: 77 kg
Súrolási sebesség, változtatható	4,8 km/h (79 mpm)		
Szállítási sebesség, változtatható	5,3 km/h (88 mpm)		
Hátrafelé mozgás sebessége, változtatható	2,6 km/h (43 mpm)		
Fordulókör átmérője	1700 mm	1713 mm	1540 mm
Kerekek	320 mm tömör, nem mintázott (standard)		
	320 mm habtöltés, 320 mm pneumatikus (nyomás: 60-65 psi / 415-450 kPA)		
Termelékenység – tényleges becsült	2230 m^2/h	2573 m^2/h	2230 m^2/h
ec-H2O termelékenység – tényl. becsült	2681 m^2/h	3094 m^2/h	2681 m^2/h
Maximális működési lejtő	2%		
Tisztítóoldat átfolyási sebessége	Alacsony: 1,89 l/perc, közepes: 2,84 l/perc, magas: 3,78 l/perc		
ec-H2O tisztítóoldat átfolyási sebessége	Alacsony: 0,83 l/perc, közepes: 1,25 l/perc, magas: 1,66 l/perc		
Kefemotor (T600e)	2-36 V DC, 0,67 kW, 22 A, 1800 rpm (760 ecset sebesség)		36 V DC, 0,56 kW, 18,5 A, 2200 rpm
Kefemotor (T600)	2-36 V DC, 0,67 kW, 22 A, 1800 rpm (760 ecset sebesség)		36 V DC, 0,56 kW, 18,5 A, 2200 rpm
Kefe aktuátor motor (T600e)	36 V DC		
Kefe aktuátor motor (T600)	36 V DC		
Meghajtómotor	36 V DC, 380 W, 12,6 A		
Vákuummotor	36 V DC, 0,56 kW, 15,6 A		
Vízemelés	1270 mm		
ec-H2O tisztítóoldat-szivattyú	36 V DC, 5 A, 5,7 l/perc, min. nyitott áramlás		
Erősen szennyezett környezet tisztítószer-szivattyú (T600)	24 V DC, 0,06 l/perc, max. nyitott áramlás		
Automatikus akkumulátor vízellátó szivattyú	12 V DC, 4 A, 3,5 l/perc, min. nyitott áramlás		
Fecskendező fúvóka szivattyúja (T600)	36 V DC, 2,3 A, 18,5 l/perc, max. nyitott áramlás		
Gép üzemi feszültsége	36 V DC		
Akkumulátorkapacitás (EMEA)	6-6 V 180 Ah C/5 nedves, 6-6 V 210 Ah C/5 nedves, 6-6 V 180 Ah C/5 zselés		
Teljes energiafogyasztás	50 A névleges / 1,8 kW		
Akkumulátortöltő – belső (globális)	100-240 V AC, 50/60 Hz, 36 V DC, 25 A		
Akkumulátortöltő – külső (intelligens)	100-240 V AC, 50/60 Hz, 36 V DC, 25 A		
Védelmi fokozat	IPX3		
Hangnyomásszint L_{pA}*	69,2 dB(A)		69,5 dB(A)
Hangnyomásszint L_{pA}* - Quiet mode	62,2 dB(A)		62,3 dB(A)
Hangbizonytalanság K_{pA}*	3 dB(A)		
Hangnyomásszint L_{wA} + bizonytalanság Kw_A*	87,8 dB(A)		88,8 dB(A)
A gép rezgése a kézi karnál*	<2,5 m/s^2		
Környezeti üzemi hőmérséklet	Min.: 2°C, Max.: 43°C		

*Értékek az IEC 60335-2-72 alapján. A specifikációk értesítés nélkül változhatnak.

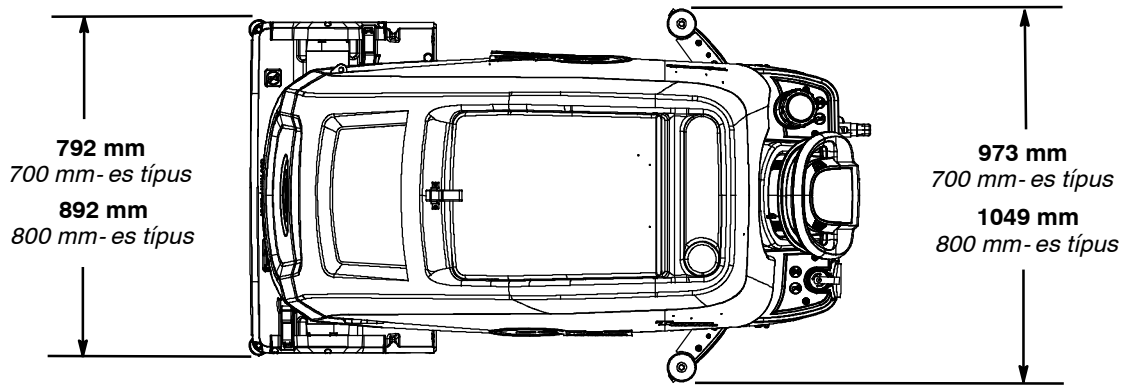
A GÉP MÉRETEI

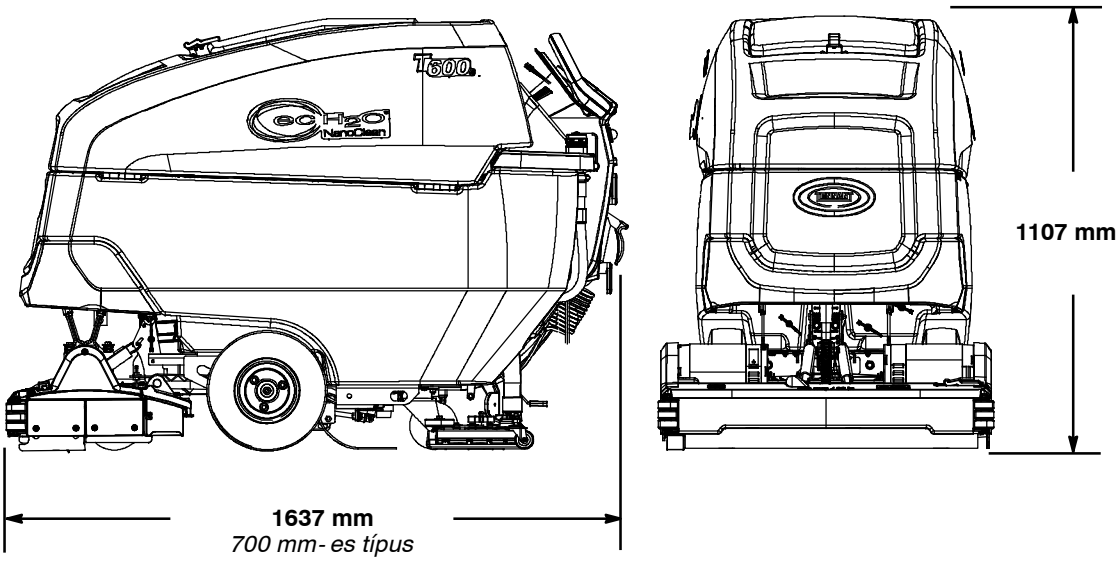
TÁRCSÁS TÍPUS



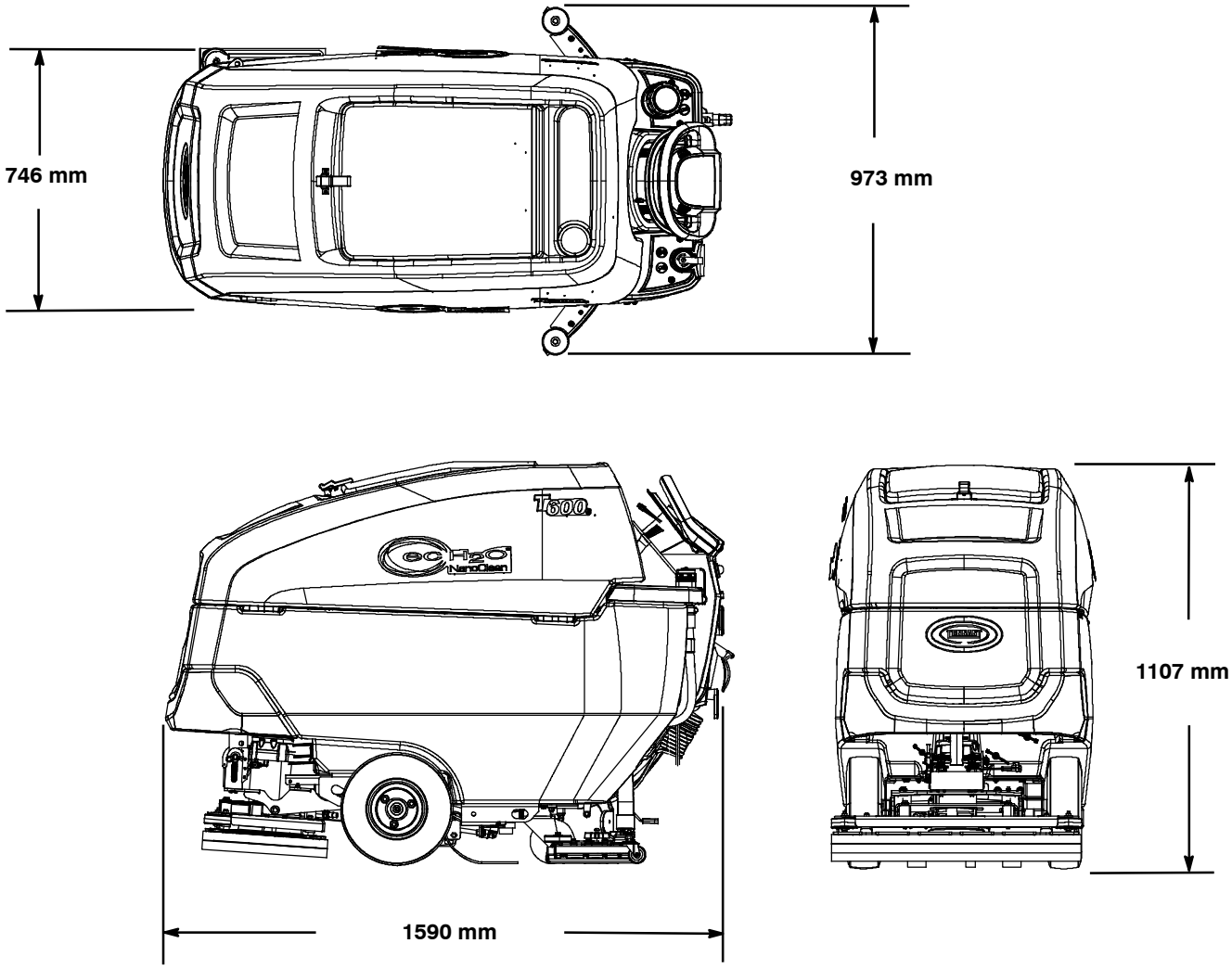


HENGERKEFÉS TÍPUS





KÖRPÁLYÁS PÁRNÁS TÍPUS



SUPERVISOR KEZELŐSZERVEK

FIGYELEM:A következő utasítások csak supervisor üzemmódban használatosak. Szükség esetén távolítsa el az oldalakat a kézikönyvből.

A supervisor kezelőszervek lehetővé teszik, hogy egy felettes beprogramozza a gép súrolási beállításait a kezelő számára. A kizárás funkcióval megakadályozható, hogy a kezelő megváltoztassa vagy mentse a súrolási beállításokat.

A supervisor kezelőszervek tulajdonsággal szűkíthetők a gép változtatási lehetőségei az egységes, állandó, megismételhető takarítási eredmények és a gépminőség biztosítása érdekében, a felhasználó gyakorlottságától függetlenül, és csökkenthetők a felhasználók képzési szükségletei.

T600e MODELL

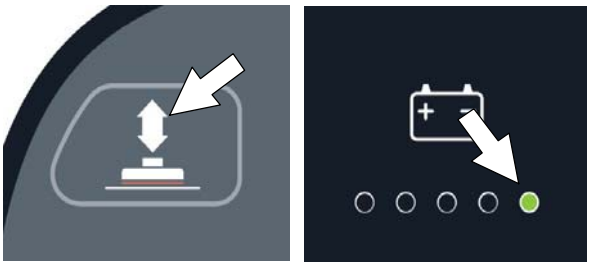
A gép két választható supervisor vezérlési üzemmóddal rendelkezik:

1. zárolás nélküli mód: A kezelő a kefenyomás és az oldatáramlás összes beállítását használhatja. Az 1. zárolás nélküli mód a gyári alapbeállítás.

2. kizárásos mód: A kefenyomás és az oldatáramlás maximális határértékeit a supervisor állítja be és zárolja.

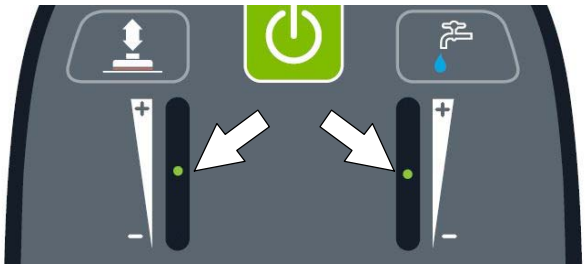
Belépés a Supervisor vezérlési üzemmódokba

1. Vízszintes felületen állítsa fel a gépet, majd a kulcsot fordítsa KI (O) állásba.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kefenyomás gombot, miközben a kulcsot BE állásba fordítja. Engedje el a gombot, amikor a jobb szélső akkumulátortöltés-jelző LED bekapcsolódik (162. ábra).



ÁBRA 162

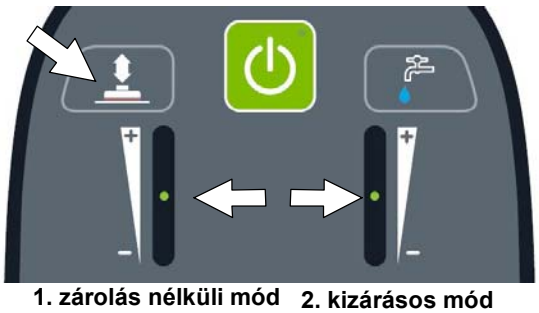
Az aktív üzemmódbeállítást egy LED jelzi a következők szerint (163. ábra),



1. zárolás nélküli mód **2. kizárásos mód**

ÁBRA 163

3. A két üzemmód között a kefenyomás-gomb megnyomásával lehet váltani (164. ábra). A kiválasztott üzemmód LED-je a mentésig villog.



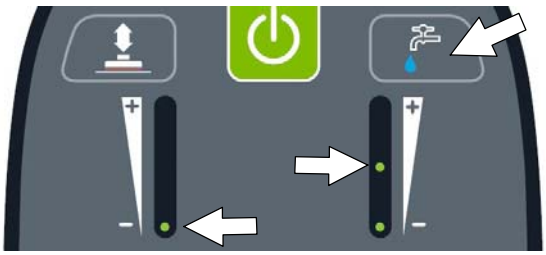
1. zárolás nélküli mód **2. kizárásos mód**

ÁBRA 164

4. A kijelölt üzemmód mentéséhez nyomja meg és körülbelül 3 másodpercig tartsa nyomva a kefenyomás-gombot és az oldatáramlás-gombot amíg a LED fénye folyamatos nem lesz (165. ábra).

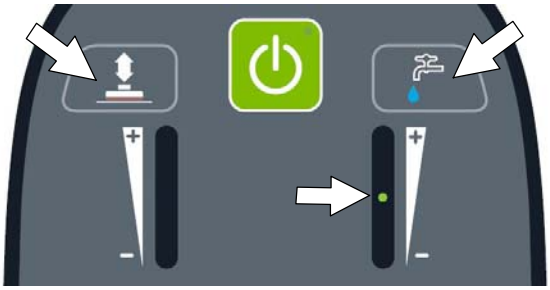
ÁBRA 165

5. A 2. kizárásos mód választása esetén nyomja meg az oldatáramlás-gombot, válassza ki az oldatáramlás kívánt maximális határértékét, illetve a kefenyomás beállításait (166. ábra).



ÁBRA 166

6. A kívánt maximális határértékek tárolásához nyomja meg és körülbelül 3 másodpercig tartsa nyomva a kefenyomás-gombot és az oldatáramlás-gombot, amíg a LED folyamatosan nem világít (167. ábra).



ÁBRA 167

7. A supervisor vezérlési módból történő kilépéshez fordítsa KI állásba a kulcsot.

T600 PRO-MEMBRANE VEZÉRLŐPANELES TÍPUS

A gép három supervisor vezérlési üzemmóddal rendelkezik:

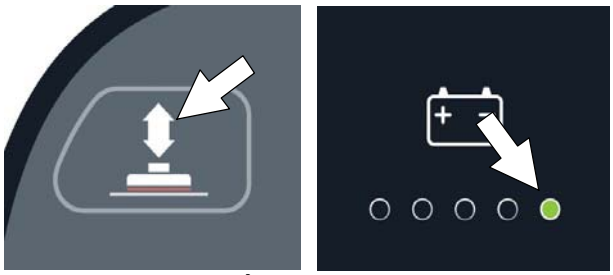
1. zárolás nélküli mód: A kezelő teljes körűen szabályozhatja az összes súrolási paramétert, és az előre beállított zónavezérlő gombokat is átkonfigurálhatja. Az 1. zárolás nélküli mód a gyári alapbeállítás.

2. kizárásos mód: A zónavezérlő gombokat a felettes előre beállítja és zárolja. A kezelő újrakonfigurálhatja a beállított zónavezérlés gombokat, de nem tudja azokat menteni.

3. kizárásos mód: A zónavezérlő gombokat a felettes előre beállítja és zárolja. A kezelő csak a munkahelyi felettes által konfigurált zónabeállításokat tudja használni.

Belépés a Supervisor vezérlési üzemmódokba

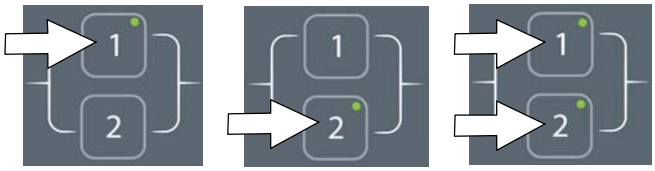
1. Vízszintes felületen állítsa le a gépet, majd a kulcsot fordítsa KI (O) állásba.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Kefenyomás gombot, miközben a kulcsot BE állásba fordítja. Engedje el a gombot, amikor a jobb szélső akkumulátortöltés-jelző LED bekapcsol (168. ábra). A gomb elengedését követően az aktív supervisor vezérlési mód jelenik meg a 3. lépésben ismertetetteknek megfelelően (169. ábra).



ÁBRA 168

3. A supervisor mód kiválasztásához és megváltoztatásához tartsa lenyomva az adott zónavezérlő gombot addig, amíg a LED hármat nem villan (169. ábra). A 3. kizárásos mód esetén tartsa egyszerre lenyomva az 1. és a 2. zónavezérlő gombot. A választást követően a LED az új módot jelezve folyamatosan világít.

   1. zárolás nélküli mód = 1. zónavezérlő gomb
   2. kizárásos mód = 2. zónavezérlő gomb
   3. kizárásos mód = 1. és 2. zónavezérlő gomb



1. zárolás nélküli mód 2. kizárásos mód 3. kizárásos mód

ÁBRA 169

4. Nyomja meg a tisztítóoldat-áramlás gombot a zónavezérlő gombok előre beállított értékeinek megadásához 2. vagy 3. kizárásos módokban (170. ábra).

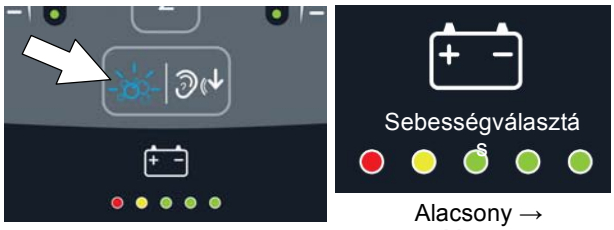
ÁBRA 170

5. Állítsa be a zónavezérlő gomb előre beállított értékét a lenti listáról, majd a beállítás mentéséhez tartsa lenyomva addig a zónavezérlő gombot, amíg háromszor nem villan. Ismételje meg az eljárást a másik két zóna esetében is. A 3. Zónavezérlés előre beállításához nyomja meg egyszerre az 1. és 2. zónavezérlő gombokat.

   Zónavezérlő előre beállított értékek:
   - Kefenyomás mértéke
   - Tisztítóoldat-átfolyási sebesség
   - Quiet-mode gomb be vagy ki
   - ec-H2O mód kapcsoló be vagy ki
   - Severe Environment gomb be vagy ki (Tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig, amíg a LED világítani nem kezd)
   - Maximális súrolási sebesség beállítása

   A maximális súrolási sebesség beállításához nyomja meg a severe environment gombot az öt választható sebesség közötti lépkedéshez az alább ismertetett módon (171. ábra). Severe environment gombbal nem rendelkező típusok esetén nyomja meg a panelen az ábrán láthatóak szerinti területet. A gomb el van rejtve.

   A kiválasztott sebességet az akkumulátortöltést jelző LED-ek mutatják. A vörös LED jelzi a legalacsonyabb sebességet. A legtávolabbra eső jobb zöld LED jelenti a legmagasabb sebességet (171. ábra).



ÁBRA 171

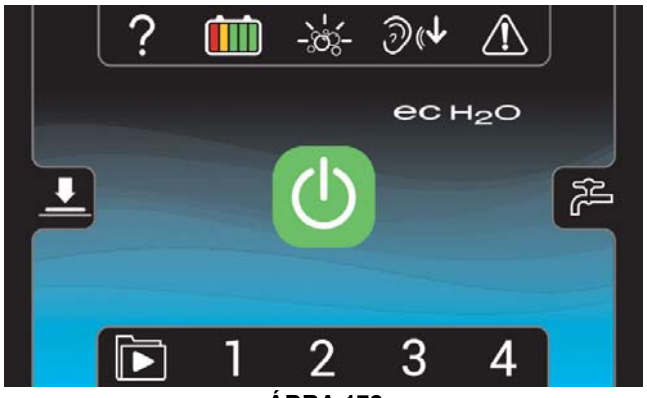
MEGJEGYZÉS: A maximális súrolási sebességet kizárólag a 2. és 3. supervisor vezérlésű kizárásos módokban lehet beállítani.

6. A supervisor vezérlési módból történő kilépéshez fordítsa KI állásba a kulcsot.

T600 PRO-PANEL KEZELŐSZERVEKKEL FELSZERELT MODELL

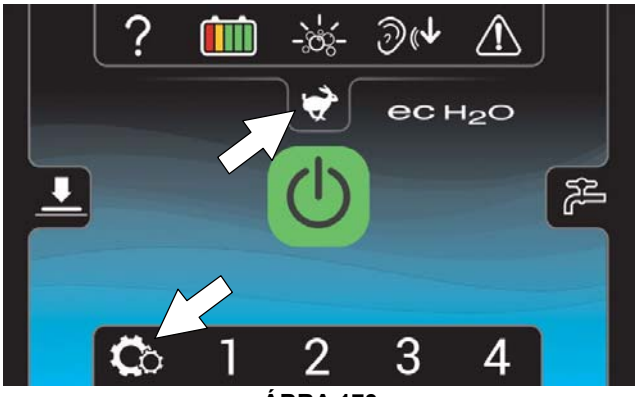
Kétféle felhasználói üzemmód létezik, amelyek megjelennek a kezdőképernyőn:

Kezelői mód – A gép kezelésének lehetősége a supervisor által szabályozott engedélyek és korlátozások alapján. A kezelői mód kezdőképernyője korlátozza a gépbeállítások gombhoz és a maximális súrolási sebesség gombhoz való hozzáférést (172. ábra).



ÁBRA 172

Supervisor mód – A gép kezelése az összes vezérlési lehetőséggel, beleértve a kezelői mód és a bejelentkezés engedélyeinek és korlátozásainak konfigurálását is. A Supervisor mód kezdőképernyője hozzáférést biztosít a gépbeállítások gombhoz és a maximális súrolási sebesség gombhoz (173. ábra).



ÁBRA 173

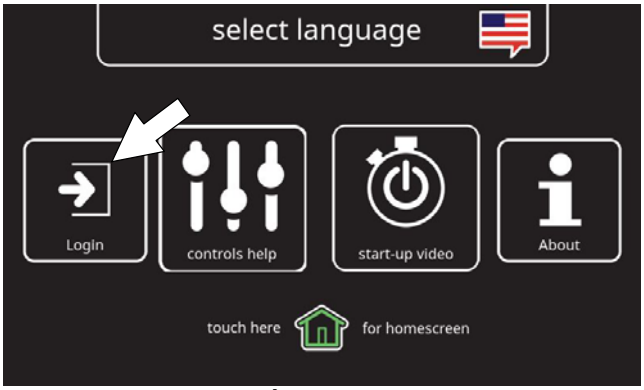
Egy a gyárból újonnan érkező gép automatikusan supervisor módban indul el az előre kijelölt alapértelmezett supervisor profillal. A gép gyárilag kijelölt supervisor bejelentkezési kódja „1234”. A bejelentkezési kódra nincs szükség, amíg ez engedélyezett. Az alapértelmezett supervisor profil neve és bejelentkezési kódja megváltoztatható a jelen fejezetben ismertetett módon. Ha az új kijelölt supervisor üzemmód bejelentkezési kódját elfelejti, használja a 836626826 helyreállító bejelentkezési kódot.

Belépés supervisor módba –

1. Kapcsolja be a gépet. Indításkor megjelenik a kezdőképernyő (174. ábra). Nyomja meg a súgó gombot.

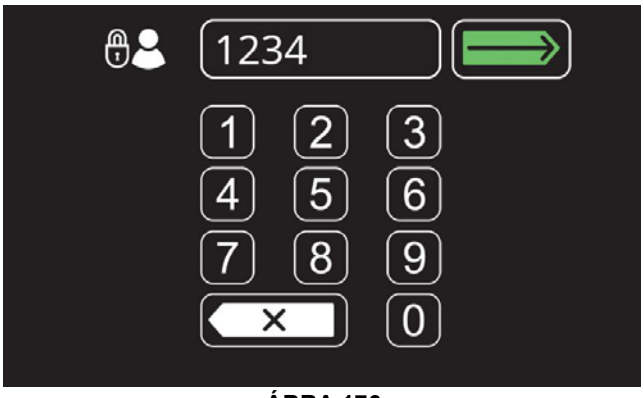
ÁBRA 174

2. Nyomja meg a bejelentkezés gombot (175. ábra).



ÁBRA 175

3. Első használat – Adja meg a gyárilag kiosztott supervisor módú bejelentkezési kódot („1234”), majd nyomja meg a zöld bevitel gombot (176. ábra).

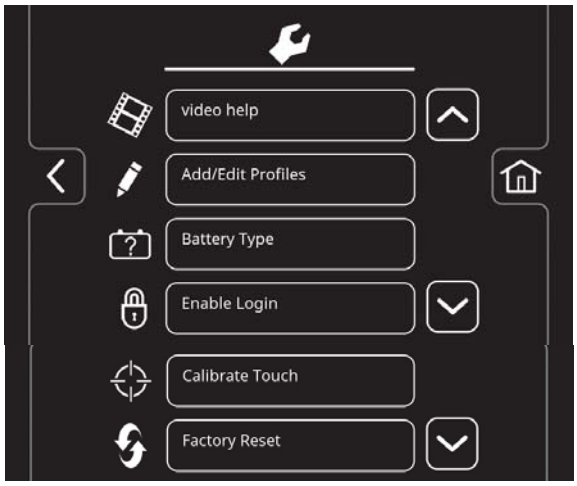


ÁBRA 176

4. Ekkor megjelenik a supervisor mód kezdőképernyője (177. ábra). Nyomja meg a gépbeállítások gombot.

ÁBRA 177

5. A gépbeállítások képernyőn az alábbi menühöz férhet hozzá (178. ábra).



ÁBRA 178

Videós segítség – Adott művelet és karbantartási eljárások megtekintésére szolgál.

Profilok hozzáadása/szerkesztése – A gépet használó felhasználók profiljainak hozzáadására/szerkesztésére szolgál.

Akkumulátor típusa – A gép különböző akkumulátortípusokra való beállítására szolgál. Lásd: AKKUMULÁTOROK.

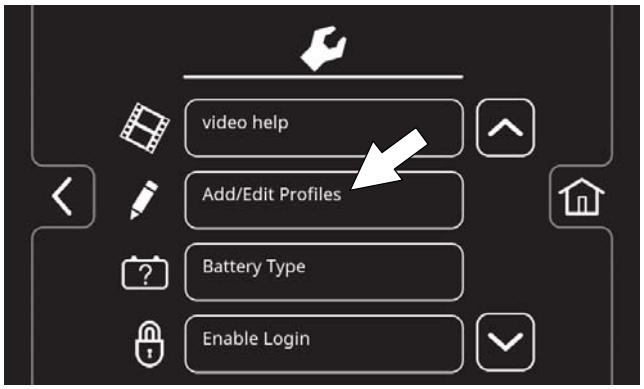
Bejelentkezés engedélyezése – A gép indításakor a gép működtetéséhez szükséges bejelentkezési kód aktiválására szolgál.

Érintés kalibrálása – Ezzel kalibrálhatja az érintőképernyőt, ha az érintési pontok elcsúsznak.

Gyári alaphelyzet – Visszaállítja a supervisor bejelentkezési kódot a gyári alapértelmezett "1234" értékre, törli a felhasználói profilokat, és az egyéni előre beállított zónavezérlő gombokat visszaállítja a gyárilag beállított zónákra.

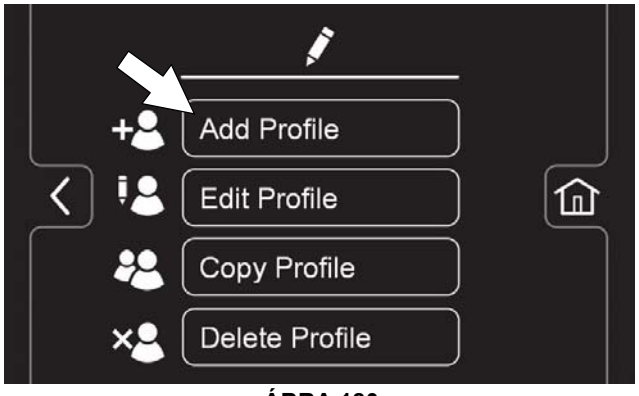
Felhasználói profilok hozzáadásához/szerkesztéséhez

1. Nyomja meg a Profilok hozzáadása/szerkesztése gombot új felhasználói profil megadásához (179. ábra).



ÁBRA 179

2. Nyomja meg a Profil hozzáadása gombot új felhasználói profil hozzáadásához (180. ábra).



ÁBRA 180

Az aktuális felhasználói profilokat a szerkesztés, a másolás és a törlés gombokkal kezelheti.

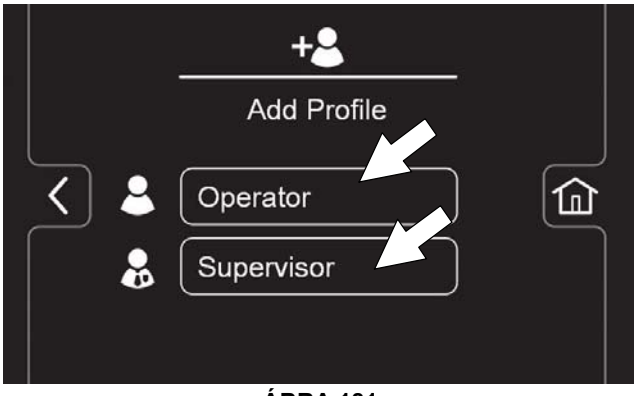
Nyomja meg meglévő felhasználói profil szerkesztéséhez

Nyomja meg meglévő felhasználói profil másolásához

Nyomja meg felhasználói profil törléséhez

3. Kezelői módú profil hozzáadásához nyomja meg az Operator gombot, további supervisor módú profil hozzáadásához pedig a Supervisor gombot (181. ábra).

Megjegyzés: A gép alapértelmezett supervisor profilja nem törölhető a profillistáról.



ÁBRA 181

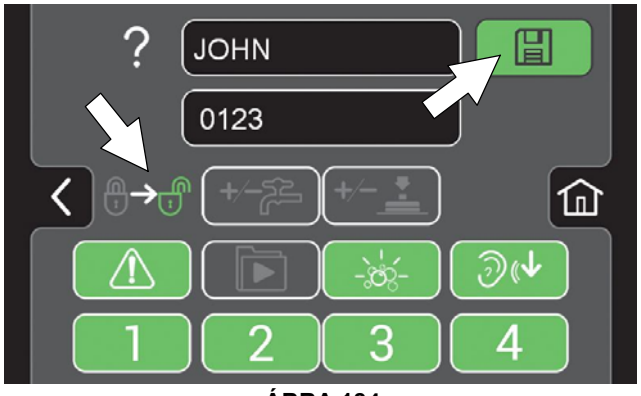
4. Adja meg az új felhasználói profil nevét, majd nyomja meg a zöld bevitel gombot (182. ábra).

ÁBRA 182

5. Rendeljen hozzá bejelentkezési kódot az új felhasználói profilhoz, majd nyomja meg a zöld bevitel gombot (183. ábra). Az új bejelentkezési kód bármilyen 3–8 számjegy hosszúságú számkombináció lehet.

ÁBRA 183

6. Válassza ki azokat a kezelőszerveket, amelyekhez az új felhasználó hozzáférhet (184. ábra). A zöld a feloldott kezelőszerveket jelenti, a szürke a zároltakat. Nyomja meg a villogó mentés gombot az új profil mentéséhez.

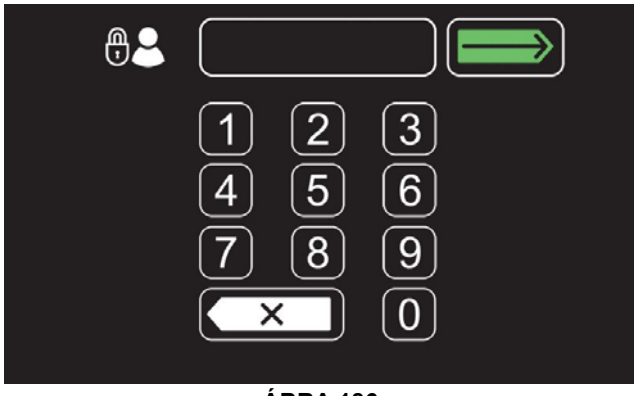


ÁBRA 184

7. Az új felhasználói profil mentésre kerül a kezelői profillistába az ábrán látható módon (185. ábra). Több kezelői és supervisor profil adható hozzá. Nyomja meg a vissza nyilat az előző képernyőre való visszatéréshez, ha további felhasználói profilokat kíván hozzáadni.

ÁBRA 185

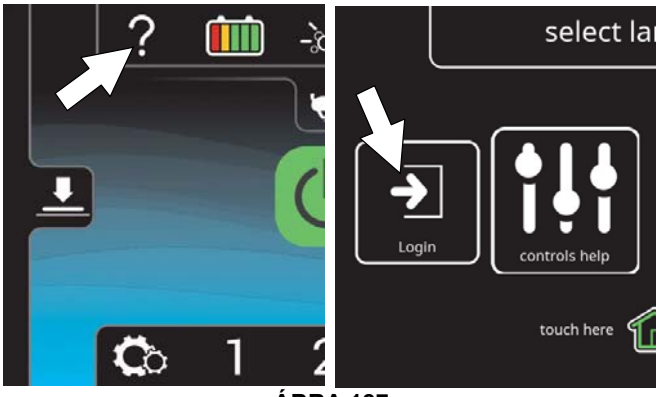
8. A bejelentkezési képernyő indításkor való engedélyezésével kapcsolatban (186. ábra) lásd: A bejelentkezés engedélyezése.



ÁBRA 186

A bejelentkezési képernyő engedélyezése

1. Kapcsolja be a gépet.
2. Nyomja meg a súgó gombot, és jelentkezzen be a gépbe supervisor módban (187. ábra). *Lásd: Belépés supervisor módba.*

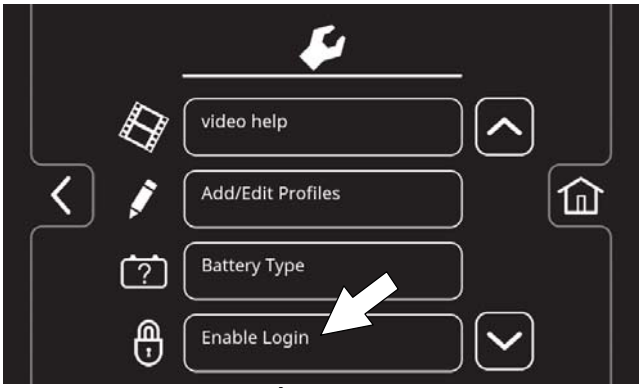


ÁBRA 187

3. Nyomja meg a gépbeállítások gombot (188. ábra).

ÁBRA 188

4. Nyomja meg a Bejelentkezés engedélyezése gombot (189. ábra). Az Engedélyezés gomb Bejelentkezés engedélyezéséről Bejelentkezés letiltására változik.

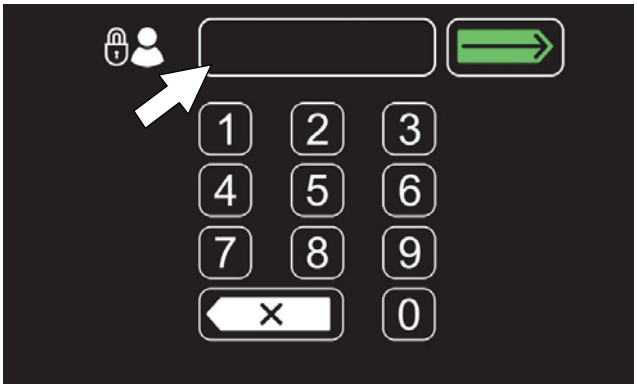


ÁBRA 189

5 Nyomja meg az Igen gombot a bejelentkezés engedélyezéséhez (190. ábra).

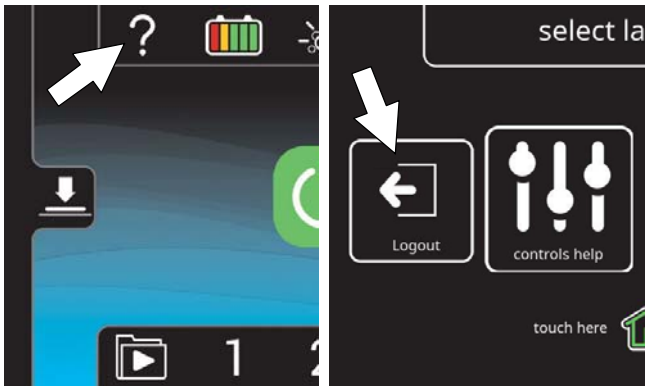
ÁBRA 190

6 Mostantól a gép indításakor megjelenik egy bejelentkezési képernyő (191. ábra). Az felhasználónak meg kell adnia a kapott bejelentkezési kódot a gép kezeléséhez.



ÁBRA 191

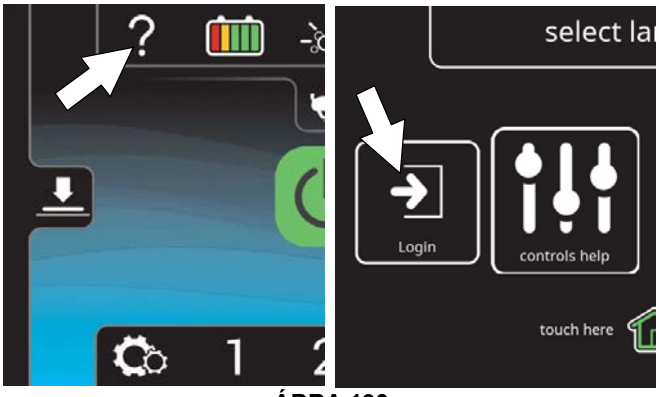
7. Amikor a felhasználó befejezte a gép használatát, ajánlatos kiléptetni őt a súgó gomb megnyomásával, majd a kijelentkezés gomb megnyomásával (192. ábra). A kijelentkezés másik módja a kulcs KI állásba fordítása.



ÁBRA 192

A bejelentkezési képernyő letiltása

1. Kapcsolja be a gépet.
2. Nyomja meg a súgó gombot, és jelentkezzen be a gépbe supervisor módban (193. ábra). *Lásd: Belépés supervisor módba.*

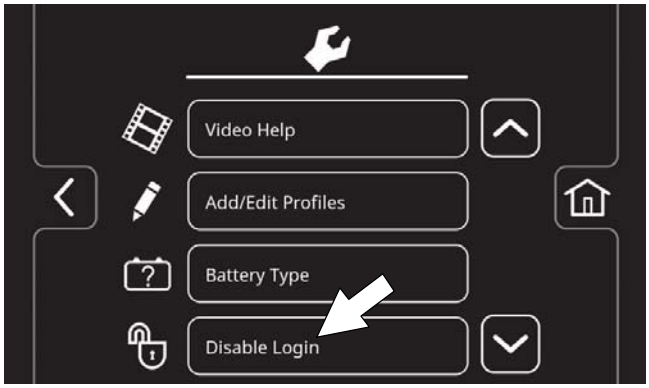


ÁBRA 193

3. Nyomja meg a gépbeállítások gombot (194. ábra).

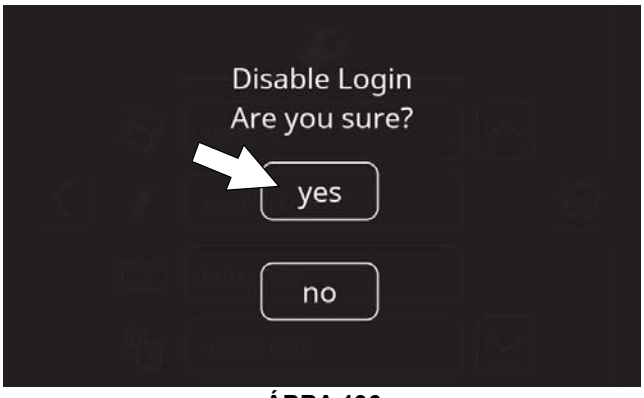
ÁBRA 194

4. Nyomja meg a Bejelentkezés letiltása gombot (195. ábra).



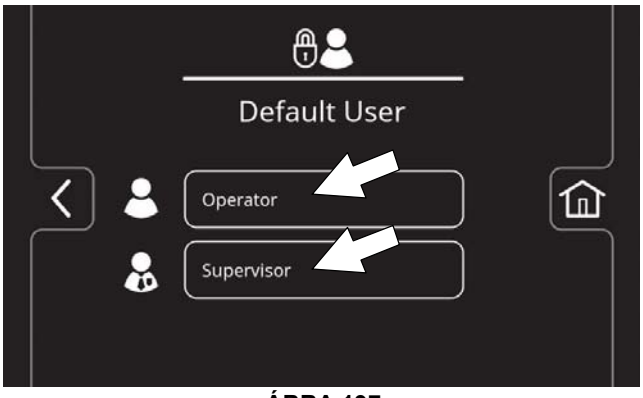
ÁBRA 195

5 Nyomja meg az Igen gombot a bejelentkezés gép indításakor történő letiltásához (196. ábra).



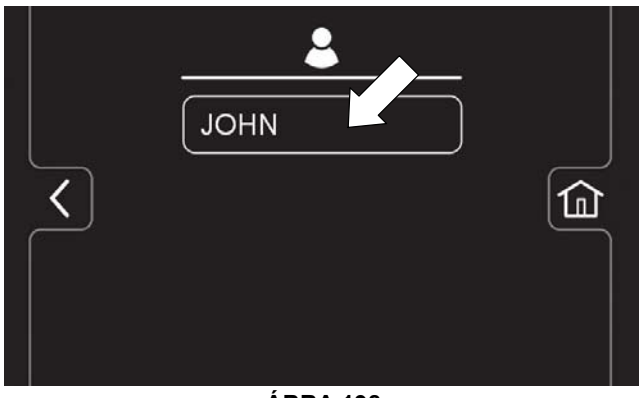
ÁBRA 196

6 Az Operator vagy a Supervisor gomb megnyomásával válassza ki a kívánt felhasználói profilt bejelentkezés nélküli alapértelmezett kezdőképernyőként (197. ábra).



ÁBRA 197

7. Válasszon ki egy előre kijelölt felhasználói profilt. Ebben a példában a „JOHN” kezelői profil kiválasztására kerül sor (198. ábra). A beállítás alkalmazásához fordítsa a kulcsot KI állásba.



ÁBRA 198

8. Indításkor a kezdőképernyő nem fogja kérni a bejelentkezést az alapértelmezett felhasználói profilhoz.

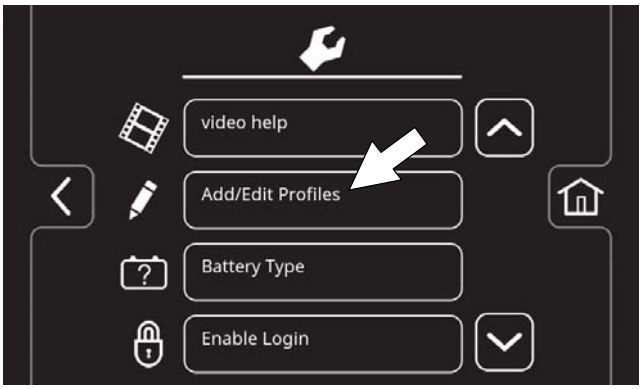
MEGJEGYZÉS: *Ha a bejelentkezés nélküli alapértelmezett kezdőképernyőhöz más felhasználói profilt szeretne beállítani, ismét engedélyeznie kell a bejelentkezést, majd meg kell ismételnie a bejelentkezés letiltásának lépéseit.*

A gyárilag kiosztott supervisor módú bejelentkezési kód módosítása

1. Nyomja meg a gépbeállítás gombot (199. ábra).

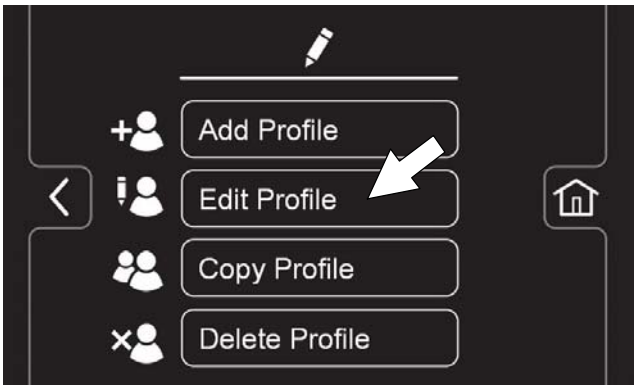
ÁBRA 199

2. Nyomja meg a Profilok hozzáadása/szerkesztése gombot (200. ábra).



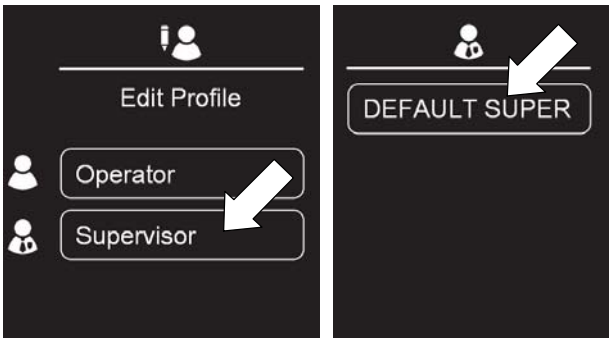
ÁBRA 200

3. Nyomja meg a Profil szerkesztése gombot (201. ábra).



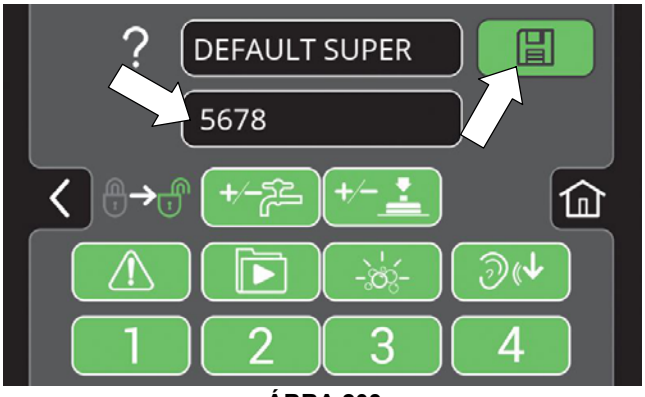
ÁBRA 201

4. Nyomja meg a Supervisor gombot, majd a DEFAULT SUPER (alapértelmezett felettes) gombot (202. ábra).



ÁBRA 202

5. Adja meg a gyárilag kiosztott bejelentkezési kódot, majd írjon be egy új bejelentkezési kódot (203. ábra). Nyomja meg a villogó mentés gombot az új bejelentkezési kód mentéséhez.



ÁBRA 203